

# GŁOS

## TYGODNIK NOWOHUCKI

26 czerwca 2015 r., nr 26 (1264) Cena 2,00 zł (w tym 8% VAT)

www.glos-tn.krakow.pl

CENTRUM HANDLOWE-TARGOWISKO

**TOMEX**  
SA

Tvoja przestrzeń  
codziennych zakupów



**TANIA ODZIEŻ**  
OS. ZGODY 7

(OBOK „ŚWIATU DZIECKA”)

**ARTUS94**

TANIA ODZIEŻ



*Tradycja  
wypieku  
na zakwasie.*



W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN.

**XI Małopolski Piknik Lotniczy**

➔ str. 2

**Rodzice do zadań specjalnych**

➔ str. 3

**Zamiast śmiecić oddaj w Lamusowni**

➔ str. 8

**Wodociągi Krakowskie inwestują w Nowej Hucie**

➔ str. 9

# Uwaga, osobna sygnalizacja dla tramwajów

Czytaj na str. 2



**BIURO  
OGŁOSZEŃ**

Redakcja „Głosu”  
(NCK)  
12 643-44-33



9 771231 858500 26



196-61

609-400-400

**ZAMAWIAJ TAXI  
BEZ DZWONNIENIA**

„Barbakan Mobil”  
pobierz z Google Play  
lub ze strony [www.barbakantaxi.eu](http://www.barbakantaxi.eu)

[www.taxi.barbakan.krakow.pl](http://www.taxi.barbakan.krakow.pl)

**INTROLIGATOR**

**Centrum B,  
blok 7**

[www.oprawaksiazek.pl](http://www.oprawaksiazek.pl)

**INTROLIGATOR**

**F.H.U. „ELMAR”**

Plac Targowy „Piast”, paw. 3 (os. Piastów 60 A)

**ROWERY:**

sprzedaż, komis, części i akcesoria rowerowe, serwis

**Sygma Raty**

**Prawdziwe raty 0%**

ZOBACZ, JAK WYGODNE SĄ  
SYGMA RATY!



**Prawdziwe raty 0%  
10x0%**





## CENTRUM I OKOLICE



### DYŻUR W „GŁOSIE”



Głosy i interwencje Czytelników są inspiracją wielu naszych tekstów. Dlatego zapraszamy na nasze dyżury redakcyjne. W najbliższy poniedziałek, 29.06, w godzinach 10–11 dyżurować będzie w redakcji red. **Sławomir Pietrzyk** (tel.: 12 643-44-33). W pozostałe dni tygodnia można się z nim kontaktować za pomocą poczty e-mail: sekretariat@glos-tn.krakow.pl.

### ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

\*\*\*

**Mikołaj BODZIOCH**, lat 88  
**Helena BULAT**, lat 82  
**Bronisław CIEŻAK**, lat 75  
**Emil DŁUGOSZ**, lat 87  
**Wiesław DRÓŻDŻ**, lat 81  
**Zofia DUDZIŃSKA-KROMKA**, lat 78  
**Dariusz FILIPCZYK**, lat 52  
**Wanda GNIEWECKA**, lat 86  
**Zygmunt GÓRSKI**, lat 76  
**Eugenia KARPA**, lat 90  
**Bronisława KOLACZ**, lat 81  
**Jan KOPEĆ**, lat 81  
**Piotr KWIATKOWSKI**, lat 74  
**Genowefa ORACZ**, lat 81  
**Beata PANASZEK**, lat 56  
**Stefania PIĄTKOWSKA**, lat 84  
**Wacław PODSIADŁO**, lat 72  
**Jan ROBAK**, lat 73  
**Jarosław ROSA**, lat 44  
**Marek SERAFIN**, lat 45  
**Stanisław SZCZUDŁO**, lat 74  
**Maria WITCZYK**, lat 71  
**Eugeniusz ŻURADZKI**, lat 79  
**Róża ŻURAWSKA-OLEŚ**, lat 74

**Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 12.**

## UWAGA NA TRAMWAJ!

Czytelnicy naszej gazety zwrócili uwagę na zmianę sygnalizacji świetlnej na skrzyżowaniu ul. Obrońców Krzyża i ul. Kocmyrzowskiej, czyli na skrzyżowaniu przy placu Bieńczyckim. Od pewnego czasu priorytet na tym skrzyżowaniu ma tramwaj. W praktyce oznacza to, że „zielona fala” dla pieszych zjadających w stronę placu Bieńczyckiego czy też w przeciwnym kierunku jest przerywana czerwonym światłem na torach. Mieszkańcy, którzy przyzwyczajeni byli do tego, że światło zielone na ulicy zapalało się jednocześnie z zielonym na torach często nie zwracają uwagi na „czerwone pośrodku”.

– *Na moich oczach starsza pani cudem uniknęła wypadku. Szła spokojnie w kierunku placu Bieńczyckiego, na przejściu miała zielone, na następnej ulicy również paliło się zielone światło, natomiast na przejeździe tramwajowym zapaliło się czerwone. Ona zupełnie tego nie zauważyła, po prostu szła przed siebie prosto pod nadjeżdżający tramwaj. Kiedy motorniczy zadzwonił, była równie przerażona co oburzona. Kiedy inni użytkownicy pokazali jej czerwone światło nie mogła się nadziwić, czemu się pali skoro na jezdniach jest zielone* – opowiada jedna z mieszanek Nowej Huty.

Tę sytuację wyjaśniliśmy w ZIKiT,

dowiedzieliśmy się, że zmiana sygnalizacji wynika z wdrożenia projektu unijnego „Rozwój systemu zarządzania transportem publicznym w Krakowie”. To duży projekt, który m.in. obejmuje wdrożenie priorytetów i systemu sterowania ruchem na sygnalizacjach świetlnych. Obecnie sygnalizacja na tym skrzyżowaniu jest wzbudzana, zbliżający się do skrzyżowania tramwaj „dostaje zielone”. Takie działania mają przyspieszyć transport publiczny. W najbliższym czasie przeprowadzone zostaną badania mające na celu ustalenie, jak realnie wpływa to na przyspieszenie tramwajów.

Do zmiany trzeba się przyzwyczaić. Apelujemy do mieszkańców Nowej Huty, uważajcie! Zwróćcie uwagę osobom starszym w waszych rodzinach na tę zmianę, pouczcie dzieci. Tą drogą przemieszczają się nowohucki emeryci idący na zakupy na plac Bieńczycki, często skrzyżowanie pokonują dzieci idące do szkoły. Pilnujmy się nawzajem, aby nie doszło do tragedii.

Pamiętaj, zanim wejdiesz na tory, sprawdź, czy nie pali się czerwone światło! Nie lekceważ go! Na tym skrzyżowaniu, jeśli na jezdniach jest zielone a na torach czerwone, to wyraźny sygnał, że nadjeżdża tramwaj.

(al)

## WAŻNE DLA EMERYTÓW HUTY IM. T. SENDZIMIRA

W związku z zaprzestaniem finansowania posiłków przez ArcelorMittal Poland S.A. emeryci Huty od dnia 1.07.2015 r. będą mogli skorzystać ze specjalnej oferty HUT-PUS S.A. **POSIŁKI BAROWE** (dostępne w kasynie). Cena **6,50 zł za 1 posiłek**. Przykładowe menu: fasolka po bretońsku, flaczki, kluski śląskie z sosem mięsnym, kopytka z sosem pieczarkowym, placki ziemniaczane z sosem mięsnym, pierogi ruskie. W danym dniu proponowany będzie 1 rodzaj dania barowego. Wymagany jest zakup abonamentu na cały miesiąc oraz przestrzeganie dat przy realizacji bloków. **ZESTAWY OBIADOWE** (dostępne w kasynie i stołówce 1). Cena **13,50 zł za 1 zestaw**. Na zestaw obiadowy składa się: zupa, drugie danie, kompot. Nie ma wymogu zakupu abonamentu na cały miesiąc. W przypadku zakupu miesięcznego abonamentu konsument otrzymuje jeden zestaw obiadowy gratis.

## ZŁODZIEJ SIĘ PRZELICZYŁ

16 czerwca o godz. 16.00, policjanci z VIII KP zostali powiadomieni o ujęciu przez pracownika ochrony złodzieja. Mężczyzna w jednym ze sklepów odzieżowych na terenie centrum handlowego M1 skradł odzież wartą 489 zł. Został zatrzymany przez policję i przewieziony na komisariat, gdzie przedstawiono mu zarzuty kradzieży. Czyn ten zagrożony jest karą do 5 lat pozbawienia wolności. Jest mieszkańcem Krakowa. Ma 48 lat. Wcześniej był już notowany za podobne przestępstwa. Przed sądem odpowie z wolnej stopy.

Nie możemy pouczyć złodziei, jaka jest granica liczona w złotychkach między wykroczeniem a przestępstwem. Jest niewielka. Może nie kraść kalkulatorów, zwyczajnie zrezygnują z życia na cudzy koszt?!

(jdz)

W najbliższą sobotę i niedzielę w Czyżynach

## XI MAŁOPOLSKI PIKNIK LOTNICZY

Już po raz jedenasty w Muzeum Lotnictwa Polskiego w Czyżynach odbędzie Małopolski Piknik Lotniczy. Wydarzenie to tradycyjnie będzie miało miejsce w ostatni weekend czerwca, czyli w najbliższą sobotę i niedzielę (27 i 28 czerwca). Małopolski Piknik Lotniczy należy do grupy największych cywilnych pokazów lotniczych w Polsce. W trakcie jego trwania będzie można podziwiać niesłychany kunszt pilotów akrobacyjnych z Polski i zagranicy, w tym aktualnych mistrzów świata. To także niecodzienna szansa obejrzenia dynamicznych i statycznych prezentacji wielu współczesnych oraz historycznych statków powietrznych. Piknik przyciąga każdego roku około 40 tysięcy widzów. To nie tylko pasjonaci lotnictwa – impreza zapewnia dobrą zabawę dla całej rodziny. W trakcie jej trwania dostępnych będzie wiele atrakcji: inscenizacje z udziałem grup rekonstrukcyjnych, prezentacje sprzętu wojskowego, wesołe miasteczko, a także stoiska gastronomiczne, handlowe i wystawowe.

W tegorocznym programie pokazów będzie można zobaczyć m.in. symulacje walk powietrznych: z I wojny światowej

prezentowaną przez repliki aeroplanów Latającego Cyrku Martina Kindermaya – legendarne samoloty sopwith camel i fokker dr. I (samolot „Czerwonego Barona”) oraz z II wojny światowej przedstawianą przez słowacką grupę Retro Sky Team (7 samolotów). Ozdobą każdego pikniku są piloci akrobacyjni – w tym roku w Czyżynach pojawi się Zespół Akrobacyjny „Orlik” Sił Powietrznych, Jurgis Kariys, Jerzy Makula, Robert Kowalik, Artur Kielak, grupy „Firebirds” i „Żelazny”. Swoje umiejętności zademonstruje również wielu innych utalentowanych lotników pilotujących przeróżne statki powietrzne (m.in. zespół „3AT3”, Fw 44 Stieglitz, DH.82 Tiger Moth, DHC-1 Chipmunk, wojskowy Mi-8, PZL M-20 Mewa, PZL-110 Koliber oraz dwukrotnie w ciągu dnia TS-11 Iskra – polski niezapomniany szkolny samolot odrzutowy). Imprezę uświetnią grupowe skoki spadochroniarzy z Sekcji Spadochronowej WKS „Wawel” i Słowackich Sił Zbrojnych, pokaz antyterrorystów Policji desantujących się ze śmigłowca PZL W-3 Sokół oraz przelot wojskowego samolotu transportowego CASA C-295. (f)

„Prometeusz” zaprasza na...

## INTEGRACYJNY FESTYN DLA DZIECI

Mającą siedzibę w Nowej Hucie Fundacja „Prometeusz”, wzorem lat ubiegłych, już po raz dwudziesty drugi, zaprasza dzieci wraz z rodzicami i dziadkami na Wielki Integracyjny Festyn dla Dzieci, który odbędzie się w najbliższą niedzielę, 28 czerwca br., na Rynku Głównym w Krakowie. Wszystko rozpocznie się o godz. 13.00 pod Wieżą Ratuszową wraz z hejnałem z Wieży Mariackiej.

– Na tę całodniową całkowicie charytatywną imprezę zapraszamy wszystkie dzieci wraz z rodzinami, a szczególnie te najbardziej niepełnosprawne. Do

ich dyspozycji na wiele godzin oddamy estradę, na której przy wspólnej zabawie i w licznych konkursach z cennymi nagrodami (m.in. rowery, sprzęt RTV, sprzęt turystyczny) oraz przy wojskowej grochówce będziemy się wspólnie integrować – powiedział nam prezydent Fundacji i kawaler Orderu Uśmiechu **Wiesław Ibek**.

O godz. 17.00, z udziałem władz Krakowa i zaproszonych gości ze stolicy, szczególnie zasłużonym darczyńcom zostaną wręczone odznaczenia wojskowe i cywilne. (f)

## PRL MIESZKA W NAS?

W Muzeum PRL-u mieszczącym się w dawnym kinie „Światowid” nieopodal placu Centralnego od połowy czerwca oglądać można wystawę „PRL mieszka w nas? – Kultura czasu wolnego”.

Pierwsza część tytułu wystawy „PRL mieszka w nas?” zmusza do postawienia sobie pytania (które dotyczy raczej starszej części potencjalnych zwiedzających), na ile miniona epoka jest wciąż żywa i na ile jest istotnym składnikiem naszej mentalności? Natomiast druga część tytułu odnosi się wprost do problematyki prezentowanej na wystawie. Jest nią kultura czasu wolnego. Głównymi bohaterami ekspozycji są Nowa Huta i Kraków, ale także całe południe naszego kraju – duże miasta i aglomeracje, a także miasta powiatowe, wsie i przysiółki.

Na wystawie zobaczymy: typowe podwórko, działkę, kino, świetlicę i dom

kultury oraz wspominany do dziś przez okolicznych mieszkańców nowohucki Klub Międzynarodowej Prasy i Książki. Każda z tych przestrzeni opowiada o podejściu do czasu wolnego, do człowieka, kultury popularnej w PRL-u. Zobaczymy, jak w kolejnych latach zmieniały się moda, mentalność, obyczajowość, kultura. Na wystawie można obejrzeć nie tylko mnóstwo fotografii, lecz także eksponaty z tamtej epoki, takie jak elementy wyposażenia świetlicy czy działkowej altany.

Wystawę można oglądać do końca lutego 2016 r., od środy do niedzieli w godz. od 10.00 do 17.00. (f)

**KARAWAN** GRUPA  
FIRM POGRZEBOWYCH  
TRADYCJE OD 1981 ROKU

**Rozliczenia  
bezgotówkowe**

**ul. Bieżanowska 24** Tel. 12 658 21 11  
całą dobę

**ul. Rakowicka 33a** Tel. 12 412 89 83  
całą dobę Tel. 12 4 111 111

**ul. Dolnych Młynów 3** Tel. 12 632 11 22  
8.00 - 15.00

**ul. Sieroszewskiego 5b** Tel. 12 686 61 20  
całą dobę 12 686 61 45

**os. Na Skarpie 20** Tel. 12 686 43 40  
8.00 - 15.00

**ul. Wrocławska 8** Tel. 12 631 77 95  
8.00 - 16.00

**Cm. Grębałów** Tel. 12 645 14 35  
8.00 - 15.30

**Cm. Batowice** Tel. 12 413 63 46  
8.00 - 15.30

**www.karawan.pl**

**DYŻUR CAŁODOBOWY**  
również w Niedziele i Święta

**tel. 12 4 111 111**

**tel. 12 658 21 11**

**ul. Sieroszewskiego 5b**  
**Nowa Huta**



# RODZICE DO ZADAŃ SPECJALNYCH

Kiedy pierwszy raz odwiedziłam Zespół Szkół Specjalnych nr 6 na ul. Ptaszyckiego, wiedziałam tylko tyle, że uczęszczają tu dzieci z upośledzeniami. Pierwsze spotkanie z nimi i wychowawcami szkoły to były jasełka. Niesamowite przedstawienie, na którym na przemian śmiałam się i płakałam ze wzruszenia.

Same dzieci, zarówno aktorzy, jak i te które siedziały na widowni, wzbudzały różne emocje. Kiedy jeden z siedzących obok chłopców zaczął mnie głaskać, nie miałam pojęcia, jak się zachować. Wśród tych, co tu dużo mówić, wyjątkowych ludzi poruszałam się jak dziecko we mgle. Kolejny raz wróciłam tu w maju na Dzień Rodziny. Znowu nie wiedziałam, jak się zachować, siadłam przy stoliku „ze zdrowymi”, ale potem wmieszałam się w tłum. Ten mnie zaczęli, tamten zagadał, ktoś „porwał” moje ciastko. Przestałam się przejmować, zaczęłam traktować ich „jak normalnych”, choć szybko przekonali mnie, że są niezwykli. Spotkałam się również z ich rodzicami, by porozmawiać o tym, jak żyje się z takim wyjątkowym dzieckiem.

Na rozmowę przychodzi 10 rodziców, głównie mamy, pięć mężczyzn reprezentuje jeden tato. Siadamy, ja nie bardzo wiem, jak zacząć rozmowę, boję się, czy będą chcieli rozmawiać o swojej, jak się spodziewam, trudnej codzienności, o troskach i radościach bycia rodzicem dziecka niepełnosprawnego. Szybko okazuje się, że moje obawy są zupełnie bezpodstawne, mówią jeden przez drugiego, każdy ma doświadczenia, którymi chce się podzielić. Trudno oddzielić poszczególne wypowiedzi w większości spraw mówią jednym głosem.

**Jak to jest kiedy człowiek dowiaduje się, że jego dziecko jest niepełnosprawne?**

– Przede wszystkim ważne jest, w jaki sposób się dowiaduje. W naszym kraju w temacie niepełnosprawności jest jeszcze bardzo dużo do zrobienia. Wiele z naszych dzieci nie zostało zdiagnozowane po urodzeniu. Dowiedzieliśmy się, że dziecko jest niepełnosprawne i tyle. Rodzic jest bez wsparcia, bez informacji o możliwościach leczenia.

– Powinny być narodowe programy wsparcia dla rodziców dzieci niepełnosprawnych tak jak są programy do walki z rakiem czy chorobami układu krążenia. To jest do bani zorganizowane. Kiedy dziecko się rodzi, widać, że jest niepełnosprawne, ale rodzic nie ma pojęcia co teraz. Zostaje wypisany do domu i musi sobie radzić sam. Taki rodzic powinien być „podawany z ręki do ręki”. Powinien mieć zapewnioną kompleksową opiekę. To, że moje dziecko jest zdiagnozowane, zawdzięczaam tylko i wyłącznie swojemu uporowi.

– Nasza córka ma 11 lat i wciąż nie jest zdiagnozowana. Po urodzeniu dostała 10 punktów w skali Apgar.

– To jest szok. Każda matka, będąc w ciąży, ma marzenia dotyczące dziecka, wyobraża sobie, jakie będzie, czasem myśli o tym, kim zostanie. Po urodzeniu dziecka od razu schodzimy do pewnego poziomu, z czasem zdajemy sobie sprawę, że wielu rzeczy nigdy nie doświadczymy, a nasze dziecko wielu rzeczy nigdy nie osiągnie.

**Czy z czasem człowiek oswoja się z niepełnosprawnością dziecka, z sytuacją, jaka go spotkała?**

– Właściwie jeśli jest to pierwsze

dziecko, to nawet nie wiemy, że jest niepełnosprawne. Przynajmniej na początku. Jest dla nas normalne, bo nie mamy innych doświadczeń. Jest cudowne, jedyne i nasze. Często dopiero konfrontacja z rówieśnikami uświadamia nam, że nasze dziecko jest chore. Wtedy zaczynamy dostrzegać jego „inność”. Niestety wciąż jesteśmy społeczeństwem niedojrzałym i nietolerancyjnym i szyb-



**Prezentacja Autobus, które traktuje o tym, że jeśli chcemy gdziekolwiek dotrzeć musimy sobie nawzajem pomagać. Te niepełnosprawne dzieci już to wiedzą.**

ko ludzie, których spotykamy na ulicy, w tramwaju, na placu zabaw, swoim zachowaniem pokazują nam, że nasze dziecko nie tylko jest inne, pokazują, że ich zdaniem jest gorsze.

– Czy człowiek się z tym oswoja? Tak, to proces – często długotrwały, ale ja się oswoiłam. Nie każdy to akceptuje. Niektórzy ze wszystkich sił próbują usprawnić swoje dziecko. Myślą, że korepetycjami, dodatkową rehabilitacją sprawią, że będzie pełnosprawne. Tak nie będzie. Nigdy! Dochodzimy psychicznie do siebie, kiedy nauczymy się, że oni też osiągają sukcesy, sukcesy na swoją miarę! Dla nas, dla rodziców są to megasukcesy.

**Jak jest ze szkołami dla takich dzieci? Czy jest duży wybór?**

– Placówek dla dzieci niepełnosprawnych jest zdecydowanie za mało. Mowa tu zarówno o szkołach, jak i o przedszkolach.

– Trzeba ze wstydem się przyznać, żaden chyba rodzic nie chce oddać swojego dziecka do szkoły specjalnej. Traktujemy to jak wyrok, szkoła specjalna to stygmatyzacja. Wszelkimi sposobami staramy się przed nią obronić. Robimy wszystko, bierzemy dodatkowe korepetycje, staramy się uzdrowić dziecko, żeby nie musiało iść do szkoły specjalnej.

– Do tego trzeba dojrzeć. Akceptując niepełnosprawność naszego dziecka, akceptujemy z czasem fakt, że dla naszych dzieci szkoła specjalna jest najlepszą drogą rozwoju. Teraz jednak po kilku latach chodzenia do tej szkoły mogę powiedzieć, że to strzał w dziesiątkę. Żeby się o tym przekonać, trzeba po prostu tu przyjść.

**O czym marzycie jako rodzice?**

– Najważniejsze jest marzenie, aby nasze dzieci były na tyle samodzielne, żeby sobie mogły same poradzić, tzn. w

miarę same. My doceniamy, to z czego matki zdrowych dzieci nie potrafią się cieszyć.

– Pamiętam, kiedy syn pierwszy raz sam się przebrał, powiedziałam: idź się przebierz, on poszedł i to zrobił. Obdzwoniłam całą rodzinę, żeby się pochwalić.

– Marzenia? Żeby kiedy nas zabraknie ktoś zaopiekował się naszym dzieckiem.

**Jak wygląda wasza codzienność? Czy macie wsparcie instytucji?**

– Trzeba otwarcie powiedzieć, że państwo nie daje nam wsparcia, jakiego byśmy oczekiwali. Choć na początku

na z członkin tej komisji zapytała, czy dziecko mówi. Przecież ono tu siedzi! Proszę go zapytać – odpowiadałam. Problemem jest ciągła walka z państwem, to jak walka z wiatrakami.

– Takie zwykłe praktyczne sprawy. Przez kilka lat chodziłam z synem na basen, kiedy był nastolatkiem pojawił się problem – czy iść przez damski czy przez męski prysznic. Nagie kobiety pod damskim krępowały się syna, ja nie chciałam iść przez męski z tego samego powodu. Przestaliśmy chodzić. Taka z pozoru błaha sprawa, ale nikt nie przewidział, że z basenu będzie chciała skorzystać matka z niepełnosprawnym chłopcem.

– Co nas boli? Brak tolerancji. Zupełny brak tolerancji. Pamiętam, jak jechał tramwajem, ja i mój syn, który ma FAS, oraz dzieciaki, zdrowe dzieciaki, które uczę – jestem nauczycielką. Mój syn jest specyficzny, zresztą wszystkie dzieci niepełnosprawne umysłowo są, jest bezpośredni – jego zachowanie wywołało u jednej z pasażerek reakcję, która mnie dosłownie zatkała. Powiedziała ona – zwierzątko to się trzyma w zoo. Na szczęście zareagowała młodzież. Wstyd mi za takich dorosłych. Jaki oni dają przykład dzieciom?

– Pamiętam, jak do autobusu wsiadła matka z autystycznym dzieckiem, kiedy zaczęło krzyczeć, ludzie zaczęli domagać się, by je uspokoiła lub wysiadła! Nie wytrzymałam, zainteresowałam. Nie widziałeś że jest chore – zapytałam – dajcie jej spokój, niech się nim zajmie.

– Nienawidzę, kiedy ktoś się wgapia. Kiedyś zapytałam dać ci zdjęcie?

**Kiedy opowiadacie o swojej codzienności, to widać, że jest bardzo bardzo trudno. Kiedy patrzę na was, widzę szczęśliwych ludzi, jak to możliwe?**

– Trzeba zaznaczyć, że nasze dzieci kochają nas miłością bezgraniczną. Więc matki z dzieckiem niepełnosprawnym jest wyjątkowa! One nas potrzebują przez całe swoje życie. To daje nam siłę!

– Bo my jesteśmy szczęśliwi, czasem, gdy jest trudno, myślę sobie, że inni mają gorzej. Nasze dzieci nie są przykute do łóżek, trafiły do szkoły, w której mogą się na miarę własnych możliwości rozwijać.

– Myślimy swoje już przeplakali, ile można? Teraz żyjemy w miarę możliwości normalnie.

Zamiast podsumowania odpowiedź na ostatnie pytanie, które brzmiało:

**Co można zrobić, by zmienić sytuację ludzi niepełnosprawnych?**

– Ważne są kompleksowe rozwiązania instytucjonalne, ale o tym już mówiliśmy. Równie ważne jednak jest wychowywanie dzieci w tolerancji dla ludzi niepełnosprawnych. Dla polskiego społeczeństwa człowiek niepełnosprawny to niewidomy lub człowiek na wózku. Niepełnosprawność umysłowa traktowana jest jak trąd! Trzeba uczyć dzieci, że takim ludziom trzeba pomagać, że niepełnosprawny to człowiek taki sam jak oni! My najbardziej boimy się, że jak nas zabraknie, a przecież kiedyś tak się stanie, nasze dzieci będą dla kogoś ciężarem, a chcielibyśmy tylko tego, żeby były traktowane jak ludzie! Tak niewiele, a tak wiele!

Wysłuchała  
Agnieszka Łoś

Występująca w poniedziałek w telewizji Polsat News Beata Szydło, wiceprezes Prawa i Sprawiedliwości, a zarazem kandydatka tej partii na przyszłego premiera powiedziała, że prezydent Bronisław Komorowski wpędził jej partię w kłopot, przedstawiając projekt referendum.

## Tydzień Referendalny pasztet

Trudno się z nią nie zgodzić. Bo po pierwsze jest to kłopot konstytucyjny, gdyż opowiedzenie się większości Polaków za jednomandatowymi okręgami wyborczymi będzie oznaczało, że taka jest wola społeczeństwa i będzie trzeba zmienić ordynację wyborczą. Ale aby tak się stało, trzeba będzie zmienić również Konstytucję. To może zrobić tylko Sejm większością 2/3 głosów oraz Senat bezwzględną większością głosów. A co będzie jeśli taka większość się nie znajdzie? Drugi kłopot dotyczy spraw merytorycznych. Wizja jednomandatowych okręgów dla wielu jest kusząca, ale (co podkreśla wielu znawców życia publicznego) wizja ta, o ile zostanie przekuta w powyborczą rzeczywistość, może prowadzić do zabetonowania sceny politycznej na lata. Wbrew intencji tych, którzy opowiedzą się za JOW-ami. Z kolei drugie referendalne pytanie, o finansowanie partii z budżetu państwa, jest kuszące jeszcze bardziej. Większość Polaków zdaje się myśleć: chcą uprawiać politykę, niech bawią się za swoje pieniądze. Niby proste i oczywiste. Problem jednak w tym, że likwidacja finansowania partii przez budżet (tak naprawdę, wydatki na partię to promil w wydatkach państwa) otworzy szeroko drzwi dla politycznej korupcji.

Odchodzący prezydent zostawił nam niezły pasztet. Ten pasztet będziemy konsumować już we wrześniu. Ze wszystkimi tego konsekwencjami.

Jan L. FRANCZYK

**GŁOS**  
TYGODNIK  
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk.  
Redaguje zespół.  
Telefon red.: 12 643-44-33. Faks 12 643-66-33.  
E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl  
Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków.  
Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków.

SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.  
DRUK: POLSKA PRESS Sp. z o.o., Oddział Poligrafia,  
Drukarnia Sosnowiec, ul. Baczyńskiego 25A  
Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.  
Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.



# LATO Z OŚRODKIEM KULTURY KRAKÓW-NOWA HUTA

## KLUB ANEKS OŚRODKA KULTURY KRAKÓW-NOWA HUTA

ul. A. Mycielskiego 11, tel. 12 685 00 34, [aneks@krakownh.pl](mailto:aneks@krakownh.pl)

Od 28 VI do 4 VII. Plener malarski w Niedzicy. Koszt: 650 zł. W cenę wliczono: noclegi, 3 posiłki dziennie, ubezpieczenie, opiekę medyczną, transport, materiały plastyczne, inne atrakcje.

## KLUB 303 OŚRODKA KULTURY KRAKÓW-NOWA HUTA

os. Dywizjonu 303 nr 1, tel. 12 681 39 78, [klub303@krakownh.pl](mailto:klub303@krakownh.pl)

Od 29 VI do 3 VII (I turnus): 29 VI (poniedziałek) godz. 9.00–14.00 – gry i zabawy w klubie; 30 VI (wtorek) godz. 9.00–14.00 – wyjście do Strzelnicy LOK-u na terenie ZSO nr 14 lub wyjazd na basen z podziałem na grupy; 1 VII (środa) godz. 9.00–14.00 – wyjście do kina na wybrany film 3D; 2 VII (czwartek) godz. 9.00–14.00 – wyjście do Strzelnicy LOK-u na terenie ZSO nr 14 lub wyjazd na basen z podziałem na grupy; 3 VII (piątek) godz. 8.30–17.30 Energylandia – wycieczka autokarowa do parku rozrywki. Opłata za I turnus: 120 zł. W cenę wliczono: bilety wstępu, bilety MPK, przejazdy autokarem, ubezpieczenie.

## KLUB HERKULES OŚRODKA KULTURY KRAKÓW-NOWA HUTA

os. Branice, ul. Gen. M. Karaszewicza-Tokarzewskiego 29, tel. 12 681 00 77, [herkules@krakownh.pl](mailto:herkules@krakownh.pl)

Od 29 VI do 3 VII (I turnus): 29 VI (poniedziałek) godz. 10.00–15.00 – gry i zabawy sportowo-integracyjne w Klubie; 30 VI (wtorek) godz. 10.00–15.00 – wyjazd do Centrum Zabaw Dziecięcych Gibon; 1 VII (środa) godz. 10.00–15.00 – wyjazd na basen; 2 VII (czwartek) godz. 10.00–15.00 – wyjazd do Ogrodu Doświadczeń; 3 VII (piątek) godz. 10.00–16.00 – piknik wakacyjny w ramach Królewskich Wakacji. Opłata za I turnus: 55 zł. W cenę wliczono: ubezpieczenie, bilety wstępu, poczęstunek podczas zajęć w Klubie.

## KLUB KARINO OŚRODKA KULTURY KRAKÓW-NOWA HUTA

ul. Truskawkowa 4, tel. 12 681 02 02, [karino@krakownh.pl](mailto:karino@krakownh.pl), [www.krakownh.pl](http://www.krakownh.pl)

Od 29 VI do 3 VII (I turnus): 29 VI (poniedziałek) 10.00–15.00 – wyjazd do Ogrodu Doświadczeń; 30 VI (wtorek) godz. 10.00–15.00 – gry i zabawy sportowo-integracyjne; 1 VII (środa) godz. 10.00–16.00 – lot balonem i wspaniałe widoki na Stare Miasto; 2 VII (czwartek) godz. 10.00–15.00 – gry i zabawy sportowe; 3 VII (piątek) godz. 10.00–15.00 – Piknik wakacyjny. Opłata za I turnus: 60 zł. W cenę wliczono: ubezpieczenie, bilety wstępu, poczęstunek podczas zajęć świetlicowych. Bilety MPK we własnym zakresie.

## KLUB WERSALIK OŚRODKA KULTURY KRAKÓW-NOWA HUTA

os. Ogrodowe 15, tel. 12 644 13 52, [wersalik@krakownh.pl](mailto:wersalik@krakownh.pl), [www.krakownh.pl](http://www.krakownh.pl)

Od 29 VI do 3 VII (I turnus): 29 VI (poniedziałek) godz. 10.00–15.00 – rozpoczęcie, zajęcia świetlicowe w Klubie, wspólne ułożenie regulaminu, gry i zabawy ruchowe i integracyjne; 30 VI (wtorek) godz. 10.00–15.00 – Ogród Doświadczeń, zwiedzanie z przewodnikiem oraz udział w warsztatach; 1 VII (środa) godz. 10.00–15.00 – warsztaty plastyczne, muzyczne, tenis stołowy, zajęcia profilaktyczne oraz zabawy ruchowe na świeżym powietrzu; 2 VII (czwartek) godz. 10.00–15.00 – Małopolskie Centrum Dźwięku i Słowa w Niepołomicach oraz Muzeum Niepołomickie (zwiedzanie); 3 VII (piątek) godz. 10.00–15.00 – warsztaty plastyczne, warsztaty muzyczne, gry i zabawy, tenis stołowy w Klubie oraz spacer po okolicy. Opłata za I turnus: 70 zł. W cenę wliczono: ubezpieczenie, bilety wstępu, materiały do zajęć, bilety MPK. (f)

# TURYSTYKA I WYPOCZYNEK

Biuro Podróży „Galeon” zaprasza

## LAST MINUTE USTKA!

kolonia i obóz młodzieżowy (15 DNI)

14.07–28.07.2015

CENA: ~~1699 zł~~ 1100 zł

Cena obejmuje:

1) PRZEJAZD AUTOKAREM na trasie Kraków – Ustka w dzień, Ustka – Kraków nocą

2) ZAKWATEROWANIE w ośrodku wypoczynkowym położonym na wydmy w zalesionym pasie nadbrzeżnym Ustki. Ośrodek posiada duży teren (2,5 ha) przylegający do plaży, ładnie zagospodarowany – dużo zieleni i alejek spacerowych, ogrodzony, bezpieczny. Pokoje z balkonami: 2-, 3-, 4- i 5-os. z łazienkami i w układzie studio na dwa pok. łazienka, w pok. RTV, przestronne hole z TV i DVD. Na terenie ośrodka: stołówka, kawiarnia, sala kinowa z rzutnikami, miejsce na ognisko i grilla, 2 boiska do siatkówki, boiska do Beach Soccera, koszykówki, kometki, sala rekreacyjna: piłkarzyki, ping-pong, gry planszowe – 13 noclegów

3) Wyżywienie – 4 posiłki dziennie + suchy prowiant na drogę powrotną

4) Wykwalifikowana KADRA PEDAGOGICZNA, OPIEKA MEDYCZNA, OPIEKA RATOWNIKÓW WODNYCH

5) UBEZPIECZENIE NNW w czasie całej imprezy

6) OGNISKO Z PIECZENIEM KIELBASEK

7) NEPTUNALIA, WYBORY NAJMILSZYCH, WYBORY MISS i MISTERA TURNUSU, zabawy integracyjne, Spartakiada na wesoło, Olimpijskie Potyczki, zawody terenowe, teleturnieje, Kalambury, Konkurs Fryzur Makijażu i Mody, Bal Piżamowy, Parada Kłamec, Chrzest Kolonijny, poszukiwanie bursztynów o wschodzie słońca i spacer po plaży o jego zachodzie, konkurs Nasze Talenty itd. itp.

8) DYSKOTEKI, KARAOKE, projekcja filmów video i DVD w sali kinowej ośrodka

9) WYCIECZKA AUTOKAROWA do SEAPARKU w SARBSKU (na trasie z Ustki) m. in. Oceanarium Prehistoryczne 3D, basen z żywymi fokami szarymi i kotikami południowoamerykańskimi (w porze karmienia i treningu fok), Muzeum Marynistyczne, Park Makiet Zwierząt Morskich, Park Miniatur Latarni Morskich Polskiego

Wybrzeża,

Park Zręcz-

nościowo-

Linowy Małego Pirata, Gaj Małego Pirata na Galeonie Wodnik, woliery z ptakami strefy przybrzeżnej, Wrak na Wspak, place zabaw i wiele innych nowości od 2015 roku

10) REJS STATKIEM WIKINGÓW po morzu

11) KAPIELE W MORZU, gry i zabawy na plaży

12) Zwiedzenie LATARNI MORSKIEJ w Ustce

13) WYCIECZKI po Ustce i okolicy: zwiedzanie OKRĘTU WOJENNEGO (jeżeli będzie w porcie), spacer po plaży i promenadzie nadmorskiej, udział w licznych koncertach, występach zespołów muzycznych i tanecznych, spotkania z gwiazdami, festiwal fajerwerków i innych bezpłatnych imprezach organizowanych latem w Ustce oraz wiele innych ciekawych atrakcji

14) BILETY WSTĘPU podczas wycieczek



**Biuro Podróży „GALEON”,  
31-959 Kraków, os. Górali 5.**

**Telefon 12 642-26-20, tel. kom. 606-394-103,**

**[www.galeon.krakow.pl](http://www.galeon.krakow.pl),**

**e-mail: [galeon@galeon.krakow.pl](mailto:galeon@galeon.krakow.pl)**

# WAKACYJNA OFERTA OŚRODKA KULTURY IM. C.K. NORWIDA

## WARSZTATY WAKACYJNE W MAŁEJ ARTZonie

Od 29 czerwca do 10 lipca 2015 r., w godz. od 9.00 do 15.00 w ARTzonie na os. Górali 4 trwać będą warsztaty wakacyjne, czyli zajęcia kreatywne, plastyczne, muzyczne, filmowe, językowe, teatralne i inne dla dzieci w wieku 6–11 lat. Poniżej przedstawiamy program zajęć.

● 29 czerwca (poniedziałek): Mała ARTzona (warsztaty kreatywne), Kwietna przygoda (warsztaty), Tajemnice kina (warsztaty tematyczne).

● 30 czerwca (wtorek): Mapowanie Nowej Huty (warsztaty), Tajemnice kina (warsztaty tematyczne), Mała ARTzona – Butterfly Wing (warsztaty plastyczne z elementami języka angielskiego i historii sztuki).

● 1 lipca (środa): Mała ARTzona (warsztaty muzyczno-filmowe), zabawy podwórkowe (warsztaty dawnych zabaw: gry w gumy, klasy, zośkę i inne).

● 2 lipca (czwartek): Mała ARTzona (warsztaty kreatywne), Mała ARTzona – Fabryka Samochodów (warsztaty

konstrukcyjne), Tajemnice kina (warsztaty tematyczne).

● 3 lipca (piątek): Today we speak english dziś mówimy po angielsku (warsztaty językowe), Quest Łąki Nowohuckie – wyjście (warsztaty ekologiczne), Tajemnice kina (warsztaty tematyczne).

● 6 lipca (poniedziałek): Mała ARTzona (warsztaty kreatywne), Warsztaty teatralne, Tajemnice kina (warsztaty tematyczne).

● 7 lipca (wtorek): Bezpieczne wakacje (warsztaty), Tajemnice kina (warsztaty tematyczne), Oggi parliamo la lingua italiana - dziś mówimy w języku włoskim (warsztaty językowe).

● 8 lipca (środa): Aujourd'hui, nous parlons français – dziś mówimy po francusku (warsztaty językowe), Warsztaty teatralne, PapierLove (warsztaty kreatywne).

● 9 lipca (czwartek): Warsztaty taneczne ze Sportowym Klubem Tanecznym STYL, PapierLove (warsztaty kreatywne), Mała ARTzona – Bajkowisko (warsztaty kreatywne).

● 10 lipca (piątek): Mała ARTzona – Butterfly Wing (warsztaty plastyczne z elementami języka angielskiego i historii sztuki), Mała ARTzona – Muza Odzyskana (warsztaty muzyczne), Tajemnice kina (warsztaty tematyczne).

Wstęp: pojedyncze warsztaty: 6 zł. Oferta promocyjna: 3 warsztaty – 12 zł (dotyczy 1 dnia). Informacje i zapisy w ARTzonie Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida, os. Górali 4, tel.: 12 644 38 98. (f)

## WARSZTATY W KLUBIE KUŹNIA

Również Klub Kuźnia proponuje wakacyjne warsztaty, które trwać będą także od 29 czerwca do 10 lipca, tyle że w godzinach od 10.00 do 14.00. Poniżej przedstawiamy program zajęć.

● 29 czerwca (poniedziałek): Warsztaty plastyczne, Mistrzejowickie legendy (warsztaty literacko-plastyczne).

● 30 czerwca (wtorek): Tajemnice kina, czyli filmowe co nieco w Kinie Sfinks (warsztaty wyjazdowe).

● 1 lipca (środa): Capoeira, Warsztaty nutkowe, Baw się razem z nami (warsztaty z chustą Klanzy).

● 2 lipca (czwartek): Muzeum Czytnu Zbrojnego (warsztaty wyjazdowe).

● 3 lipca (piątek): Bajkowe safari... Teatr cieni (warsztaty), Uczymy się budować domki dla ptaków (warsztaty).

● 6 lipca (poniedziałek): Warsztaty plastyczne, Mistrzejowickie legendy (warsztaty literacko-plastyczne).

● 7 lipca (wtorek): Tajemnice kina, czyli filmowe co nieco w Kinie Sfinks (warsztaty wyjazdowe).

● 8 lipca (środa): Capoeira, Warsztaty nutkowe, Baw się razem z nami (warsztaty z chustą Klanzy).

● 9 lipca (czwartek): Ogród Doświadczeń (warsztaty wyjazdowe).

● 10 lipca (piątek): Papierlove (warsztaty plastyczne), Warsztaty teatralne.

Wstęp: pojedyncze warsztaty: 6 zł; warsztaty całonocne lub wyjazdowe: 10 zł; warsztaty tygodniowe: 50 zł. Informacje i zapisy w Klubie Kuźnia Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida, pokój nr 18, os. Złotego Wieku 14, tel.: 12 648 08 86. (f)



# WIZYTÓWKA WALCOWNI

Wszyscy wiedzą, że od 2007 roku krakowska walcownia gorąca jest wizytówką ArcelorMittal Poland. Trudno się dziwić, bo wciąż jest najnowocześniejszą walcownią tego typu w Europie. I choć cała zaawansowana technologicznie walcownia lśni czystością, to dla wielu znających hutnicze realia osób wizytówką nowych porządków w samej walcowni jest... warsztat brygady branżowej mechaników klatki nawrotnej i pieca pokrocznego.

Tymi, którzy go wymyślili i stworzyli są dwaj mechanicy profesjonalnego utrzymania ruchu: **Grzegorz Palimaka** i **Krzysztof Bąk**, z brygady branżowej mechaników klatki nawrotnej i pieca pokrocznego.

- W nowej walcowni gorącej blach pracujemy od samego początku jej uruchomienia tj. od 2007 roku - opowiada Krzysztof Bąk. - Nowy zakład, nowe urządzenia oraz nowy warsztat wymagały innego spojrzenia na codziennie wykonywane obowiązki. Nasz ówczesny kierownik, a dzisiaj dyrektor **Witold Dymek** powiedział wtedy słowa, które na długo utkwiły w pamięci i były drogowskazem na dalsze poczynania: „...idąc na nową walcownię zostawcie za sobą dawne przyzwyczajenia i rutynę. Weźcie swoje doświadczenie, zaangażowanie, otwórzcie się na nowe wyzwania...”.

Równocześnie z poznawaniem urządzeń zaczęli budować swojego nowego warsztatu. Dwuosobowy zespół budował go od podstaw. Realizowali własne, przemyślane koncepcje urządzenia tego miejsca. Na niewielkim terenie stworzyli miejsca do regeneracji podzespołów, by pracować jak najwygodniej i jak najbezpieczniej. Wybudowali magazynki na niezbędne części zamienne, wydzielone place składowania gotowych do montażu elementów oraz zgromadzili pełną dokumentację techniczną odcinka zarówno w wersji papierowej, jak i elektronicznej. Potem wszystkie części zamienne posegregowali i rozlokowali w magazynkach, szafach, regałach i stelażach. Każda część miała stałe, przypisane miejsce. Wymyśli i wykonali tabliczki z opisami części zamiennych, magazynków, miejsc składowania.

- Takie uporządkowanie i opisanie całego naszego asortymentu uczyło nas porządku i codziennej systematyki w działaniu. Po pewnym czasie sami zauważyliśmy, iż taka organizacja, segregacja i identyfikacja narzędzi oraz części zamiennych przynosi pozytywne efekty naszej pracy - dodaje Grzegorz Palimaka.

W krótkim czasie scementował się zespół ludzi, powstawały nowe pomysły, ulepszenia. Modelowy warsztat jest wizytówką walcowni, ale i przyjaznym, bezpiecznym miejscem dla zatrudnionych tam pracowników.

- No bo w jakim środowisku wszyscy chcielibyśmy pracować? - pyta retorycznie Grzegorz Palimaka. - Tam, gdzie niczego nie można znaleźć, jest bałagan i rzadko robi się porządek, czy może tam, gdzie wszystko jest zawsze na swoim ustalonym miejscu, gdzie wszystko jest opisane i dobrze zorganizowane?

Na zdjęciu: Grzegorz Palimaka (stoi z lewej) i Krzysztof Bąk (stoi z prawej) ze swoją brygadą na tle warsztatu.



# DUMNI Z WAS

ArcelorMittal Poland SA w kategorii Najlepszy Produkt i Mokate SA w kategorii Duma Regionu, Łoża Katowicka Business Centre Club w kategorii Najlepszy Wizerunek, 3S SA w kategorii Najlepsza Usługa - to te firmy zajęły pierwsze miejsca w śląskiej edycji plebiscytu Proud of You - Dumni z Was. Osobowością w Biznesie okazał się Sławomir Koczy, wiceprezes spółki Garmory. 16 czerwca br. w auli im. prof. Zbigniewa Messnera w Centrum Nowoczesnych Technologii Informatycznych Uniwersytetu Ekonomicznego w Katowicach odbyło się uroczyste ogłoszenie wyników śląskiej edycji plebiscytu Proud of You - Dumni z Was 2015. W kategorii Najlepszy Produkt bezkonkurencyjna okazała się firma ArcelorMittal Poland SA, na którą zgłoszono 928 osób.

Główną ideą projektu Proud of You jest docenienie przedsiębiorców przez przedsiębiorców. Plebiscyt służy nawiązaniu, a z czasem wzmacnianiu więzi i pozytywnych rela-

cji pomiędzy firmami z różnych branż. W konsekwencji pozwala budować wspólny biznes.

Ogłoszony po raz pierwszy w 2014 roku przez redakcję dwujęzycznego magazynu Biznesu Regionów (The Regions' Business) plebiscyt pod hasłem Proud of You - Dumni z Was, w którym przedstawiciele firm polskich działających na terenie Dolnego Śląska mogli wyróżnić i docenić firmy zagraniczne z tego obszaru, spotkał się z dużym zainteresowaniem regionalnych środowisk biznesowych i gospodarczych. Dowodem na to była zarówno nad wyraz duża liczba osób, które oddały swój głos (blisko 6000), jak i wysoka frekwencja podczas gali finałowej w grudniu, kiedy to ogłoszono wyniki plebiscytu.

W kategorii Najlepszy Produkt z ArcelorMittal Poland konkurowały: American Heart of Poland SA, Farby Kabe Polska Sp. z o.o., Polski Koks SA i Zakłady Przetwórstwa Mięsnego Henryk Kania SA.

W najbliższych latach będzie rosło zużycie stali, więc trzeba zwiększyć w Polsce jej produkcję - przekonywał 13 czerwca br. podczas wizyty w oddziale ArcelorMittal Poland w Zdzeszowicach wicepremier i minister gospodarki **Janusz Piechociński**.

**Wizyta wicepremiera Piechocińskiego w koksowni ArcelorMittal Poland**

## STAL, KOKS, ENERGIA



Jeszcze przed światowym kryzysem w roku 2008 szacowano, iż w Polsce w roku 2020 będzie zużywanych 20 mln ton stali. Wicepremier podał, że w ub. roku zużytych zostało ponad 12 mln ton i przekonywał, że jest potrzeba, perspektywa i nakaz chwili, aby zwiększyć w Polsce produkcję stali.

Janusz Piechociński zaznaczył, że aby tak się stało, trzeba m.in. mieć środki na modernizację zakładów. Uznał też, że należy stworzyć warunki, w których nastąpi modernizacja wielkiego pieca w hucie w Krakowie. Po to, żeby w Polsce, w obszarze hut ArcelorMittal, zmodernizowane piece w Dąbrowie Górniczej i w Krakowie, miały perspektywę 30 lat eksploatacji.

Wicepremiera w zdzeszowickiej koksowni przyjmowali: prezes Zarządu ArcelorMittal Poland Sanjay Samaddar, dyrektor zarządzający ds. produkcji koksu i projektów specjalnych, członek Zarządu Czesław Sikorski oraz dyrektor ds. nadzoru właścicielskiego i relacji z sektorem publicznym, Tomasz Ślęzak.

Koksownia w Zdzeszowicach jest największą polską koksownią. Rocznie jej produkcja wynosi 4 mln ton koksu.

Celem wizyty wicepremiera było m.in. zapoznanie się ze stanem modernizacji linii oczyszczania gazu koksowniczego, czyli tzw. węglopochodnych, w tym przedsiębiorstwie.

# Ogrody Nowej Huty

ZAPROJEKTUJEMY  
DOFINANSUJEMY  
WSPÓLNIE ZREALIZUJEMY

zapraszamy mieszkańców Nowej Huty  
do 5. edycji konkursu na stworzenie ogrodów

zgłoszenia przyjmujemy  
do 30 czerwca 2015 r.

Honorowy patronat  
Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski  
Przewodniczący Rady Miasta Krakowa  
Bogusław Koźmider

Informacja: Biuro Kultury im. C. K. Norwida  
ul. Góralski 5, Kraków, tel.: 12 644 27 85 w. 21  
ogrodynh@gmail.com [www.ogrodynh.pl](http://www.ogrodynh.pl)



## OŚRODKI KULTURY PROPONUJĄ

**OŚRODEK KULTURY IM. C. K. NORWIDA, OS. GÓRALI 5**

- **26 VI, godz. 16** – Otwarte spotkania brydżystów i szachistów. Wstęp wolny.
  - **26 VI, godz. 18** – „Piosenki o serduszkach”. Koncert dzieci ze Studia Piosenki. Autorem i reżyserem koncertu jest **Ewa Skolias** – muzyk, pedagog, prowadząca od wielu lat Studio Piosenki dla dzieci i młodzieży. Wstęp wolny.
  - **26 VI, godz. 20** – „Pozostałości”. Wernisaż wystawy fotografii **Edyty Dudy-Żołądź**. Wstęp wolny.
  - **29 VI–10 VII, godz. 9–15** – Warsztaty wakacyjne w ARTzonie Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida. Zajęcia kreatywne, plastyczne, muzyczne, filmowe, językowe, teatralne i inne dla dzieci w wieku 6–11 lat. Informacje i zapisy od 16 czerwca: tel. 12 644 38 98, [artzona@okn.edu.pl](mailto:artzona@okn.edu.pl). Wstęp: 6–12 zł.
  - **29 VI, godz. 18** – Spróbuj ze mną zakończyć się w czerwcu. Koncert operetkowy. Wykonawcy: **Jolanta Leśniak** – mezzosopran, **Dariusz Palonek** – tenor, **Kamil Zypser** – fortepian. Wstęp 10 zł.
  - **30 VI, godz. 19** – NHmeetup! Nowa Huta language and CS meetings – otwarte spotkania językowe, podczas których poznajemy naszych sąsiadów i rozmawiamy w obcym języku.
  - **1 VII, godz. 18** – Wernisaż wystawy **Wojciecha Pajaka**: „Moje zauroczenia. Odchodzący świat w akwareli”. Wstęp wolny.
  - **1 VII, godz. 14** – Kreatywny Recykling podczas wydarzenia „Zalew sztuki” organizowanego przez Klub Kombinator. Warsztaty realizowane dzięki wsparciu ArcelorMittal Poland. Wstęp wolny. Miejsce wydarzenia: Zalew Nowohucki, ul. Bulwarowa.
  - **2 VII, godz. 18** – Slajdowisko: „Wioska Poland na końcu świata”. C-2 Południe Cafe, os. Górali 5. Wstęp wolny.
- KLUB KUŹNIA OKN. OS. ŻŁOTEGO WIEKU 14**
- **29 VI–10 VII, godz. 10–14** – Warsztaty wakacyjne w Klubie Kuźnia Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida. Warsztaty plastyczne, muzyczne, teatralne dla dzieci w wieku 7–11 lat. Informacje i zapisy od 17 czerwca: tel.: 12 648 08 86, [klub@kuznia.edu.pl](mailto:klub@kuznia.edu.pl). Wstęp: 6–10 zł (cały tydzień 50 zł).
  - **30 VI, godz. 17** – Smaki Kultury: „Śniadanie na trawie”. Inspiracje malarskie. Wykład i warsztaty kulinarno-kulturalne. Informacje i zapisy na warsztaty: tel. 12 648-08-86, e-mail: [j.komas@kuznia.edu.pl](mailto:j.komas@kuznia.edu.pl). Wstęp wolny.
  - **1 VII, godz. 9** – Klub brydżowy. Wstęp wolny.

**KLUB JEDNOŚĆ OŚRODKA KULTURY KRAKÓW-NOWA HUTA,**  
**UL. DROŻYSKA 3C**

- **28 VI, godz. 16–23** – Dzień Wolicy w stylu retro. Plenerowa impreza dla wszystkich miłośników klimatu lat 20. i 30. W programie tematyczne zabawy i konkursy, występy, loteria fantowa i mini wesołe miasteczko dla dzieci. Od godz. 19.00 muzyczna uczta w rytm przebojów wygrywanych przez zespół Paradox. Wstęp wolny. (f)

## „MAŁA KSIĘŻNICZKA” W NCK

Teatr Ancymon zaprasza na spektakl teatralny wg powieści Frances H. Burnett „Mała księżniczka” – 26 czerwca (piątek), o godz. 18.00, w sali 209 NCK. Historia Sary Crewe, która w dniu jedenastych urodzin utraciła wszelki dotychczasowy dobrobyt oraz jedyną, bliską jej osobę. Od tej pory pokazowa uczennica w szkole despotycznej panny Minchin staje się służącą. Bilety: 10 zł. (mp)

**„ZWIERCIADŁO” | „PEREGRINO”**

Teatr Ab Intra zaprasza na spektakl „Zwierzciadło” – PREMIERA 27 czerwca (sobota), o godz. 18.00, w sali 209 NCK. Widowisko, które wykorzystuje koncepcję ukazania pracy teatralnej od wewnątrz, teatru w teatrze, w którym, w pewnym momencie zacierają się granice między zwykłym działaniem a świadomą grą. Bilet: 10 zł. (mp)

28 czerwca (niedziela), o godz. 18.00, w sali teatralnej NCK Grupa Baletowa Etiuda zaprasza na taneczną wędrówkę – spektakl „Peregrino”. Motto: „Jesteśmy jedni dla drugich pielgrzymami, którzy różnymi drogami zdążają w trudzie na to samo spotkanie.” (Antoine de Saint-Exupéry). Choreografia i przygotowanie: Katarzyna Stolarczyk. Bilety: 10 zł. (mp)

## AKTYWNI SENIORZY W NOWEJ HUCIE



Niedawno pisaliśmy o krakowskich Senioraliach 2015. Kontynuujemy tematykę. Seniorzy z Małopolskiego Stowarzyszenia Twórców Kultury często prezentują swoją twórczość w Centrum Kultury i Rekreacji Seniorów na os. Szkolnym 20. Ostatnio odbył się tutaj wernisaż wystawy malarstwa po plenrze w Zawoi, połączony z wieczorkiem poetyckim oraz odczytem prac literackich seniorów, nagrodzonych podczas II Ogólnopolskich Senioraliów w Krakowie 2015, w konkursie „Kronika Seniora – trzy dni w Krakowie” (na pracę literacką – kronikę inspirowaną własnymi przeżyciami). Seniorów powitała kierowniczka centrum seniorów Irena Wieloch. Fragmenty swoich kronik przeczytały Halszka Podgórska-Dutka, Marianna Łopaciuk, Eufemia Fafara oraz prezes MSTK Stanisława

Bożena Dziedzic. Poezję recytowały: Ada Czula, Małgorzata Pfisterer, Anna Kowalik, Wiesława Wiatr. Swoje wiersze zaprezentował także dyrektor CKiRS Antoni Wiatr, który został przyjęty do Małopolskiego Stowarzyszenia Twórców Kultury. Oprawę muzyczną zapewnił zaprzyjaźniony z seniorami nowohuckimi, artysta operetkowy Jan Mięka. Odnawiamy osoby uczestniczące w malarskim plenerze w Zawoi (4-9 maja), które pozostawiły swoje prace także dyrektorowi Ośrodka DW Diabłak w Zawoi Janowi Buremu: Longina Bujas, Teresa Kędra, Małgorzata Pfisterer, Halina Podgórska-Dutka, Bogumił Serczyk, Krystyna Szłaga, Jadwiga Godzik, Anna Kowalik, Lucja Góralska. Kuratorem wystawy na os. Szkolnym jest Bolesława Habbak-Wołędzka. **(mp) fot. autor**

### Notowania cenowe

# PRZED WAKACJAMI

Wyjeżdżając na wakacje i w dalszą podróż, warto czasami zabrać ze sobą dobrej jakości wędliny. Zachęcamy do kupna prawdziwych wędlin, które można nabyć u Józefa Aksamita na Tomek-sie w pawilonie 466. Większość ofero-



wanych tutaj wędlin pochodzi z małych jednoosobowych firm wyrabiających mięsne smakołyki tradycyjnymi metodami. Ze 124 gramów mięsa powstaje 100 gramów wędlin, które są wytwarzane bez sztucznych dodatków oraz konserwantów. Kupimy tutaj szynkę wędzoną tradycyjnie za 32,99 zł/kg, a także boczek marynowany za 25,99 zł/kg. W tym tygodniu w piątek będzie dostawa tych wędzonek. Takie wędliny kupujemy w całości, ale są nieduże i właściwie nie gotujemy ich, lecz kilkanaście minut parzymy w gorącej wodzie. Po wystygnięciu mamy szansę zjeść prawdziwą kruszącą wędlinę, a nie pseudosoczyste wędliny nafaszerowane konserwantami i polepszaczami. Takie wędliny możemy też dłużej przechowywać. Kto chce, oczywiście może kupić już gotowe prawdziwe wędliny krojone na wagę, np. **po atrakcyjnej cenie szynkę z Bidy po 29,99 zł/kg** czy inne wędliny. Polecam prawdziwe kielbasy, np. ciętleco-wieprzową za 29,99 zł/kg, swojską wieprzową za 26,99 zł/kg czy kaszanek wiejską po 8,99 zł/kg. Jest tutaj smalec domowy 8,99 zł/opakowanie. Bywa salceson wiejski po 17,99 zł/kg. Smakosze wędlin końskich mogą je tutaj kupić, gdyż w każdej środe są świeże dostawy prosto z wytwórni w Skawinie: kielbasy po 21,99 zł/kg, kielbasy grubej zwanej „belgijską” po 22,99 zł/kg Są do nabycia kabanosy po 29,99 czy drobiowe po 35,99 zł/kg. Są one pakowane w folie, i mogą być zabrane w podróż. (sp)

# WALUTA

W tym tygodniu w związku z niepewną sytuacją w Grecji złotówka się osłabiła w stosunku do innych walut poza euro. W zależności od rozwoju sytuacji w tym państwie ten proces może się pogłębić.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 24,  
tel. 12-641-46-29 zanotowano następu-  
jące kursy walut: USD: 3,68–3,72 zł,  
euro: 4,14–4,17 zł, GBP: 5,80–5,85 zł,  
CHF: 3,96–4,00 zł. (mp)

# TRADYCYJNE WĘDLINY

**Józef Aksamit** zaprasza  
do swojego pawilonu nr 466,  
prowadzonego od 1995 roku  
na bazarze „Tomex”.  
Czynne: wt.-pt. 8.00-16.00,  
sob. 7.30-14.00.

**Od 26 czerwca do 2 lipca**

## W KINIE „SFINKS”

● „MARSYLSKI ŁĄCZNIK” w reżyserii Cedrica Jimeneza to inspirowany prawdziwymi wydarzeniami thriller, który z francuskiej perspektywy pokazuje historię opisaną w słynnym „Francuskim łączniku”. Marsylia, 1975 rok. Ambitny sędzia Pierre Michel dostaje przydział do wydziału antynarkotykowego z zadaniem rozpracowania grupy przestępczej, odpowiedzialnej za przerzut do USA hurtowych ilości heroiny. Gangiem kieruje bezwzględny i charyzmatyczny Gaëtan Zampa, który pozostaje nieuchwytny dla organów ścigania, skutecznie zacierając ślady i oplacając skorumpowanych urzędników. Michel stawia sobie za punkt honoru złapanie Zampy i zaczyna działać na granicy prawa. Rywalizacja obu mężczyzn doprowadzi do serii dramatycznych wydarzeń, które wstrząsną całą Francją. W rolach głównych wystąpił Jean Dujardin („Artysta”, „Wilki z Wall Street”) i Gilles Lellouche („Niewierni”).

● **„MAGICAL GIRL”** to obraz, który Pedro Almodóvar uznał za najciekawszy hiszpański film roku. Otrzymał nagrody za najlepszy film i reżyserię na festiwalu w San Sebastian. Do dystrybucji w Polsce został wybrany w trakcie głosowania przez samych widzów! Kiedy trzynastoletnia Alice zapada na ciężką chorobę, jej ojciec – bezrobotny nauczyciel literatury – postanawia zrobić wszystko, by ją uszczęśliwić. Przypadkowo odkrywa największe marzenie dziewczyny. Jednak spełnienie go przekracza możliwości finansowe Luisa. Wtedy przypadek stawia na jego drodze Barbarę, piękną kobietę o burzliwej przeszłości, oraz Damiana, emerytowanego nauczyciela skrywającego mroczną tajemnicę. Luis, Barbara i Damian wplatają się w grę, w której każdy ruch pociągnie za sobą nieodwracalne konsekwencje, a skrajne emocje do końca walczyć będą z rozumem. „Magical Girl” to skonstruowana jak faniłowka opowieść, która wciąga widza do gry i do samego końca trzyma w napięciu. (as)





KINO STUDYJNE

SFINKS

Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida



"AFTERPARTY"

REŻ. JAN P. MATUSZYŃSKI

2009. DRAMAT / SENSACJA

"WIEM KTO TO ZROBIŁ"

REŻ. JAN P. MATUSZYŃSKI

2008. DRAMAT / SENSACJA

"SZELEST"

REŻ. LESZEK KORUŚIEWICZ

2010. DRAMAT PSYCHOLOGICZNY

"I AS CIENI"

REŻ. ANDRZEJ CICHOCKI

2014. DRAMAT

"KAROL"

REŻ. KRZYSZTOF KOMAŁDOR

2011. DRAMAT / SENSACJA

"OBCY"

REŻ. PIOTR DOMALEWSKI

2013. DRAMAT



29 VI 2015, GODZ. 19.00

WSTĘP WOLNY!

DRUGI PRZEGLĄD ETIUD STUDENCKICH

Katowickiej Szkoły Filmowej

KINO STUDYJNE SFINKS OŚRODKA KULTURY IM. C. K. NORWIDA, OS. GÓRALI 5, KRAKÓW

TEL. 12 644 27 65. E-MAIL: SFINKS@OKN.EDU.PL

WWW.KINOSFINKS.PL












## NOWOŚCI W BIBLIOTECE

● **Biblioteka Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida, os. Górali 5 poleca:**  
**Rafał Dębski, *Kamienne twarze, marmurowe serca*, Rebis 2014.** Drapieżna powieść historyczna w dziewiętnastowiecznych realiach. Na Jerzym Wołkowiczu, polskim zesłańcu, ciąży śmiertelne piętno. Zamachy na jego życie to tylko część tajemniczych zdarzeń prześladowających byłego oficera carskiej armii. Szukając ocalenia, ucieka z niewoli, zostawiając swą ukochaną Anastazję, córkę gubernatora Jaszyna, i po długiej podróży trafia do Paryża. Tam bacznie obserwują go różne frakcje polskiej emigracji, wśród której prym wiodą pojedynkujący się na strofy wieszczowie, Mickiewicz i Słowacki. Szara eminenca francuskiej polityki – Vidocq, wróżki, carscy szpiedzy – wszyscy z uwagą śledzą każdy krok Wołkowicza, który rozwiązanie tajemnicy szukać będzie musiał w kaukaskim monasterze. Niebezpieczna wyprawa przyniesie szokujące rozwiązanie ciąży na polskim oficerze tajemnicy, która zaważyć może na losach imperium carów. Wątek szpiegowsko-polityczny splata się tu z miłosnym, wciągając czytelnika bez reszty w opowieść wspaniale osadzoną w realiach dziewiętnastowiecznej Rosji i Paryża.

● **Justin Go, *Wysćig z czasem*, Muza 2015.** Wielka miłość, wielka wojna, wielkie pieniądze. Kancelaria notarialna z Londynu informuje Amerykanina Tristana Campbella, że być może jest spadkobiercą fortuny Ashleya Walsingham, brytyjskiego oficera i weterana I wojny światowej i alpinisty. W 1924 roku przed wyprawą na Mount Everest Ashley zapisał wszystko swej ukochanej Imogen Soames-Andersson. Ona jednak nigdy nie zgłosiła się po pieniądze. Tristan ma niespełna dwa miesiące, by dowieść, że jest spokrewniony z Imogen, i odziedziczyć spadek. Z tym zadaniem wyrusza w podróż po Europie tropem Ashleya i chce kawałek po kawałku odtworzyć historię jego życia – historię namietniętych schadzek tuż przed wyjazdem na front, dramatycznych doświadczeń wojennych, nieszczęśliwej miłości, tragicznie zakończonej wyprawy na Himalaje. W ciągu kilku tygodni Tristan dowie się wiele więcej niż tylko tego, czy jest spadkobiercą fortuny.

Wiecej na [www.okn.edu.pl](http://www.okn.edu.pl).



# WYCHOWANKA ALEKSANDRA FREDRY

W twórczości Fredry wyróżnia się dwa okresy. W pierwszym, trwającym do roku 1835 powstały najlepsze komedie: *Pan Jowialski*, *Śluby panieńskie*, *Zemsta*, *Mąż i żona*, *Dożywocie*. Każda z nich poruszała inną tematykę, ale każda koncentrowała się na codzienności ludzi: w miłości, w życiu towarzyskim, w interesach. Autor pokazywał życie przez akcję toczącą się w dworach i salonikach, ale też w karczmach, zajazdach – tam, gdzie można obserwować relacje międzyludzkie. W drugim okresie twórczości pojawiają się w komediach Fredry typy mieszczańskie; nowi ludzie w zmieniającym się społeczeństwie, w którym wartością nadrzędną jest pieniądź. Utwory te nie były publikowane za życia autora, a najlepsze komedie tego czasu to: *Rewolwer*, *Wielki człowiek do małych interesów* i właśnie *Wychowanka*.

Ten spektakl można oglądać na scenie Teatru Ludowego.

*Wychowanka* jest sztuką, w której – jak to u Fredry – z humorem opowiada się o dramacie człowieka. To gorzka krytyka kultury szlacheckiej. Bo do tej pory, choć pisał Fredro o ludziach nie zawsze mądrych, niezbyt wrażliwych i niekoniecznie sympatycznych, to pisał o nich z pobłażaniem i życzliwością. W *Wychowance* już tak nie jest. Główną bohaterką jest Zosia, która wstydi się swojego biologicznego ojca i chce się od niego uwolnić. W tej fabule czuć chęć Fredry, by obyczajne bohaterów opisać bardziej serio, psychologicznie, tragicznie, a to przecież psuje obraz poczciwego sarmaty...

W spektaklu w Teatrze Ludowym wykorzystano możliwości obrotowej sceny; dzięki temu zabiegowi widz obserwuje nastroje bohaterów, którzy

niczym na filmie przedstawieni są w osobistych sytuacjach w kolejnych pomieszczeniach, przejeżdżających przed oczyma widzów. Uwspółcześnione wnętrza, wychodzące poza epokę autora, zaświadcza o uniwersalnym twórczości hrabiego Fredry, który opisując ludzkie emocje, stwierdza, że w tej materii nic się nie zmieniło...

★★★

Reżyseria, opracowanie tekstu, opracowanie muzyczne – Mikołaj Grabowski, scenografia – Jacek Ukleja. Występują: Tomasz Schimscheiner, Katarzyna Tlałka, Paweł Kumięga, Karolina Stefańska, Iwona Sitkowska, Marcin Kalisz, Barbara Szalapak, Andrzej Franczyk, Krzysztof Górecki, Kajetan Wolniewicz, Ryszard Starosta, Jan Nosal, Piotr Franasowicz i Piotr Pilitowski.

Anna Kaszewska



Z Londynu do Nowej Huty, czyli...

## SOBOTNIA SOFA CENTRALNIE NA CENTRALNYM

W sobotę na placu Centralnym uwagę przykuwała biała, skórzana kanapa. Była to Sobotnia Sofa – pochodząca z Londynu akcja społeczna, promująca wartościowy odpoczynek. Po raz pierwszy gościła w Nowej Hucie.

– *Sobotnia Sofa to kampania społeczna, której celem jest przeciwdziałanie chronicznemu zmęczeniu, walka z wielkomiejską depresją i wszechogarniającą frustracją* – opowiada Zofia Włodarczyk, nauczycielka z Nowej Huty, która zabiegała o pojawienie się Sobotniej Sofy w jej dzielnicy. Dotąd akcja kojarzona była raczej z Londynem, gdzie organizowana jest od 2013 roku, a od miesiąca również z Krakowem.

Każdy z przechodniów może odpocząć na wygodnym, białym meblu, porozmawiać i schłodzić się wodą. Tym razem na to ostatnie nie pozwalała pogoda. – *Mimo deszczu i zimna było genialnie! Nowohucianie chętnie siadali na sofie, nawet z parasolami* – relacjonuje Włodarczyk. Mieszkańcy dzielnicy XVIII nie tylko odpoczywali, ale i opowiadali, co ich najbardziej męczy: – *Mnie frustruje oglądanie*

wiadomości. Dlatego od dwóch lat nie mam telewizora – przyznała Jadwiga, emerytka.

Jak sprawozdają organizatorzy akcji, budziła ona też duże zainteresowanie turystów. – *W Berlinie, gdzie mieszkam, ludzie cały czas pracują. Są na tym tak skupieni, że nie zauważają życia, które toczy się obok nich* – opowiadała Hilda, niemiecka emerytka. Wtórowała jej Barbara z USA: – *Kiedyś ludzie rzucaли wszystko właśnie w piątek wieczorem i wypoczywali do zmięczenia w sobotę. Ten zaniechany i zapomniany już pomysł w erze telefonów i komputerów wydaje się niemożliwy do zrealizowania...*

Pomysłodawcy Sobotniej Sofy starają się udowodnić, że jest to możliwe: – *Nie jesteśmy maszynami, więc postanowiliśmy przez 24 godziny na tydzień dobrze odpocząć, odcinając się od codziennych zobowiązań. Sobota to czas, w którym wyciszamy telefony służbowe, nie sprawdzamy poczty, nie pracujemy i nie uczymy się (nawet podczas sesji), starając się raczej spędzać czas z rodzinami bądź robiąc coś dla lokalnej społeczności* – deklaruje Klaudiusz Wiśniewski, twórca strony [www.sobotniasofa.pl](http://www.sobotniasofa.pl), na której wkrótce znajdą się nagrania wywiadów z placu Centralnego. Projekt jest niekomercyjny. Wszyscy w niego zaangażowani to wolontariusze. (mira)

Fot.: Zofia Włodarczyk



## KALENDARZ NOWOHUCKI

### NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.  
 Kościół św. Bartłomieja: 10.15, 11.30  
 Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 17, 19, 20.30.  
 Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16, 17.30, 19.  
 Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.  
 Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.  
 Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 13.00, 17, 19.00.  
 Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.  
 Wzgórza Krzesławickie: 6.30, 8.00, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.  
 Boh. Września: 6.00, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.30, 16.30, 18, 19.30.  
 ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18, 20.  
 Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 16.30, 18, 19.30.  
 Krzesławice: 9.30, 14.00.  
 Pleszów: 7.40, 11.30.  
 Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.  
 Ruszcza: 7, 9, 11, 16.  
 Górka Kościelnicza: 7, 12.  
 Kościelniki: 10.30, 19.  
 Wolica: 9, 18.  
 Lubocza: 8, 10.30, 17.

## Słowa na niedzielę

Przyszła od tyłu, między tłumem, i dotknęła się płaszcza Jezusa. (por. Mk 5)

Nie każdy miał odwagę podchodzić do Mistrza z Nazaretu otwarcie jak ów Jair – przełożony synagogi. Kobieta cierpiąca na krwotok bardzo się kłopotowała. Ale obydwójce zachowali dwie wspaniałe cechy: wiarę i wolność. Wiara stanowiła dla Pana Jezusa podstawę, aby dokonać dla nich cudu uzdrowienia. Wolność była potrzebna, ażeby nie tylko do Chrystusa podejść (to czyniło przecież wielu), ale nade wszystko, by nie bacząc na komentarze postronnych, upaść przed Nim na kolana.

ks. Piotr Gąsior

### DYŻURY SZPITALI

● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Szczegóły pod numerem informacji medycznej 661-22-40.

### DYŻURY APTEK

● **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 425-75-40 (całą dobę).  
 ● **Ponadto przez cały tydzień** dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30, tel. 648-59-57 – od poniedziałku do piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

### NOCNA I ŚWIĄTECZNA OPIEKA ZDROWOTNA

● Szpital Rydygiera, Kraków os. Złotej Jesieni 1, tel. 12 64-68-792.  
 ● NZOZ OPC, Kraków os. Na Skarpie 66, tel. 12 357-52-48.

### MUZEUM HISTORYCZNE: DZIEJE NOWEJ HUTY

Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Oddział „Dzieje Nowej Huty”, os. Słoneczne 16, czynne od wtorku do soboty w godz. 9.30–17.00 oraz w drugą niedzielę miesiąca w tych samych godzinach.

### MUZEUM ARCHEOLOGICZNE: ODDZ. N. HUTA

Muzeum Archeologiczne w Krakowie Oddział w Nowej Hucie zaprasza na ekspozycję poświęconą garncarstwu prahistorycznemu, która znajduje się na os. Branice ul. Sasanek 2A w budynku Lamusa (renesansowy dwór). Wystawa jest czynna od poniedziałku do piątku w godz. 10–14, dodatkowo w sezonie maj–październik w każdą sobotę i niedzielę w godz. 14–18. Informacje: 12 640-80-60; [www.ma.krakow.pl/oddzial\\_Nowa\\_Huta/informacje\\_ogolne](http://www.ma.krakow.pl/oddzial_Nowa_Huta/informacje_ogolne).

### MUZEUM CZYNU ZBROJNEGO

Małopolska Fundacja „Dom Kombatanta RP – Muzeum Czynu Zbrojnego” zaprasza na stałą ekspozycję do Muzeum Czynu Zbrojnego mieszczącego się na os. Góralski 23 (pod czołgiem). Muzeum czynne od poniedziałku do piątku w godzinach 10–16. Strona internetowa [www.mcz.3-2-1.pl](http://www.mcz.3-2-1.pl). Tel. 696-729-125.

### KINA

**SFINKS:** ● 26.06 (piątek) – godz. 17.00 „Magical girl” (Hiszpania), godz. 19.20 „Marsylski łącznik” (Francja) ● 27.06 (sobota) – godz. 17.00 „Marsylski łącznik”, godz. 19.30 „Magical girl”. ● 28.06 (niedziela) – godz. 17.00 „Magical girl”, godz. 19.20 „Marsylski łącznik”. ● 29.06 (poniedziałek) – II Pokaz Etiud Studenckich Katowickiej Szkoły Filmowej. ● 30.06 (wtorek) godz. 14.30 Filmowy Klub Seniora: „Magical girl”, godz. 17.00 „Marsylski łącznik”, godz. 19.30 „Magical girl”. ● 1.07 (środa) – godz. 17.00 „Magical girl”, godz. 19.20 „Marsylski łącznik”. ● 2.07 (czwartek) – godz. 17.00 „Marsylski łącznik”, godz. 19.30 „Magical girl”.

## W TEATRZE LUDOWYM

◆ **Scena Nurt, os. Teatralne 23:** ● 20 i 21 VI (sobota i niedziela), godz. 19 – Wszystko o mężczyznach.  
 ◆ **Scena Pod Ratuszem, Rynek Główny 1:** ● 19 VI (piątek), godz. 19 – Mending fences. Wszystko o związkach. ● 20 i 21 VI (sobota i niedziela), godz. 19 – Sarenki. ● 23 i 24 VI (wtorek i środa), godz. 19 – Miód albo jak chciałam się bzykać z Tomaszem Schimscheinerem. ● 25 VI (czwartek), godz. 19 – 53 wojny.



# ZAMIAST ŚMIECIĆ ODDAJ W LAMUSOWNI

We wszystkich dużych miastach problemem wciąż są pojawiające w różnych punktach tzw. dzikie wysypiska. Oznacza to, że część osób decyduje się wywozić odpady i wyrzucać je w ustronnych miejscach, lasach, parkach, przydrożnych rowach. Najprawdopodobniej ludzie ci myślą, że mogą w ten sposób oszczędzić pieniądze, a to wyjątkowo egoistyczne i nieobywatelskie podejście, które szkodzi wizerunkowi całego miasta, niszczy przyrodę i niweczy trud podejmowany przez pozostałych mieszkańców, by ich miasto było czyste i zadbane.

Mimo że Kraków jest jednym z niewielu miast w Polsce, w których w ostatnim czasie liczba dzikich wysypisk zmniejszyła się w stosunku do lat ubiegłych, nadal pozostaje to problemem. Miejskie Przedsiębiorstwo Oczyszczania w Krakowie likwiduje i sprząta wszystkie takie miejsca, jednak jest to wyłącznie walka ze skutkami błędnych i złych decyzji podejmowanych przez niektórych ludzi. A chodzi o to, by wyeliminować taką prostacką mentalność i myślenie, że wyrzucanie śmieci w niedozwolonych miejscach nie jest czymś nagannym.

W 2013 r. w Krakowie MPO zlikwidowało ponad 1500 dzikich wysypisk, jednak w 2014 r. ich liczba zmniejszyła się do 1180. To pozytywny trend, który świadczy o coraz lepszej świadomości mieszkańców i o tym, że mają możliwości legalnego i bezpłatnego pozbywania się tzw. odpadów kłopotliwych, czyli odpadów wielkogabarytowych, elektroodpadów czy odpadów niebezpiecznych, gruzu czy opon. Każdy krakowianin może bezpłatnie skorzystać z Lamusowni, czyli jednego z dwóch Punktów Selektywnego Zbierania Odpadów Komunalnych (PSZOK).

Po statystykach widać, że mieszkańcy Krakowa coraz chętniej korzystają z Lamusowni. W 2012 roku w każdego

dnia z Lamusowni korzystało średnio 50 mieszkańców. Rok później osób korzystających codziennie było już 85, a 2014 r. 90 osób każdego dnia. Od początku 2015 r. do teraz krakowianie zostawili w Lamusowni łącznie 2246 ton różnych odpadów. Najczęściej były to: gruz budowlany (1145 ton), odpady wielkogabarytowe (824 tony – głównie drewno, meble, dywany), tworzywa sztuczne (117 ton), papier (54 tony), telewizory (31 ton), opony (30 ton), elektronika (23 tony), lodówki (16 ton).

Korzystanie z Lamusowni jest bardzo proste. Przy wjeździe należy zgłosić się do portierni i zarejestrować się w systemie ewidencji (przy korzystaniu pierwszy raz). Na rampę wjeżdża się, jeżeli przywiezione odpady to: wykładziny/dywany, metale, szkło, tworzywa sztuczne (w tym styropian), papier i tektura, gruz, opony, drewno. Z kolei zużyty sprzęt RTV i pozostała elektronika zbierane są w kontenerach na placu za portiernią, natomiast odpady niebezpieczne (resztki farb, smarów, oleje, środki ochrony roślin, świetlówki, akumulatory, termometry rtęciowe itd.) – na parterze budynku za zjazdem z rampy. Przekazując substancję niebezpieczną, należy posiadać kartę charakterystyki tej substancji. Każdy przywie-



## ZASADY ORGANIZACJI RUCHU W PUNKCIE GROMADZENIA ODPADÓW



### SEKCJA ODPADÓW NIEBEZPIECZNYCH

**ON**

- AKUMULATORY
- BATERIE
- ŚWIETŁÓWKI
- GAŚNICE
- PUSZKI PO FARBACH I LAKIERACH
- OLEJE (I INNE ROPOPOCHODNE)
- TERMOMETRY
- CHEMIKALIA
- PRZETERMINOWANE LEKI

### SEKCJA ODPADÓW KOMUNALNYCH

**OK**

- PAPIER
- SZKŁO KOLOROWE
- SZKŁO BEZBARWNE
- METAL
- TWORZYWA SZTUCZNE
  - BUTELKI PET
  - OPAKOWANIA CHEMII
- GOSPODARSTWA
- DYWANY, WYKŁADZINY
- OPONY
- ODPADY POREMONTOWE
  - GRUZ POREMONTOWY CZYSTY
  - GRUZ POREMONTOWY ZMIESZANY
  - DREWNO IMPREGNOWANE
  - DREWNO ZMIESZANE
- ZUŻYTY SPRZĘT ELEKTRYCZNY I ELEKTRONICZNY
- MEBLE

ziony odpad należy umieścić w kontenerze/pojemniku opisanym nazwą konkretnego odpadu.

Przyjazd do Lamusowni nie wydaje się trudniejszy i bardziej wymagający niż wywóz takich odpadów do lasu, „na dziko”. To legalny i bezpłatny sposób pozbycia się kłopotliwych odpadów, nie ryzykuje się stresu i ryzyka, że zostanie się przyłapanym na gorącym uczynku przez Straż Miejską czy Policję (grożą za to mandaty karne). Dlatego właśnie tak niezrozumiale wydaje się wyrzucanie przez niektóre osoby odpadów na dzikich wysypiskach. Mieszkańcom to się nie opłaca w żadnej mierze.

Zwłaszcza że po odpady wielkogabarytowe i elektrośmieci MPO przyjeżdża pod dom. Również bez żadnej opłaty. Stare szafy, tapczany, łóżka, stoły odbierane są według harmonogramu z każdej z dzielnic Krakowa. Czasami trzeba potwierdzić konieczność odbioru lub po prostu zadzwonić na infolinię MPO (801 041 041) i zapytać o możliwości odbioru. Szczegółowy har-

monogram można pobrać ze strony internetowej [www.mpo.krakow.pl/harmonogramy](http://www.mpo.krakow.pl/harmonogramy).

Prawie wszystkie odpady wielkogabarytowe trafiają do Zakładu Demontażu Odpadów Wielkogabarytowych, są mielone i przetwarzane na paliwo alternatywne, które skutecznie zastępuje węgiel kamienny w cementowniach.

Jeśli zaś chodzi o elektroodpady od maja 2014 r. mieszkańcy mogą też zamawiać bezpłatną usługę MPO Kraków: Elektrobrygadę na telefon. Wystarczy zadzwonić na numer 801 084 084 i umówić się na dogodny termin odbioru. Pracownicy Elektrobrygady przyjadą o umówionej godzinie i odbiorą przed drzwiami pralkę, lodówkę, telewizor czy inne ciężkie i elektrośmieci. A jeśli będzie trzeba, to pomogą wynieść i z mieszkania.

W ramach usługi można oddawać wielkogabarytowe urządzenia gospodarstwa domowego takie jak: lodówki, pralki, kuchenki, małogabarytowe, np. odkurzacze, żelazka, tostery, suszarki. Ponadto sprzęt teleinformatyczny i tele-

komunikacyjny (komputery, laptopy, drukarki, telefony), sprzęt audiowizualny (telewizory, radia, sprzęt hi-fi), sprzęt oświetleniowy, narzędzia elektryczne i elektroniczne (kosiarki, maszyny do szycia, wiertarki itp.), zabawki, sprzęt rekreacyjny i sportowy z elementami elektronicznymi, a także baterie.

Odebrane elektroodpady w MPO są odpowiednio demontowane. Na linii ręcznego demontażu, przeznaczonej do rozbiierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego z odpadów usuwane są materiały niebezpieczne lub ich części składowe, czyli zawierające rtęć, baterie i akumulatory, płytki obwodów drukowanych, wkłady drukujące itp. Odbyskiwane są zawarte w tych odpadach m.in. metale, szkło, tworzywo sztuczne.

Możliwości pozbycia się odpadów w sposób przyjazny dla środowiska, nie szkodząc innym mieszkańcom, w dodatku bezpłatnie i legalnie, jest więc wiele. Krakowianom pozostaje z tych sposobów korzystać, bo to wyraz ich troski o miasto, w którym żyją. (mp)



# INWESTYCJE WODOCIĄGÓW KRAKOWSKICH W NOWEJ Hucie

Nowa Huta, której początki sięgają 1949 roku, dwa lata później oficjalnie stała się dzielnicą Krakowa. Przy jej projektowaniu pracował zespół architektów z Tadeuszem Ptaszykiem na czele. Koncepcja urbanistyczno-architektoniczna zaadaptowała szeroki wachlarz rozwiązań.

Specjaliści dostrzegają nawet analogie do placu św. Piotra, placu Vendôme i realizacji Hausmanna w Paryżu.

Rzucając się w oczy cechą planu nowohuckiej „starówki” jest jego specyficzna kompozycja: zwarta, zamknięta, harmonijna i sprawająca wrażenie, że projektant dogłębnie ją przemyślał. Takie otoczenie stworzono dla pracowników mającego powstać kombinatu metalurgicznego – Huty im. Lenina, która od powstania w 1954 jest największym zakładem przemysłowym Nowej Huty.

Dla szybko rozwijającego się miasta i potrzeb przemysłu już pod koniec 1952 roku oddano do użytku rurociąg magistralny, przez który tłoczona była wiślana woda z ZUW Bielany. Rurociąg o średnicy malejącej od 600 do 400 mm miał 11 451 metrów długości. 8 lat później uruchomiono zakład uzdatniania wody na Dłubni o wydajności 32 tys. m<sup>3</sup> na dobę. Od tego czasu Wodociągi Krakowskie wciąż rozbudowywały i modernizowały sieć wodociagową i kanalizacyjną. Dziś Nowa Huta zasilana jest wodą „sieciovą”, dla której głównym ujęciem jest Zakład Uzdatniania Wody Raba w Dobczycach. Zakład ten produkuje wodę dla około 60% mieszkańców Krakowa. To właśnie w tym Zakładzie jesienią 2014 r. nastąpił krok na drodze stałej poprawy jakości wody pitnej poprzez rozruch instalacji do dezynfekcji promieniami ultrafioletowymi, dzięki czemu podniesione zostało bezpieczeństwo bakteriologiczne wody. Główną korzyścią z zastosowania takiego rozwiązania jest poprawa jakości produktu, czyli wody uzdatnionej. Ważnym elementem w inwestycjach Wodociągów Krakowskich jest bezpieczeństwo systemu zaopatrzenia i poprawienie niezawodności działania systemu dystrybucji wody dla mieszkańców Nowej Huty. W parze z tymi działaniami idą prace związane z rozbudową sieci kanalizacyjnej i systemów oczyszczania ścieków, tak aby w jak najlepszy sposób chronić środowisko naturalne, w tym oczywiście samą Nową Hutę i jej otoczenie. Wodociągi Krakowskie realizują obecnie kolejne inwestycje dla Nowej Huty.

Bardzo ważnym przedsięwzięciem jest budowa magistrali na ulicy Bulwarowej. Kładzione są tam rury o średnicy 600 mm do przesyłania wody z Zakładu Uzdatniania Wody Raba do strefy zbiornika Krzesławice Dolne. Ta realizacja zabezpieczy ciągłość dostaw w razie awarii. Plan przewiduje wybudowanie 1529,5 metra rurociągu, a koszt budowy to ponad 3 876 tys. złotych. Do tej pory powstało 950 metrów, za kwotę ponad 1550 tys. złotych. W ulicy Stare Wiślicko i jej okolicach trwa przebudowa sieci wodociagowej o średnicy 150/110 mm. Wodociągi są przebudowywane ze względu na ich zły stan techniczny. Prace obejmują odcinek 1071,5 metra, z których renowacji poddano już 587 metrów. Wykonane roboty kosztowały 657 131 zł. Wraz z tą inwestycją od 2014 roku trwają prace, związane z przebudową rur o średnicy 250/300 mm, które obejmują również ulicę Żaglową. W tym przypadku długość remontowanej sieci wynosi 1587 metrów, z czego zrealizowano 754 metry za kwotę 801 373 złotych. Łączne finansowanie tych modernizacji ma się zamknąć kwotą 2 848 752 zł. Ze względu na zły stan techniczny Wodociągi Krakowskie przebudowały sieć w ulicy Makuszyńskiego. Położono 596 metrów rur o średnicy 200/250 mm. Prace zostały zakończone i zmodernizowany odcinek jest przed odbiorem końcowym. Z zaplanowanych na 599 175 złotych kosztów już zostało wydanych 479 340 złotych. Podobnie przed odbiorem końcowym jest też wodociąg w ulicach Węgrzynowickiej i ulicach przyległych do niej. Rury o przekroju 100 mm położone zostały na odcinku 50 metrów, a całość inwestycji kosztowała nieco ponad 60 tys. złotych. Zadaniem, które Wodociągi Krakowskie będą realizować w 2015 roku, jest inwestycja związana z przepompownią na ulicy Młotków oraz wykonanie kanalizacji o długości

390 metrów za kwotę 735 tys. złotych. Prace obejmują też ulice Nadbrzezie, Martenowską, Rudni, Jezierskiego, Nadbrzezie boczną i Karową. Powstanie tam 2300 metrów kanalizacji za łączną sumę 2868 tys. złotych. Budowa kanalizacji jest zaplanowana na ulicy Igołomskiej.

Nastąpiło już przekazanie placu budowy. Nowe kanały o średnicy 300/400 mm będą mieć 903 metry długości i kosztować będą 2868 tys. złotych. Zakończone zostały prace związane z przebudową wodociągu w ulicach Mogiłskiej i Jana Pawła II. Przebudowa została wykonana w związku z trwającymi tam robotami drogowymi. Obecnie inwestycja jest przed odbiorem technicznym, a prace prowadzone były na odcinku nieco ponad 316 metrów. Zaplanowany koszt inwestycji to 941 952 złote, z których dotychczas wypłacono 753 tys. zł. Natomiast zakończyły się prace i odebrany został inny odcinek sieci wodociagowej w ciągu tych samych ulic. W tym przypadku również położono rury o przekroju 400 mm na 172 metrów za kwotę 498 156 złotych.



Oczyszczalnia ścieków Kujawy.

W ramach projektu „Gospodarka wodno-ściekowa w Krakowie – Etap II” wykonany został kanał w ulicy Wyciąskiej o średnicy 300 mm i długości 1 kilometra. Do tego kanału zbudowano 36 przyłączy, co znacznie poprawia komfort życia mieszkańców i umożliwia powstawanie nowych



Prace przy ul. Wyciąskiej.

wych budynków mieszkalnych. Inwestycję zrealizowały Wodociągi Krakowskie w ramach kontraktu „Budowa kanalizacji sanitarnej w ulicach: Obozowej, Glogera, Wyciąskiej w Krakowie”, Łączny koszt kontraktu wyniósł 1 891 tys. złotych. W ramach projektu „Gospodarka wodno-ściekowa w Krakowie – Etap III” na terenie Nowej Huty wykonano kanał w ulicy Morcinka o średnicy 250 i 300 mm. Do kanału o długości 285,5 metra zbudowano 9 przyłączy kanalizacyjnych. Obecnie trwa budowa przepompowni ścieków. Zakończenie inwestycji planowane jest na przełom lipca i sierpnia tego roku, natomiast przewidywany koszt całej budowy powinien się zamknąć w kwocie 437 tys. złotych. Zrealizowanie tej inwestycji umożliwi podłączenie do sieci kanalizacyjnej domów na ulicy Morcinka, a powstająca przepompownia sprawne i bezpieczne dla środowiska odprowadzanie ścieków. Jest to też ważny krok do dalszej rozbudowy ulicy, gdyż nowo powstałe obiekty zostały zaprojektowane i wykonane niejako na zapas i pozwalają na przyjmowanie i przesyłanie większej ilości ścieków niż te, które są wytwarzane obecnie. 36 zlikwidowanych przydomowych szamb oraz mniej azotu w oczyszczonych ściekach, czyli zgodność parametrów ścieków z normami Unii Europejskiej, a co



Układanie rur przy ul. Bulwarowej.

życia jego mieszkańców poprzez zniwelowanie braków infrastrukturalnych związanych z ochroną środowiska.

Projekty te są współfinansowane przez Unię Europejską ze środków Funduszu Spójności w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko.

Warto także wspomnieć, że zadania w przyjętym Uchwałą Rady Miasta „Wieloletnim planie rozwoju i modernizacji urządzeń wodociagowych i kanalizacyjnych Miejskiego Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji S.A. w Krakowie na lata 2015–2019” wybrano, opierając się na czterech priorytetach:

**Priorytet I – Bezpieczeństwo systemu zaopatrzenia w wodę pitną.**

**Priorytet II – Bezpieczeństwo systemu odprowadzania i oczyszczania ścieków.**

**Priorytet III – Programy socjalne w zakresie zaspokajania potrzeb mieszkańców Gminy Miejskiej Kraków – ułatwienie dostępu do urządzeń wodociagowych i kanalizacyjnych.**

**Priorytet IV – Prace badawcze, rozwojowe oraz innowacyjne.**

Realizacja zadań przedstawionych w ww. wieloletnim planie rozwoju i modernizacji urządzeń wodociagowych i kanalizacyjnych MPWiK S.A. w Krakowie na lata 2015–2019 pozwoli na:

- ✓ zapewnienie zgodnej z oczekiwaniami klientów jakości usług wodociagowych i kanalizacyjnych,
- ✓ wdrożenie nowych projektów dofinansowanych ze środków Unii Europejskiej,
- ✓ stworzenie dobrych warunków do rozwoju infrastruktury wodociagowo-kanalizacyjnej oraz pozyskanie nowych odbiorców,
- ✓ zapewnienie bezpieczeństwa eksploatacji majątku Spółki,
- ✓ optymalizację kosztów,
- ✓ zminimalizowanie ryzyka związanego z mogącymi wystąpić sytuacjami nadzwyczajnymi.

Będzie to możliwe jedynie dzięki efektywnej koordynacji działań w kluczowych obszarach działalności Miejskiego Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji S.A. w Krakowie, takich jak: rozwój i modernizacja infrastruktury wodociagowej i kanalizacyjnej, bieżąca eksploatacja, zarządzanie i finansowanie poprzez optymalne zaplanowanie poziomu kosztów i nakładów inwestycyjnych, przy utrzymaniu taryf za wodę i ścieki na niskim, akceptowalnym poziomie, przy planowanych wzrostach skumulowanych na poziomie niższym niż w obecnie obowiązującym planie o 87 groszy w skali 5 lat. Dynamika taryf, uwzględniając dalszy rozwój, czyli realizację planu inwestycyjnego, pozwala zachować wzrost na poziomie około 1 pkt. procentowego ponad poziom inflacji. Skumulowany wzrost taryfy w okresie prognozowanym, z zachowaniem poziomu inwestycji w wysokości blisko 543 milionów złotych wynosi 1,43 zł za metr sześcienny wody i ścieków.

Więcej informacji o realizowanych przez Wodociągi Krakowskie projektach znajdziecie Państwo na stronie: [www.wodociagi.krakow.pl](http://www.wodociagi.krakow.pl).

oprac. Marcin Pietrzyk



## Z NOTESU KIBICA

27.06 (sobota) – godz. 15, barażowe spotkanie piłki nożnej o awans do Centralnej Ligi Juniorów: Hutnik – Resovia.

## MOŻE GUJA POWRÓCI

Piłkarze Hutnika jeszcze nie zakończyli zajęć. Na urlopy mają udać się dopiero 25 czerwca, ale długo nie będą wypoczywać, gdyż już 8 lipca rozpoczyna przygotowania do kolejnych rozgrywek III ligi. Zmagania w nowym sezonie zaczną się bowiem już po miesiącu, czyli 8 sierpnia.

Również zarząd nowohuckiego klubu ma nad czym pracować. Prowadzi bowiem rozmowy z zawodnikami w sprawie nowych kontraktów. Historia uczy, że mogą one trochę potraktować.

Na razie wiadomo, że Hutnika opuści jego wychowanek, **Michał Nawrot**. Ten ofensywny piłkarz został zimą wypożyczony na rundę rewanżową z pierwszoligowego GKS Katowice i umowa właśnie upłynęła. W takiej samej sytuacji jest wypożyczony z drugoligowej Puszczy Niepołomice stoper **Patryk Kołodziej**. Możliwe podobno jednak jest, że dalej będzie grał w klubie z Suchych Stawów, ale trzeba dogadać się z sąsiadami zza Wisły.

Jednym z piłkarzy Hutnika, który ma wywoływać zainteresowanie nawet ekstraklasowych klubów, jest 18-letni bramkarz, reprezentant U-18, **Dorian Frątczak**. O możliwości jego odejścia mówi się przynajmniej z rok, ale jest szansa, że jeszcze opuści ekipę z Nowej Huty, gdyż wiosną 2016 roku czeka go matura.

Sezon 2015/16 będzie bardzo ciężki dla wszystkich zespołów występujących w III lidze, gdyż po jego zakończeniu dojdzie do reorganizacji i z ośmiu grup w całym kraju pozostanie tylko połowa. Wszyscy myślą więc o wzmocnieniach i tak podobno też dzieje się w nowohuckim klubie. Słychać, iż może powrócić do niego dwóch doświadczonych pomocników, wychowanek **Kamil Białkowski** i **Michał Guja**, którzy w minionym sezonie byli zawodnikami drugoligowego Okocimskiego Brzesko. (dan)

## HUTNICY BLISCY AWANSU

Piłkarska drużyna juniorów Hutnika, najlepsza w lidze małopolskiej, jest bliska awansu do Centralnej Ligi Juniorów. W pierwszym spotkaniu barażowym pokonała na wyjeździe 2-0 (1-0) mistrza Podkarpacia, Resovię. Bramki dla krakowian zdobyli **Sebastian Jacak** (37) i **Hubert Pachowicz** (48). Spotkanie rewanżowe odbędzie się w najbliższą sobotę, 27 czerwca, o godz. 15 na Suchych Stawach. Liczymy na gorący doping nowohuckich kibiców. (dan)

# REKORD W SZCZUPIORNIKU

W krakowskim Centrum Kongresowym odbyło się losowanie grup przyszłorocznych (15-31 stycznia) mistrzostw Europy w piłce ręcznej mężczyzn, które rozegrane zostaną w Polsce. Rywalizacja toczyć się będzie w halach w Krakowie, Gdańsku, Katowicach i Wrocławiu.

Reprezentacja Polski występować będzie w Tauron Arena Kraków w Czyżynach, również w przypadku awansu do kolejnych rund. W nowohuckim obiekcie odbędą się także wszystkie najważniejsze wydarzenia tej imprezy – mecz otwarcia, półfinały i spotkania o medale. Polakom przyjdzie się zmierzyć z Serbią, Macedonią, z którą nigdy nie wygrali oraz mistrzami Europy, świata i Igrzysk Olimpijskich, Francuzami. Ostatni raz zwyciężyliśmy z nimi 21 lat temu.

– Słyszałem głosy, że powinniśmy zdobyć jakieś trofeum, a jednym z najważniejszych argumentów było, iż będziemy grać w domu. Różnie to sami zawodnicy odbierają, nawet ci doświadczeni. Są tacy, których to rzeczywiście mobilizuje, ale innych z kolei gra przed swoimi kibicami paraliżuje – mówił po losowaniu świetny trener **Boguchwał Fulara**,

który zbudował potęgę Hutnika, zdobywając z nim mistrzostwo Polski.

– Pamiętajmy, że w przyszłym roku są Igrzyska Olimpijskie – podkreślał świetny szczypiornista Hutnika, wielokrotny reprezentant Polski, brązowy medalista MŚ, obecnie trener Wandy, **Jerzy Garpiel** – Niektóre reprezentacje różnie wtedy traktują mistrzostwa Europy. Tak postępują Francuzi, dla nich ta impreza jest tylko jednym z etapów przygotowań do igrzysk. Ale trzeba jednak pamiętać o czymś innym. Najmocniejsza jest Europa, po ostatnich różnych wydarzeniach, jak turniej światowy w Katarze, jej mistrzostwa stają się najważniejsze.

Nazajutrz po losowaniu nasza drużyna narodowa przegrała w hali w Czyżynach towarzyskie spotkanie z Danią 23-26 (13-16). Ten mecz zostanie zapamiętany zapewne na długo. Otóż pobity został rekord frekwencji na spotkaniu piłki ręcznej w naszym kraju. Przyszło 11037 widzów. Jest więc szansa, że podczas ME będzie ich więcej, a chętni już mogą kupować bilety na krakowskie mecze. (dan)

# NIE DOPADLI LIDERA

SPEEDWAY WANDA INSTAL – ROW RYBNIK 32-58

SPEEDWAY WANDA: Karpow 3 (0, 3, W, -), Pytel 3 (1, 0, -, -, D, 2), Watt 3 (D, 1, 1, 1, -), Misiąg 9 (2, 3, D, 3, 1, T), Trojanowski 11 (3, 1, 3, 1, 0, 3), Strzelec 0 (0, 0, D), Kaczmarek 3 (1, 0, 0, 1, 1).

ROW: Batchelor 11 (3, 2, 1, 3, 2), Fricke 6 (2, 0, 2, 2), Ulamek 10 (3, 3, 3, 1, 0), North 10 (1, 2, 2, 2, 3), Baliński 9 (1, 2, 3, 3, -), Woryna 5 (2, 1, 2), Chmiel 7 (3, 2, 2, 0).

Najlepszy czas uzyskał w VII biegu **Andrij Karpow** – 66,46 sek. Sędziował **Wojciech Grodzki** z Opola. Widzów: 3000.

Bieg po biegu: 1-5, 1-5, 2-4, 3-3, 4-2, 1-5, 3-3, 3-3, 1-5, 1-5, 3-3, 1-5, 1-5, 3-3, 4-2.

Był to jeden z najsłabszych występów nowohuckich żuźlowców w tym sezonie. Wyżej, bo 28-62, przegrali tylko w pierwszym spotkaniu w Ryb-

niku. Także i tym razem niewiele mieli do powiedzenia. Właściwie tylko **Rafał Trojanowski** i **Paweł Misiąg** starali się przeciwstawić rywalom, najbar-

dziej natomiast zawiedli **Andrij Karpow** – z powodu kontuzji wystartował tylko trzy razy – i **Davey Watt**. Gospodarze nie potrafili też w parze, mieli tylko jeden bonus, a śląski zespół zebrał ich aż jedenaście.

Na czele I ligi znajduje się ROW Rybnik – 11 pkt. Speedway Wanda wciąż jest piąta – 7 pkt. W najbliższym meczu trudno będzie jej poprawić lokatę, gdyż pojedzie na Łotwie z długą prowadzącym Lokomotiwem Dyneburg. Następny mecz w Nowej Hucie dopiero 26 lipca. (dan)

# BRAZOWY AS PROGRES

Z brązowym medalem powrócili z rozgrywanego w Zielonej Górze finału mistrzostw Polski juniorów młodszych piłkarze nowohuckiego AS Progres. Tytuł obronił Lech Poznań, srebro zdobył Górnik Zabrze.

Droga do tego osiągnięcia była długa. Najpierw okazali się najlepsi w województwie małopolskim, wygrywając wszystkie mecze. W kolejnej fazie zmagania zajęli pierwsze miejsce w lidze makroregionalnej, w której występowały również drużyny z lubelskiego, Podkarpacia i Świętokrzyskiego.

W finałach krakowianie w pierwszym spotkaniu zmierzyli się z Polonią Warszawa, remisując w regulamino-

wym czasie 2-2 (0-1) – gole uzyskali **Szymon Pietrzyk** i **Łukasz Sikora** – ale okazali się lepsi w rzutach karnych (4-3). W kolejnym występie ulegli 1-2 (0-2) Górnikowi. Bramkę dla nich zdobył Sikora. Na koniec ulegli Lechowi 1-4 (0-1), a gol dla nich padł po samobójczym uderzeniu jednego z poznańskich zawodników.

W drużynie prowadzonej przez trenera **Krzysztofa Lipeckiego** grali: **Jakub Bereta**, **Kamil Dykas**, **Marcin Chmielowski**, **Sebastian Gądek**, **Michał Romuzga**, **Jakub Pasione**, **Łukasz Sikora**, **Rafał Górecki**, **Szymon Pietrzyk**, **Dominik Zawadzki**, **Bartosz Szcząber**, **Błażej Radwanek**,

**Mikołaj Ogonowski**, **Wojciech Słomka**, **Damian Stąpała**, **Szymon Hajduk**, **Tomasz Kurek**, **Dawid Linca**, **Rafał Kościelniak**. W sezonie 2015/16 wszyscy będą uczestniczyć w rozgrywkach Małopolskiej Ligi Juniorów Starszych.

– Naszym największym atutem są ofensywne poczynania – mówi trener Lipecki – Staramy się tak grać na co dzień i jesteśmy w tym skuteczni. W Zielonej Górze, w starciach z bardzo mocnymi przeciwnikami, wyszły natomiast nasze braki w obronie. Wcześniej nie mieliśmy okazji mierzyć się z tak silnymi zespołami. (dan)

# KOŁODZIEJ WYGRAŁ ŻUŻLOWY PÓŁFINAŁ

Mimo nie najlepszej pogody udało się na stadionie nowohuckiej Wandy przeprowadzić półfinał indywidualnych mistrzostw Polski na żużlu, który pierwotnie miał odbyć się pod koniec maja. W piątek, 19 czerwca, także trochę popadało i to w trakcie zawodów, ale nie przeszkodziło to w rywalizacji.

Do finału, który zaplanowany został na lipca – na torze drużynowego mistrza kraju, Stali Rzeszów – zakwalifikowało się siedmiu czołowych jeźdźców. Zwyciężył **Janusz Kołodziej** (Unia Tarnów) – 14 pkt, drugi był **Bartosz Zmarz-**

**lik** (Stal Gorzów) – 12 pkt, przed swoim kolegą klubowym **Tomaszem Gapińskim** – 12 pkt. Promocję uzyskali również: 4. **Przemysław Pawlicki** (Unia Leszno) – 12 pkt, 5. **Zbigniew Suchecki** (Start Gniezno) – 10 pkt, 6. **Sebastian Ulamek** (ROW Rybnik) – 9, 7. **Piotr Świderski** (Stal Gorzów) – 9 pkt.

Najlepszy czas uzyskał w VI biegu **Tomasz Gapiński** – 66,83 sek. Sędziował **Zdzisław Fyda** z Krakowa. Niestety, turniej nie cieszył się zainteresowaniem kibiców, przyszło ich tylko 400. (dan)

# MEDALE PINGPONGOWYCH WETERANÓW

Rozegrane zostały indywidualne mistrzostwa Polski weteranów w tenisie stołowym. W hali w Ilawie bardzo dobrze spisali się krakowscy zawodnicy, zdobywając siedem medali.

Trzy z nich wywalczyła mieszkanka Nowej Huty, **Jolanta Szatko Nowak**. W finale singla w swojej kategorii wiekowej znowu przyszło zmierzyć się jej z **Dorotą Paluch** z Jastrzębia Zdrój. Po ciężkim boju pokonała ją 3-2, prowadząc w ostatnim secie 10-6, by zakończyć go 12-10. Także w deblu, wspólnie z **Reginą Kasprzak** (Jelenia Góra), zdobyła złoto, zwyciężając 3-1 z parą **Paluch, Alina Zbo-**

**rowska** (Jastrzębie). W mikście – jej partnerem był **Paweł Malkus** – zajęła drugie miejsce, ulegając 1-3 duetowi **Paluch, Ryszard Grzelak**.

Złoty krążek w grze pojedynczej (powyżej 75 lat) zdobył kolejny krakowianin, **Henryk Mryc**. Dołożył do tego brąz w deblu, w którym grał z **Zdzisławem Orzechowskim** (Łowicz). Takimi samymi medalami może pochwalić się **Aarne Puu** (kategoria 65-69 lat). Brązowy zdobył w singlu, a złoty w deblu wspólnie z **Bronisławem Kurzakiem** (Dąbrowa). (dan)

W Nowej Hucie rozegrany został finał czwartej edycji ogólnopolskiego turnieju młodzieżowego „Szczypiorniak na Orlikach”, w którym wzięły udział 32 drużyny dziewcząt i chłopców z wszystkich województw. W trwających od trzech miesięcy zmaganiach w całym kraju wzięły udział aż 16 tysięcy dzieci.

## SP 101 TRZECIA W POLSCE

Niestety, deszczowa pogoda sprawiła, że zamiast na otwartych boiskach młodzi piłkarze ręczni musieli grać w zamkniętych obiektach. Spotkania decydujące o medalach odbyły się natomiast w Tauron Arena Kraków przed meczem Polska – Dania.

Bardzo dobrze spisali się w tej rywalizacji zawodnicy nowohuckiej SP 101, których poprowadził do gry trener **Dariusz Sobczyk**. W swojej grupie eliminacyjnej zajęli drugie miejsce, a po wygranej w następnej fazie chłopców z os. Jagiellońskiego dotarli do strefy medalowej. Po porażce z SP 21 Płock – wygrała cały turniej – przyszło im zmierzyć się o brązowy medal z SP 9 Legnica, z którą to drużyną przegrali mecz grupowy. Ale tym razem lepsi okazali się młodzi krakowianie, zwyciężając 8-7.

W reprezentacji SP 101 grali: **Daniel Bieniek**, **Filip Hyjek**, **Mateusz Kołodziejczyk**, **Kacper Krystyan**, **Jakub Kukiela**, **Jakub Nazimek**, **Łukasz Pabian**, **Piotr Pabian**, **Krzysztof Rakoczy**, **Sławomir Smaczarski**, **Paweł Sobas**, **Oliwier Szewc**, **Jakub Urbaś**, **Mateusz Żychowicz**. (dan)

Małopolska Liga Juniorów Młodszych – I liga. Wisła Kraków – Hutnik 2-1, SMS Kraków – Hutnik 1-2. 1. Garbarnia Kraków – 33 pkt, Hutnik zajął piąte miejsce – 15 pkt.

## Z PIŁKARSKICH BOISK

Małopolska Liga Juniorów Młodszych – II liga. AS Progres 99 – AP 21 Kraków 4-1, Krakus – Limanovia 1-1. 1. AS Progres – 34 pkt, 7. Krakus – 14 pkt.

Klasa okręgowa – grupa I. Grębałowianka – Przemsza Klucze 1-2 (1-1): **Socha**. Awans wywalczyła Michałowianka – 71 pkt, Grębałowianka zajęła trzecie miejsce – 45 pkt. Spadek: Wieczysta Kraków, Słomniczanica.

Klasa okręgowa – grupa II. Sokół Kocmyrzów – Prokocim Kraków 1-1 (1-0): **Sznajder**; Borek Kraków – Złomex Branice 4-0 (1-0). Promocję wywalczyła Skawinka – 56 pkt, 3. Sokół – 47 pkt, 9. Złomex – 30 pkt. Degradacji zaznały drużyny Liszczanki i Pozowianki.

Klasa A – grupa I. Szreniawa Koszyce – Jastrzębiec Książ Wielki 1-0 (0-0): **Kaluża**; Sparta Skrzyszowice – Orzeł Bębło 2-4 (0-2); Strażak Goszcza – Wierzbowianka 1-1 (0-0); Partyzant Dojazdów – Czarni Grzegorzowice 2-2 (1-0). Awans do klasy okręgowej wywalczył Orzeł Iwanowice – 67 pkt, 3. Strażak – 46 pkt, 10. Partyzant – 31 pkt, 11. Szreniawa – 29 pkt, 14. Sparta – 4 pkt. Spadek: Jastrzębiec Książ Wielki i Sparta.

Klasa A – grupa II. Prądniczanka II Kraków – Wanda 2-2. Pierwsze miejsce zajął Nadwiślan Kraków – 70 pkt, 7. Wanda – 44 pkt. Spadły zespoły Wawelu Kraków i Armatury Kraków, która wycofała się z rozgrywek przed rundą rewanżową, po tym gdy zweryfikowano większość jej jesiennych spotkań jak walkowery na rzecz rywali, choć nie było w tym jej winy. (dan)



1



# TVP1

6.15 Ekspres Miłosierdzia (14): Rodziny Wielodziejne – cykl reportaży 6.40 Pełnosprawni (111) – magazyn dla niepełnosprawnych 7.00 Las bliżej nas (63): Aktywna turystyka w lesie – magazyn 7.25 Odnawialne źródła energii: Niewyczerpalne energie: Woda na prąd – cykl reportaży; reż.: Sławomir Koehler 8.00 Rok w ogrodzie 8.25 Naszaarmia.pl (167) – magazyn 9.00 Innowacje dla Ciebie (2) – magazyn 9.25 Chichot losu (3/13): Niemożliwe – serial TVP 10.25 Przysia (2/13): Lekcja wychowawcza – serial TVP 11.25 Opo- wieści z tysiąca i jednej nocy: Aladyn i Szeherazada (2) – serial Włochy (2013) 12.25 Podróż życia (12) – te- leturniej 13.05 Opole 2015 na bis 13.50 I Festiwal Polskich Seriali Telewizyj- nych w Elblągu – reportaż 14.20 Natura w Jedynce: David Attenborough i osobiowości świata przyrody (15): Ta- jemnica wędrówek – serial dokumental- ny Wielka Brytania (2014); reż.: David Attenborough 14.50 Północ-Południe (6/12) – serial kostiumowy USA (1985) 15.50 Downton Abbey (5/7) – serial Wielka Brytania (2010) 17.00 Tele- express 17.20 Pogoda 17.30 Komisarz Alex (38): Dłaczego Romeo zginął – serial kryminalny TVP 18.25 Dama w czarnym welonie (2/12) – serial kostiu- mowy Włochy (2014) 19.30 Wiadomo- ści 20.00 Sport 20.05 Przez Sycylię do Rio – kronika 20.10 Pogoda 20.25 Hit na sobotę: Jutro nie umiera nigdy – film sensacyjny USA/Wielka Bryta- nia (1997); reż.: Roger Spottiswoode; wyk.: Pierce Brosnan, Jonathan Pry- ce, Michelle Yeoh, Teri Hatcher 22.35 Kill Bill 2 – film akcji USA (2004); reż.: Quentin Tarantino; wyk.: Uma Thurman, Lucy Liu, Daryl Hannah, David Carradine (dozwolone od lat 16) 1.00 Zemsta (3) – serial USA (2012) (dozwolone od lat 16) 1.45 Ze- msta (4) (dozwolone od lat 16) 2.40 Downton Abbey (5/7) – serial Wielka Brytania (2010) 3.40 Do białego rana (5) – serial USA (2012) (dozwolone od lat 16) 4.05 Do białego rana (6) (do- zwolone od lat 16) 4.35 Zakończenie dnia

# TVP2

5.35 Bliskie i groźne spotkania Ste- ve'a (13/26) – serial dokumentalny Wielka Brytania (2010); reż.: Giles Badger 6.10 Rekiny z zapomnianej wyspy – film dokumentalny Wielka Brytania (2012) 7.05 M jak miłość (1132) 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym Pogoda) 10.45 Dom (2/25): Zapomnij o mnie – serial TVP 12.20 Czar- ne chmury (2/10): Krwawe swaty 13.15 WOK – Wszystko o Kulturze (2) 13.25 Misja natura: Dolina Baryczy (3/12) – serial dokumentalny; reż.: Jacek Piotr Tarasiuk 13.50 Sabat Czarownic 14.00 Familiada (2127) 14.35 Rodzinka.pl (132/156): Powrót 15.10 Kabaret Ani

Mru Mru (2) 16.05 Słowo na niedzielę 16.20 Alvin i wiewiórki 3 – film ani- mowany USA (2011); reż.: Mike Mit- chell 18.00 Panorama 18.30 Sport Te- legram 18.40 Pogoda 18.45 Sabat cza- rownic 18.50 Postaw na milion (102) – kulisy 19.05 Postaw na milion (102) – teleturniej 19.55 Sabat czarownic 20.05 10-lecie kabaretu Paraniennormalni 21.10 Sabat Czarownic 6 – Kielce 2015 (1) 22.20 Sabat Czarownic 6 – Kielce 2015 (2) 23.30 Detektyw Zen (1/3) – serial Wielka Brytania/Włochy/Niem- cy (2010); reż.: John Alexander; wyk.: Rufus Sewell, Caterina Muri- no, Julie Cox, Valentina Cervi 1.10 Bednarek – Przystanek Woodstock 2014 2.25 Czarny cadillac – thriller Kanada (2009); reż.: Jeff Beesley; wyk.: Christian Slater, Emanuelle Vaugier, Wes Bentley, Greg Bryk (do- zwolone od lat 16) 4.05 Kabaret Ani Mru Mru (2) 5.00 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.35 Na sygnale (32): Powrót Wikto- ra 7.00 Na sygnale (33): Dobry łotr 7.25 Na sygnale (34): Ukrainka na czar- no 7.50 Na sygnale (35): Halloween 8.15 Na sygnale (36): Uwięziony pod ziemią 8.40 O miłość wieprzowem i na temat (28) 8.50 Myśliwiec pl 9.10 Kul- turanek: Oryginał-Kopia 9.35 ABC wszystko wie (30) 9.55 I kudłate i łac- iate (13) – program dla dzieci 10.10 Dlaczego? Po co? Jak? (25) – magazyn 10.30 Piękniejsza Polska w Unii Euro- pejskiej (25) 11.00 Kanclerz (4) 12.00 Legendy regionalne: Cudowne źródło- ko 12.10 Łamigłówka: Zagadka 12.20 Pamiętaj o mnie 12.40 Ojciec Mateusz (110): Sprawa honoru 13.30 KucinAli- na (38) 14.00 Na dobre i na złe (585): Smak życia 15.00 Elżbieta Czyżewska – skala oddalenia 16.00 Kulturalni PL (251) 17.00 Słownik polsko@polski – talk-show prof. Jana Miodka 17.25 Ła- migłówka: Zagadka 17.30 Teleexpress 17.55 M jak miłość (1122) 18.50 Ż z ży- cia regionu: Carpathia Festiwal (1) 19.45 Dobranocka: Kulon, co z ciebie wyrośnie (9): Sport to zdrowie 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda 20.45 1920. Wojna i miłość (12/13): Przełom 21.35 Pamiętaj o mnie – kon- cert życzeń 22.00 Polacy tu i tam 22.40 Wniebowzięci – film TVP; reż.: An- drzej Kondratiuk; wyk.: Zdzisław Maklakiewicz, Jan Himilbach, Regi- na Regulski, Ewa Pielach, Ryszard Narożnik, Janusz Kłosiński 23.35 De- kalog: Jeden – film TVP; reż.: Krzysztof Kieślowski; wyk.: Woj- ciech Kłata, Henryk Baranowski, Maja Komorowska, Artur Barciś, Agnieszka Brustman 0.30 Muzeum Polskiej Piosenki (6): „Mamona” Re- publika 0.45 Powtórki programów



**TELEWIZJA  
KRAKÓW**

7.00 Echa dnia 7.15 Pogoda 7.20 Echa dnia – komentarze 7.30 Pogoda za miastem – felieton 7.40 Magazyn rowe- rowy 8.00 Dla niesłyszących: Misja In- tegracja OPP 8.25 Stacyjka (7/13) Ca-

sting 9.20 Głos widza (6) 9.35 Agro- Szansa (61) 10.00 Pomysł na sukces 10.10 Pogoda 10.15 Wiara i życie 10.35 Otwórzcie drzwi 10.45 Tury- styczna jazda 11.00 Lato w Regionach 11.25 Rączka gotuje 11.50 Lato w Re- gionach 12.10 Europa z bliska (26) 12.25 Lato w Regionach 12.40 Podró- że z górami 13.05 Rififi po sześćdzi- siątce – komedia Polska (1989); reż.: Paweł Trzaska; wyk.: Mieczysław Czechowicz, Wiesław Golas, Marian Kociniak, Wiesław Michnikowski, Katarzyna Figura, Witold Pyrkosz, Hanna Stankówna, Krystyna Boro- wicz, Mieczysław Hryniewicz, Jacek Strzemiński 14.30 Telenowyny 14.55 Głos widza (6) 15.00 Pogoda za mia- stem 15.05 Lato w Regionach 15.20 Naturalnie tak (83) 15.35 Lato w Re- gionach 16.00 Tubalnym głosem 16.15 Wokół ryb 2014/15 16.30 Eurowiadomo- ści 16.45 Zapiski Łazęgi: Miasto Stepnica 17.00 Było, nie minęło 17.30 Pogoda 17.35 Lokalne Grupy Działania w Małopolsce (9) 17.45 Pod Tatrami 17.55 Bez krawata 18.20 Kronika kul- turalna 18.27 Mandaty/Omiń korki 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Te- maty dnia 19.05 Parafia z sercem 19.25 Muzyczny kalejdoskop 19.50 Kwartet 20.17 Lokalne Grupy Działania w Ma- łopolsce (9) 20.25 Telezakupy 21.00 Naturalnie tak (83) 21.10 Pogoda 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.40 Pogoda 21.45 Nożem i widelcem 22.00 Kronika 22.14 Pogoda 22.18 Speed 2 22.30 Bez krawata 23.05 Kul- towe rozmowy (63): Ryszard Horowitz 23.35 Oscar Pistorius: Zbrodnia czy pomyłka? – film dokumentalny



**POLSAT**

5.00 Disco gramy 6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.45 Garfield Show – se- rial animowany 8.15 Scooby-Doo i bracia Boo – film animowany USA (1987) 10.15 Ewa gotuje 10.35 Waka- cje rodziny Johnsonów – komedia USA (2004) 12.35 Szczęśliwy dzień – komedia romantyczna USA (1996) 14.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 15.45 Trud- ne sprawy – serial paradokumentalny 16.45 Dlaczego ja? – serial paradoku- mentalny 17.45 Nasz nowy dom – re- ality show 18.40 Mistrz Zakupów – te- leturniej 18.50 Wydarzenia, sport, po- goda 19.30 Świat według Kiepskich – serial 20.00 10-lecie Kabaretu Skępców Męczących (1, 2) – program rozrywko- wy 22.00 Obcy 4 – horror s.f. USA (1997) 0.30 Pirania – horror USA (2010) 2.10 Tajemnice losu

tvn

5.30 Uwaga! – magazyn reporterów 5.50 Mango 7.55 Top Wings (1) – pro- gram rozrywkowy 8.30 Dzień Dobry Wakacje 11.00 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy 12.00 Odlotowy ogród – magazyn poradnikowy 12.35 Żony Hollywood – program rozrywko- wy 13.35 Project Runway – reality show 14.45 Mali giganci – program rozrywkowy Polska 16.40 Mamy Cię! – program rozrywkowy 18.00 Kuchen-

ne rewolucje – program rozrywkowy Polska 19.00 TVN Fakty, sport i pogo- da 19.45 Uwaga! 20.00 Miłość na za- mówienie – komedia romantyczna USA (2006) 22.00 Nostalgia aniola – dramat obyczajowy USA/Wielka Brytania/Nowa Zelandia (2009) 0.50 Godziny szczytu 3 – komedia sensa- cyjna USA/Niemcy (2007) 2.40 Uwaga! – magazyn 2.55 Sekrety magii

TVN 7



5.10 Szymon Majewski Show – pro- gram rozrywkowy 6.25 Męski typ – re- ality show 6.55 Mango 9.00 Kamula 2 – serial sensacyjny 10.00 Bananowy doktor 4 (5, 6) – serial obyczajowy 12.00 Agenci NCIS 8 – serial sensacyj- ny 13.00 Twoje, moje i nasze – kome- dia USA (2005) 14.55 Looney Tunes: Znowu w akcji – film przygodowy USA/Niemcy (2003) 16.55 Niesforna Zuzia – komedia USA (1991) 19.00 Porachunki z tatą – komedia USA (1994) 21.20 Alfie – komediodramat Wielka Brytania/USA (2004) 23.35 Tango i Cash – film sensacyjny USA (1989) 1.50 Alcatraz – serial s.f.

TV 4

6.00 Strażnik Teksasu 2 – serial sen- sacyjny 7.05 Scooby-Doo – serial ani- mowany 7.35 Klub przyjaciół Myszki Miki – serial animowany 8.05 Scooby- Doo – serial animowany 8.35 Klub przyjaciół Myszki Miki – serial ani- mowany 9.00 Garfield Show – serial ani- mowany 9.25 Tornado zagłady (1, 2- ost.) – film katastroficzny USA (2004) 13.00 Zaklinacz psów – reality show 14.00 STOP Drogówka – magazyn po- licyjny 15.00 Jaś Fasola – serial kome- diowy 15.40 Odyseusz i Wyspa Mgiel – film przygodowy Wielka Brytania/ Rumunia/Kanada (2008) 17.35 Ma- leństwo i przyjaciele – film animowa- ny USA (2003) 19.00 Galileo – pro- gram popularnonaukowy 20.00 CSI: Kryminalne zagadki Miami 2 – serial kryminalny 21.00 Półfinał Miss Polski 2015 – widowisko 23.35 Nietoperze: krwawe żniwa – horror USA (2007) 1.30 Tornado stulecia – film katastro- ficzny USA (2002)



**PULS**

6.00 Dyżur (6, 7) – serial dokumen- talny Polska (2009–2010) 7.00 Taki jest świat – program publicystyczny 7.55 Wojciech Cejrowski. Boso – Teksas (5–9) – serial dokumentalny 10.30 Wal- ka o bagaż (11, 12) – serial dokumen- talny USA 11.35 Wyprawa po czaro- dziejski róg – film familijny Norwe- gia (2011) 13.10 Dziewczyny z St. Tri- nian – komedia Wielka Brytania (2007) 15.15 W 80 dni dookoła świa- ta (3-ost.) – film przygodowy USA/ Włochy/Jugosławia (1989) 17.15 Tar- zan i zaginione miasto – film przygo- dowy USA/Niemcy/Australia (1998) 19.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial animowany 20.00 Osadzony – thriller USA (1989) 22.15 Detoks – thriller USA/Niemcy (2002) 0.20 American Pie: Naga miła – komedia USA (2006) 2.40 Zobacz to!

## PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TVN, GODZ. 22.00

● **NOSTALGIA ANIOŁA** – Amery- kańsko-brytyjsko-nowozelandzki film science-fiction z 2009 roku. Czterna- stoletnia Susie zostaje zgwałcona i za- mordowana przez mężczyznę mieska- jącego w sąsiedztwie. Po śmierci ob- serwuje życie rodziców oraz rodzeń- stwa borykających się z tragedią. Uważnie przygląda się detektywowi usiłującemu rozwiązać sprawę jej śmierci, a także zabójcy starającemu się ze wszelkich sił zatrzeć ślady zbrodni. Susie próbuje przekazać ojcu wskazówki, które pozwolą schwycić mordercę.

TV POLSAT, GODZ. 22.00

● **OBCE: PRZEBUDZENIE** – Film science-fiction produkcji amerykańskiej z 1997 roku. Ripley przed dwustu laty popełniła samobójstwo dla ratowania ludzkości. Obecnie zostaje przywróco- na do życia przez grupę naukowców. Chcą, by wydała na świat potwora, któ- rego postanowili wykorzystać dla wła- snych celów. Eksperyment natrafia na przeszkody, gdy na orbicie pojawia się statek kosmiczny przemysłników. Handlarze sprzedają wojskowym ludzi, którzy stają się potem inkubatorami dla obcych. Dochodzi jednak do starcia między eksperymentatorami a dostaw- cami, w wyniku którego krwiozercze istoty uciekają z klatek.

TVP 1, GODZ. 22.35

● **KILL BILL II** – Amerykański film sensacyjny z 2004 roku. Czarna Mamba kontynuuje krwawy odwet na tych, którzy chcieli zamordować ją w dniu ślubu. Z jej ręki zginęły już sze- fowa tokijskiej mafii, O Ren-Ishi, i Vernita Green z plutonu Śmierciono- śnych Żmij. Teraz Mamba zamierza rozprawić się z kolejnymi członkami gangu Billa. Pierwszy cel, Budd, oka- zuje się godnym przeciwnikiem, bo obezwładnia Mambę i zakopuje ją żyw- cem w grobie. Nie trafia jednak na sła- beusza – dziewczyna wychodzi cało z opresji. Tymczasem Budd zaprasza do siebie Ellę Driver w celu sprzedania jej samurajskiego miecza.

TVP 1, GODZ. 23.30

● **DETEKTYW ZEN: VENDETTA** – Pierwszy odcinek serialu kryminalne- go produkcji brytyjsko-włosko-nie- mieckiej z 2011 roku. Detektyw Zen zostaje wysłany do odległej wioski, by poprowadzić śledztwo w sprawie mor- derstwa. Sprawa jest bardzo delikatna, gdyż może doprowadzić do wybuchu skandalu politycznego. Presję na detek- tywa wywierają zarówno jego przełożeni, jak i politycy. Wszystkim zależy na tym, aby jak najszybciej rozwiązać za- gadkę. Tymczasem Zen wolałby raczej spędzić ten czas z piękną asystentką szefa policji, Tanią, która właśnie do- łączyła do zespołu i która wzbudziła jego zainteresowanie.

**Restauracja  
„Piastowska”  
Zaprasza!!!**

pon.-czw. 11.00–21.00  
pt.-sob. 11.00–22.00  
niedz. 12.00–21.00

12 648 27 26

606 205 558

os. Na Lotnisku 4

(przeniesiona do restauracji Wanda)

www.piastowska42.fm.interia.pl

http://piastowska42.fm.interia.pl

**wesela ♦ komunie 2016  
♦ chrzty ♦ stypy itp.**

**WIECZORKI TANECZNE**

**Piątki, soboty w godzinach 18–23**

**Zaprasza wokalista DJ Marek**

**HURTOWE CENY OPON**

**bestOPONY.pl**

Bulwarowa 33a

✓ najlepsza oferta w Krakowie

✓ gwarancja producenta

✓ możliwość montażu na miejscu\*

\* za dodatkową opłatą

tel. 12 644 00 20

502 604 276

sklep@bestopony.pl

www.bestopony.pl

GOODYEAR DUNLOP FULDA Sava DEBICA BRIDGESTONE  
Firestone DAYTON MICHELIN Kleber KORMORAN YOKOHAMA

F.H.U.  
**HANBUD®**  
OKNA I DRZWI  
rok założenia 1999

os. Niepodległości 3

tel. 12 640-09-90

DRZWI • OKNA • BRAMY

OGRODZENIA

GERDA DELTA GUL

MAMY NAJLEPSZE CENY NA KRZYŻY

KORZYSTNE RATY

SPRZEDAŻ • MONTAŻ • SERWIS

www.hanbud.com.pl



TVP1

5.25 Zmiennicy (12/15): Obywatel Monte Christo 6.30 My Wy Oni 7.00 Transmisja Mszy Świętej z Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Łagiewnikach 8.00 Tydzień 8.25 Paweł z Tarsu. Pojednanie światów: Ja jestem żydem 9.00 Ziarno. Cystersi – magazyn 9.30 Nela Mała Reporterka (32): Dolina Omo 9.45 Piękniejsza Polska w Unii Europejskiej (29) 10.15 Alternatywy 4 (2/9): Przeprowadzka 11.15 Nie ma jak Polska (53): Turystyka wiejska naturalnie 11.40 Droga do zdrowia. Magazyn biegacza 11.55 Między ziemią a niebem 12.00 Anioł Pański 12.10 Między ziemią a niebem 12.45 Opole 2015 na bis 13.25 BBC w Jedyńce: Afrykańskie słonie leśne 14.30 Korzenie (2/12) 15.30 Kolarstwo szosowe: Mistrzostwa Polski – Sobótka 2015 (wyścig ze startu wspólnego) 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.30 Ptaki ciemnych krzewów (3/10) 18.35 Rolnik szuka żony (2) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.10 Pogoda 20.25 Zakochana Jedyńka: Sexipistols – western Francja/Meksyk/USA (2006); reż.: Espen Sandberg, Joachim Roenning; wyk.: Penelope Cruz, Salma Hayek, Steve Zahn, Dwight Yoakam, Sam Shepard 22.10 Jutro nie umiera nigdy – film sensacyjny USA, Wielka Brytania (1997); reż.: Roger Spottiswoode; wyk.: Pierce Brosnan, Jonathan Pryce, Michelle Yeoh, Teri Hatcher 0.15 Do białego rana (5) (2012) (dozwolone od lat 16) 0.35 Do białego rana (6) (dozwolone od lat 16) 1.10 Dekalog: Sześć – film TVP; reż.: Krzysztof Kieślowski (dozwolone od lat 16) 2.20 Kill Bill 2 – film akcji USA (2004); reż.: Quentin Tarantino; wyk.: Uma Thurman, Lucy Liu, Daryl Hannah, David Carradine (dozwolone od lat 16) 4.40 Piękniejsza Polska w Unii Europejskiej (29) 5.05 Zakończenie dnia

TVP2

6.00 Dla niesłyszących: Słowo na niedzielę 6.10 Ostoja (149) 6.45 M jak miłość (1133) 7.40 Stawiam na Tolka Banana (2/7): Karioka 8.30 Pamiętny wiek – dramat USA (1999); reż.: Bob Clark; wyk.: Pat Morita, Trevor Morgan, Haley Joel Osment, Yuji Okumoto 10.05 Rodzinne oglądanie: Dziką Kolumbię z Nigelem Marvenem: Krainy anakondy (2/4) 10.55 WOK – Wszystko o Kulturze (3) 11.05 Wojciech Ciejrowski – boso przez świat: Tartak – cykl reportaży 11.40 Makłowicz w podróży. Chorwacja (129): Rab – magazyn kulinarny 12.15 Gwiazdy w południe: Kleopatra (2/2) – film kostiumowy USA (1999); reż.: Franc Roddam; wyk.: Leonor Varela, Timothy Dalton, Billy Zane, Rupert Graves 14.00 Familiada (2128) – teleturniej 14.35 Rodzinka.pl (133): Ból rozstania – serial komediowy TVP 15.10 Kabaret Moralnego Niepokoju: Pogoda na sumę – widowisko 16.25 Na dobre i na złe (594): Otucha – serial TVP 17.20 Na sygnale (54): Superbohater – serial fabularny TVP 17.50 WOK – Wszystko o Kulturze (4) 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.55 Hity kabaretu (5): Kakao i inne hity Kabaretu Smile – program rozrywkowy 20.05 Lato Zet i Dwójki 2015 (1): Kolobrzeg – koncert 21.10 Lato Zet i Dwójki 2015 (2): Przebój Lata 22.10 Paraniormalni Tonight (6) – program rozrywkowy 23.05 „Dwa Teatry – Sopot 2015” – Gala otwarcia XV Festiwalu Teatru Polskiego Radia i Teatru Telewizji Polskiej 0.30 Miasto nadziei – komedia romantyczna USA (2003); reż.: Mark Herman; wyk.: Colin Firth, Heather Graham, Minnie Driver 2.05 WOK – Wszystko o Kulturze 2.30 Czas honoru (42): Kim Pani jest? – serial TVP 3.30 Czas honoru (43): Sonderkommando „Tiger” – serial TVP 4.15 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.05 Gwiazdy na 60 lat TVP (13) 6.45 VI Gala Piosenki Biesiadnej: Piosenki o mojej Warszawie (2) 7.50 Sztuka życia (89): Marcelina Zawadzka 8.20 Polacy tu i tam 8.50 Zapiski Łazęgi: Klify, plaże, trzcinowiska 9.00 Łamigłowa: Zagadka 9.05 Petersburski Music Show (17) 9.40 Ziarno. Cystersi – magazyn 10.10 Sława i chwala (3): Wojenka 11.15 Pamiętaj o mnie 11.35 Mój pies i inne zwierzęta 11.55 Między ziemią a niebem 12.00 Anioł Pański 12.10 Między ziemią a niebem 12.45 Pod Tatrami: Zakopane miasto cudów 13.00 Transmisja Mszy Świętej z kościoła pw. Miłosierdzia Bożego w Żukowie 14.40 Tych lat nie odda nikt – benefis Ireny Santor 15.40 Okrasa łamie przepisy: Wieprzowa uczta 16.10 Alchemia zdrowia i urody 16.25 Misja natura: Zatocka Pucka i Półwysep Helski (2/12) 16.55 Made in Poland – teleturniej 17.25 Łamigłowa: Zagadka 17.30 Teleexpress 17.50 M jak miłość (1123) – serial TVP 18.45 Dziś są twoje urodziny: 600-lecie miasta Krotoszyn – koncert 19.45 Dobranocka: Sceny z życia smoków: Nauka latania (3) 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda 20.45 Ranczo (94): Wybacz mi 21.40 Pamiętaj o mnie 22.00 Tygodnik.pl 23.00 Sława i chwala (3): Wojenka – serial TVP 0.05 Petersburski Music Show (17) – program muzyczny 0.35 Pod Tatrami: Zakopane miasto cudów – magazyn 0.45 Powtórki programów

TELEWIZJA  
KRAKÓW

7.00 Eurowiadomości 7.15 Pogoda 7.20 Wokół ryb 2014/15 (24) 7.30 Podróże z górą 7.45 Echa tygodnia – kraj 8.00 Rączka gotuje 8.35 Karino (9/13): Walka o życie – serial TVP 9.00 Głos widza (7) 9.15 Było, nie minęło 9.45 Mój pies i inne zwierzęta 10.00 Pod Tatrami 10.10 Pogoda 10.15 Bez krawata 10.40 Ekologiczne ciepłownictwo w Małopolsce: Małopolska w zdrowej atmosferze 10.49 Mandaty/Omiń korki 11.05 Targ Śniadaniowy 12.00 Pogoda za miastem 12.05 Lato w Regionach 12.20 Głos widza (7) 12.25 Turystyczna jazda 12.45 Lato w Regionach 13.15 Żużel: Nice Polska Liga: Łączyński Carbon Start Gnieźno-Orzeł Łódź 15.45 Antenowe rewanże 16.00 Lato w Regionach 16.25 Saga prastarej puszczy: Opowieść o wilku: Nie ma jak stado – film dokumentalny; reż.: Jan Walencik, Bożena Walencik 17.25 Głos widza (7) 17.30 Pogoda 17.35 Małopolska – to lubię 17.50 Pomysł na sukces 18.00 Krakowskim targiem 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Polityka Bliżej 19.05 FilMOTEKA Małopolska 20.00 Muzyczny kalejdoskop 20.30 Lokalne Grupy Działania w Małopolsce (10) 20.35 Krakowski Panorama Kultury 21.00 Echa tygodnia – kraj 21.10 Pogoda 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.40 Pogoda 21.45 Wybór Maszy – reportaż 22.00 Kronika 22.14 Pogoda 22.18 Kronika Sportowa 22.30 Jedź bezpiecznie – cykl reportaży 22.40 Polityka Bliżej 23.00 Raport z Polski Extra 23.35 Saga prastarej puszczy: Opowieść o wilku: Nie ma jak stado – film dokumentalny



POLSAT

5.00 Disco gramy – program muz. 6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.45 Jeźdźcy smoków – serial anim. 8.45 Kubuś i Hefalumpy – film anim. USA (2005) 10.05 Mistrz Zakupów 10.15 Scooby Doo: Epoka Pantozaura – film animowany USA (2011) 11.45 Doktor Dolittle i pies prezydenta – film familijny Kanada/USA (2008) 13.40 Szalone wakacje na kółkach – film familijny USA/Niemcy/Wielka Brytania (2006) 15.45 Twoja twarz brzmi znajomo 17.45 Nasz nowy dom 18.50 Wydarzenia, Sport, Pogoda 19.30 Państwo w państwie – pr. publ. 20.00 Vabank 2, czyli riposta – kome-

dia sens. Polska (1984) 22.20 Maryla Rodowicz śpiewa dla Piotra Nurowskiego w 70. rocznicę Jego urodzin 23.10 Kości 10 (195, 196) – serial krym. 1.05 Siatkówka mężczyzn: Liga Światowa – mecz Iran – Polska

tvn

5.30 Uwaga! – magazyn 5.50 Mango 7.55 Maja w ogrodzie – magazyn ogrodnicy Polska 8.25 Akademia ogrodnika – magazyn ogrodnicy 8.30 Dzień dobry TVN – magazyn 11.00 Co za tydzień – magazyn 11.40 Piekny hotel – program rozrywkowy 12.40 Areszt domowy – film familijny USA (1996) 14.55 Megamocny – film animowany USA (2010) 16.55 Street Dance – film muzyczny Wielka Brytania (2010) 19.00 TVN Fakty, sport i pogoda 19.45 Uwaga! – magazyn reporterów Polska 20.00 Godziny szczytu 3 – komedia sensacyjna USA/Niemcy (2007) 21.55 Wzgórze złamanych serc – dramat sensacyjny USA (1986) 0.30 Partnerki 3 – serial kryminalny 1.30 Uwaga! – magazyn reporterów 1.45 Sekrety magii

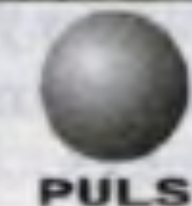
TVN 7

tvn

5.10 Szymon Majewski Show – program rozrywkowy 6.20 Męski typ 6.50 Mango 8.55 Dwóch i pół 9 – serial komediowy 9.25 Bananowy doktor 4 – serial komediowy 10.25 Agenci NCIS 8 – serial sensacyjny USA 11.25 Idioty za granicą 2 – serial dokumentalny Wielka Brytania (2011) 12.25 Różowa Pantera – komedia sensacyjna USA (2006) 14.50 Białe kaniony – western USA (1958) 17.45 Gremliny 2 – horror komediowy USA (1990) 20.00 Tango i Cash – film sensacyjny USA (1989) 22.15 Tajemnice Laury – serial kryminalny USA 23.10 Nietykali – dramat kryminalny USA (1987) 1.45 Sekrety magii

TV 4

6.00 Strażnik Teksasu 2 – serial kryminalny USA 7.05 Scooby-Doo – serial animowany USA 7.35 Klub przyjaciół Myszk Miki – serial animowany USA 8.05 Scooby-Doo – serial animowany USA 8.35 Klub przyjaciół Myszk Miki – serial animowany USA 9.35 Małeństwo i przyjaciele – film animowany USA (2003) 10.30 Galileo (395, 396) – program popularnonaukowy Polska 12.30 Cesar Millan: Historia zaklinacza psów – film dokumentalny USA (2012) 13.30 Finał Miss Polski Nastolatek 2015 16.15 Asterix Gal – film animowany Francja (1967) 17.30 Asterix i Kleopatra – film animowany Francja/Belgia (1968) 19.00 Galileo – program popularnonaukowy Polska 20.00 Niebezpieczna dzielnica – film sensacyjny USA (2010) 21.45 Zabójcze polowanie – film sensacyjny Kanada (2010) 23.50 Rozmowy kontrolowane – komedia Polska (1991) 1.55 Zagadki kryminalne – serial dokumentalny Polska



PULS

6.00 Dyżur – serial dokumentalny Polska (2009–2010) 6.30 Allo, allo 6 (1–4) – serial komediowy Wielka Brytania 8.50 Wojciech Ciejrowski. Boso – Tajlandia (1) – serial dokumentalny Polska 9.30 Boso przez świat – cykl reportaży 10.00 Aukcja w ciemno 2 (20, 21) – serial dokumentalny 10.55 Łowcy okazji 3 (13, 14) – serial dokumentalny 11.50 Magiczny kamień – film animowany Wielka Brytania/Niemcy/Hiszpania (2004) 12.45 Historia Kopciuszka – film familijny Niemcy (2010) 15.35 Blond ambicja – komedia romantyczna USA (2007) 17.30 Pierścień Nibelungów – film fantasy Niemcy/RPA/Włochy/USA (2004) 20.00 Salomon Kane: Pogromca zła – film fantasy Francja/Czechy/Wielka Brytania (2009) 22.00 Połączenie – thriller USA (2013) 0.00 Idiokracja – komedia s.f. USA (2006) 1.50 Zobacz to!

## NA RYBY, DO MIĘSA, CZY SERÓW?



Wykopaliska archeologiczne często przynoszą odkrycia przedmiotów, których w przypadku trudno określić ich pierwotną funkcję. Obok ceramicznych naczyń, żelaznych noży czy szklanych ozdóbnych paciorków archeolodzy niejednokrotnie odkopują zabytki, których przeznaczenia i sposobu użytkowania możemy się jedynie domyślać. Nie inaczej jest w przypadku odkryć dokonanych na terenach obecnej Nowej Huty.

Jednym z takich przedmiotów jest żelazny podwójny haczyk odkopany podczas badań archeologicznych przeprowadzonych w Branicach. Na pierwszy rzut oka wydaje się, że jego kształt w sposób oczywisty definiuje przeznaczenie. Jednak przy bliższym oglądzie okazuje się, że trudno jednoznacznie określić, w jaki sposób był on używany przez naszych przodków. Podobne haczyki znane z wielu osad, począwszy od VI aż po XIII wiek naszej ery, zarówno z podkrakowskiej Mogiły, jak i odległych terenów Niemiec, Rosji czy Czech.

Odkryte przez archeologów wielokulturowe stanowisko archeologiczne w Branicach położone jest około 2,5 km na północ od obecnego koryta Wisły. W przeszłości ta odległość mogła być jeszcze mniejsza, o czym świadczą częściowo zachowane starorzecza. Taka lokalizacja znaleziska zasugerowała w pierwszej kolejności jego interpretację jako haczyka służącego do połowu ryb. Jego rozmiary zdają się wskazywać na łowienie ryb znacznych rozmiarów, takich jak sumy czy jesiotry.

Zarówno w pradziejach, jak i w średniowieczu rybołówstwo stanowiło ważną gałąź gospodarki. Ryby łowiono zarówno za pomocą wędek, jak i sieci, niewodów oraz jazów. Mięso ryb, których nie przeznaczono do natychmiastowego spożycia, solono lub wędzono, a ich obfitość była postrzegana jako jedno z głównych bogactw krain położonych nad rzekami, jeziorami czy nad morzem.

Część archeologów uważa natomiast,

że tego rodzaju haczyki służyły do wyciągania zatopionych sieci, inni sądzą, że wykorzystywane były w procesie wędzenia ryb. Na inny sposób użytkowania tego rodzaju przedmiotów wskazuje scena wyhaftowana na słynnej, pochodzącej z XI wieku tkaninie z Bayeux, na której służący nakłada szaszłyki z rusztu na tacę właśnie przy pomocy podobnego do braniczkiego zabytku, dwuzębego przyrządu. Z wykorzystaniem podobnych przedmiotów do nakładania potraw mięsnych łączy się ich określanie przez niektórych badaczy jako haków do wylawiania gotowanego mięsa z garnka.

Obecnie dziwić mogą tego rodzaju dywagacje, jednak pamiętać należy, że przedmiot dla nas tak oczywisty jak wielozębny widelec upowszechnił się w Polsce dopiero w XVII wieku naszej ery. Wcześniej nasi przodkowie musieli sobie radzić za pomocą innych, dostępnych im sprzętów.

Większość teorii wskazuje zdecydowanie na łącznie tego rodzaju przedmiotów ze zdobywaniem, przygotowywaniem i przechowywaniem pożywienia. Zupełnie odosobnione są poglądy mówiące o używaniu podwójnych żelaznych haczyków do wyciągania gwoździ lub jako zawieszki do drzwi. Jedną z bardzo prawdopodobnych jest teza, że wykorzystywano je przy wędzeniu ryb, mięsa i serów. Poprzecznie umiejscowiona tulejka zdaje się świadczyć, iż na jednym poziomym drążku zawieszonym wysoko nad ogniem mocowano kilka haczyków, na które nabijano wędzone produkty.

Skromny haczyk odkryty na stanowisku w Branicach w sposób wręcz symboliczny ukazuje trudności, na jakie natrafiają archeolodzy przy próbach interpretowania odkrytych zabytków. Paradoksalnie nie tylko spektakularne odkrycia takie jak hieroglify, piramidy, czy sekretnie grobowce uparcie strzegą swych tajemnic.

Ewa Kubica-Kabacińska,  
Justyna Rodak  
Fot. Anna Piwowarczyk

## NIELETNI DILERZY

Policjanci zajmujący się rozpracowywaniem środowisk powiązanych z procederem narkotykowym zaczęli analizować pojawiające się sygnały o tym, że na jednym z krakowskich osiedli wśród nastolatków rozprowadzane są środki odurzające. Do sprawy zatrzymanych zostało dwóch nieletnich w wieku 14 i 16 lat. Chłopcy powiedzieli policjantom, że poznali starszego od nich mężczyznę, który zaproponował im konkretny zysk za udział w handlu narkotykami. I tak zostali pośrednikami. Ich zadaniem było wyszukiwanie wśród rówieśników potencjalnych odbiorców środków odurzających, głównie marihuany. Kiedy nieletni znaleźli zainteresowanego zakupem narkotyku, kontaktowali się z dystrybutorem, od którego odbierali zamówiony wcześniej towar i sprzedawali go małoletnim klientom. W miejscu zamieszkania nieletnich policjanci odnaleźli przedmioty służące do porcjowania środków odurzających. Sprawą nastolatków zajmie się sąd rodzinny i nieletnich. A my czekamy na dalsze informacje z biura prasowego krakowskiej policji o zatrzymaniu „starszego” mężczyzny, któremu się udało zachęcić nieletnich do wejścia na drogę przestępstwa. (jdz)





5.15 Teleszkupy 5.50 Klan (2716)  
6.10 Sprawa dla reportera 6.55 Europa to My 7.35 Teleszkupy 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.15 Polityka przy kawie 8.35 Teleszkupy 8.55 Egzamin z życia (7/112) 9.55 Północ-Południe (6/12) 11.05 Blondynka (11/13): Przyjaciółki są jak bimber 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.25 Kaziemierskie granie – relacja z Festiwalu Kapel i Śpiewaków Ludowych 12.55 BBC w Jedyńce: Afrykańskie słonie leśne 13.55 Dom nad rozlewiskiem (11/13) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.20 Sąsiedzi (13): Sposób na siebie 15.55 Wspaniałe stulecie (21) 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.30 Wspaniałe stulecie (22) 18.35 Ranczo (76): Techniczne Las Vegas 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 MP w kolarstwie szosowym – Sobótka 2015 20.10 Pogoda 20.25 Markiza Angelika – film przygodowy Niemcy/Włochy (1964); reż.: Bernard Borderie; wyk.: Michelle Mercier, Robert Hossein, Jean Rochefort, Giuliano Gemma 22.30 Sexipistols – western Francja/Meksyk/USA (2006); reż.: Espen Sandberg, Joachim Roenning 0.10 Gala wręczenia nagród XV Festiwalu Teatru Polskiego Radia i Teatru Telewizji Polskiej „Dwa Teatry – Sopot 2015” (skrót) 1.15 Piłka nożna: Copa America: 1/2 F (1) 3.40 Mrok (3/8): Nie wszystko można kupić (dozwolone od lat 16) 4.35 Sąsiedzi (13): Sposób na siebie 5.00 Zakończenie dnia



6.25 Mikołajek (73): Bezsenna noc 6.50 Mikołajek (74): Smakoloty 7.05 Coś dla Ciebie 7.35 Kariera Nikodema Dyzmy (1/7) 8.40 M jak miłość (823) 9.35 M jak miłość (824) 10.35 O mnie się nie martw (1) 11.25 Barwy szczęścia (1264) 12.00 Na dobre i na złe (563): W dobrych rękach 13.00 Na sygnale (13) 13.30 Lato Zet i Dwójki 2015 (1) – Kolobrzeg 14.30 Wojciech Ciejrowski – bosy przez świat: Znachor 15.00 O mnie się nie martw (1) – serial TVP 15.55 M jak miłość (1107) 16.50 Rodzinka.pl (114): Dziadkowie kontratakują 17.25 Rodzinka.pl (115): Rywalizacja ojciec-syn 18.00 Panorama 18.35 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (8/82) 19.25 Jeden z dziesięciu (9/82) 20.10 Świętokrzyska Gala Kabaretowa 2013 (1) – widowisko 21.20 Sekrety przeszłości – thriller Kanada (2007); reż.: Philippe Gagnon; wyk.: Kellie Martin, Adam Macdonald, Dylan Neal (dozwolone od lat 16) 23.00 Sen o Warszawie (film o Czesławie Niemienie) 1.00 Dr House (160) 1.55 Dr House (161) 2.50 Sekrety przeszłości – thriller Kanada (2007); reż.: Philippe Gagnon; wyk.: Kellie Martin, Adam Macdonald, Dylan Neal (dozwolone od lat 16) 4.20 Podróż z historią: Śladem Wikingów 4.55 O mnie się nie martw (3) – serial TVP 5.45 Zakończenie programu

## TV POLONIA

6.10 Elitarne Spotkania Kabaretowe 6.40 Nad Niemnem: Magazyn Polaków na Białorusi 6.55 Europa to my 7.35 Maszyna zmian: Słodkie mandarynki 8.10 Warto kochać (1) 9.05 Warto kochać (2) 9.50 O miłości wieprzowym i na temat (29) 10.00 Czerdziestolatek (1/21): Toast, czyli bliżej niż dalej 10.45 Program rozrywkowy 11.10 Made in Poland 11.40 Wszystko przed nami (56) 12.05 Bao-Bab, czyli zielono mi (9/12): Supersaper 12.30 Łamigłówka: Województwo Lubelskie 12.35 Wiadomości 12.50 Ranczo (94): Wybacz mnie 13.45 Opole 2015 na bis – koncert 14.25 Kulturalni PL (251) 15.30 „Dwa Teatry” – Sopot 2015 – Gala otwarcia XV Festiwalu Teatru Pol-

skiego Radia i Teatru Telewizji Polskiej 16.55 Wszystko przed nami (56) 17.20 Polonia w Komie (766): Turcja: Adrian 17.30 Teleexpress 17.50 Łamigłówka: Województwo Lubelskie 17.55 Elitarne Spotkania Kabaretowe 18.25 Studio Wschód: Straż polskich grobów 18.55 Bao-Bab, czyli zielono mi (9/12): Supersaper 19.25 Nad Niemnem – magazyn Polaków na Białorusi 19.45 Dobranocka: Miś Uszatek: Wycieczka 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda 20.40 Łamigłówka: Województwo Lubelskie 20.50 Życie nad rozlewiskiem (13/13) 21.45 Polonia w Komie (767): Szkocja: Suzanne 22.00 My Polacy 22.40 Dziś są twoje urodziny: 600-lecie miasta Krotoszyn – koncert 23.45 Studio Wschód: Straż polskich grobów 0.15 Naszaarmia.pl (167) 0.45 Powtórki programów



## TELEWIZJA KRAKÓW

6.30 Dzień-Miesiąc-Rok 6.35 Mamy to! (52): Astronomia 7.10 Głos widza (8) 7.20 Naturalnie tak (83) 7.30 Pogoda 7.33 Na rynku pracy 7.40 Teleszkupy 8.00 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 8.20 Pogoda 8.30 Raport z Polski 9.00 Echa tygodnia – kraj 9.15 Plebania (163) – telenowela TVP 9.40 Plebania (164) 10.05 Przechodzień codzienny 10.15 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10.40 Pogoda 10.45 Lepiej być piękną i bogatą – komedia Polska/Niemcy/Ukraina (1993); reż.: Filip Bajon; wyk.: Marek Kondrat, Adrianna Biedrzyńska, Daniel Olbrychski, Ryszard Pietruski, Aleksander Bielawski, Anna Prucnal 12.25 Skarby prowincji 12.40 Przechodzień codzienny 12.50 Agrobiznes 13.25 Plebania (165) – telenowela TVP 13.50 Plebania (166) 14.20 Dziennik regionów – tematy dnia 14.30 Bieszczadzki Park Narodowy – film dokumentalny 15.30 Głos widza (8) 15.35 Co u nas? 15.45 Raport z Polski OPP 16.15 Poznań 1956 – film dokumentalny 17.00 Drogi dla Ciebie. 10 mniej. Zwolnij! Lotnicze Pogotowie Ratunkowe 17.15 Głos widza (8) 17.25 Dziennik regionów – tematy dnia 17.30 Kronika – zapowiedź 17.33 Pogoda 17.35 Lokalne Grupy Działania w Małopolsce (10): Aktywność seniorów i młodzieży 17.45 Speed 2 17.55 Romska Akademia Mediów 18.10 Jedź bezpiecznie 18.22 Kurier Myślenicki 18.32 Kronika 18.56 Pogoda 18.59 Tematy dnia 19.09 Podkarpackie ciekawostki 19.19 Ze skarbca wielkiego muzeum 19.27 Prosto z lasu 19.40 Na rynku pracy 19.51 Pogoda 19.57 Region. Ludzie, sprawy, opinie 20.23 Teleszkupy 20.57 Pogoda 21.00 Echa dnia 21.10 Pogoda 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.35 Co u nas? 21.40 Echa dnia – komentarze 21.55 Pogoda 22.02 Kronika 22.17 Pogoda 22.19 Magazyn Aktywni 60+ 22.25 Głos widza (8) 22.40 Raport z Polski OPP 23.15 Poznań 1956 – film dokumentalny 23.55 W starym kinie – reportaż 0.25 Everyday English 0.40 Ahora espanol



## POLSAT

5.00 Disco gramy – program muzyczny 6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 8.45 Malanowski i partnerzy – serial 9.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 10.45 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny 11.45 Pielegniarki – serial paradokumentalny 12.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 13.45 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny 14.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.45 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny 17.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.05 Królestwo niebieskie – dramat USA/Hiszpania/Wielka Brytania (2005) 23.05 Drive – dramat

sensacyjny USA (2011) 1.10 Ósmy dzień – komediodramat Belgia/Francja/Wielka Brytania (1996)



6.00 Uwaga! 6.20 Mango 8.00 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 8.35 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy 9.35 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 10.35 Szkoła – serial paradokumentalny 11.35 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 12.35 Szpital – serial paradokumentalny 13.35 W-11 – Wydział Śledczy (754, 755) – serial paradokumentalny 15.00 Szkoła – serial paradokumentalny 16.00 Rozmowy w toku – talk-show 17.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 18.00 Szpital – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.10 Mamy Cię! – program rozrywkowy 21.30 Sekrety lekarzy – reality show 22.30 Ostre cięcie 4 – program rozrywkowy 23.15 Usterka 3 – serial 23.50 The Following – serial kryminalny 0.50 Kamuflaż 3 – serial 1.50 Co za tydzień 2.20 Uwaga! 2.45 Sekrety magii

## TVN 7



5.10 We dwoje – program rozrywkowy 6.30 Męski typ – talk-show 7.00 Brzydula (188, 189) – serial obyczajowy 8.10 Sąd rodzinny 9.10 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 10.10 Dr House 7 – serial obyczajowy 11.15 Mango 12.50 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 13.50 Szpital – serial paradokumentalny 14.50 Sędzia Anna Maria Wesołowska 15.50 Prawo Agaty – serial obyczajowy 16.50 Brzydula (190, 191) – serial obyczajowy 18.00 Dr House 7 (12, 13) – serial obyczajowy 20.00 Silver – film sensacyjny USA (1993) 22.20 Wybrani 2 – serial sensacyjny 23.20 Zaginiona – film obyczajowy USA (2007) 1.45 Sekrety magii

## TV 4

7.05 Szczecińskie lata Toma i Jerry'ego 3 – serial animowany 7.35 Klub przyjaciół Myski Miki – serial animowany 8.05 Scooby-Doo – serial animowany 8.35 Klub przyjaciół Myski Miki – serial animowany 9.05 Scooby-Doo – serial animowany 9.35 Szczecińskie lata Toma i Jerry'ego 3 – serial animowany 10.00 Czarodziej z Waverly Place (18, 19) – serial przygodowy 11.00 Dzikie serce – telenowela 12.00 Sekrety sąsiadów (26, 66) – serial obyczajowy 13.00 Policjanci i policjanci – serial fabularno-dokumentalny 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Dom nie do poznania (220, 221) – reality show 17.00 Dzikie serce – telenowela 18.00 Sekrety sąsiadów (27, 67) – serial obyczajowy 19.00 Policjantki i policjanci – serial fabularno-dokumentalny 20.00 Śmierć na 1000 sposobów (13, 1) – serial dokumentalny 21.00 Ice Road Truckers: Drogi śmierci – serial paradokumentalny 22.00 Galileo (472, 473) – program popularnonaukowy 0.00 Kroniki facetów z klasą – program rozrywkowy 1.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 2.00 Graffiti – program publicystyczny 2.15 Gość „Wydarzeń”



## PULS

6.00 Twój Puls – magazyn 7.00 Gliński i prokurator 4 (7, 10) – serial kryminalny 8.55 Nash Bridges 3 – serial sensacyjny 10.00 Za głosem serca – telenowela Meksyk 11.00 Sekret 4 – telenowela Hiszpania 12.05 Królowa serc (133, 134) – telenowela USA 14.00 Sezon na miłość – telenowela 16.00 Za głosem serca – telenowela Meksyk 17.00 Kobra – oddział specjalny – serial przygodowy 18.00 Łowcy skarbów – serial przygodowy 19.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial animowany 20.00 CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas 10 (12–14) – serial kryminalny 22.50 Osadzony – thriller USA (1989) 1.05 Zobacz to!

## Nasze miasto

# ROZSTANIE Z PLATFORMĄ

Kiedy w minioną sobotę Beata Szydło, wiceprezes Prawa i Sprawiedliwości i szefowa sztabu wyborczego Prezydenta Andrzeja Dudy, rozpoczynała nie tylko kolejną kampanię wyborczą, ale równocześnie przedstawiała najważniejsze cele przyszłego rządu, którego będzie premierem, Ewa Kopacz usiłowała zachować dobrą minę na politycznej stypie Platformy Obywatelskiej. Nawet prorządowe i wysługujące się władzy stacje telewizyjne musiały przyznać, że porównanie obecnej (a właściwie już byłej) i przyszłej premier, pokazuje nie tylko ogromną różnicę klasy i kompetencji, ale także dzielącą je przepaść w traktowaniu swoich obowiązków. O ile Beata Szydło wyliczyła zmiany, jakie nastąpią w kluczowych dziedzinach życia publicznego, to czytając z kartki Ewa Kopacz nie miała nie istotnego do powiedzenia, poza płaciliwym przekonywaniem, że chociaż jej ekipa i partia zawiadły, to nadal pragną pozostać u władzy.

Jeszcze dzień wcześniej Platforma zapowiadała „wielki zwrot” i prezentację nowego programu. Okazało się, że zwrotu nie będzie, a na program trzeba poczekać do września, bo na razie ani nie ma żadnego pomysłu, ani nie wiadomo, kto mógłby zająć się jego ewentualną realizacją. Powołanie „tematycznych” zespołów, na czele których stają doszczętnie już ograni politycy Platformy oraz paru nowicjuszy z tak zwanego drugiego szeregu, nie tylko nie powstrzyma narastającego chaosu w obozie władzy, ale także nie stworzy realnej konkurencji dla programu Prawa i Sprawiedliwości. Przemówienie premier Kopacz, zapewniającej o gotowości dalszej pracy dla Polski, przypominało jej pamiętne sejmowe wystąpienie, gdy fantazjowała o przekopanej ziemi w miejscu smoleńskiej tragedii.

O ile osiem tysięcy działaczy PiS z całej Polski, obecnych w hali warszawskiego Torwaru, głośno wyrażało swój entuzjazm i radość ze zwycięstwa, to na masówce Platformy trudno było zauważyć choćby cień optymizmu. Nerwowe wybuchy śmiechu towarzyszyły jedynie żenującym wysiłkom Kopacz aby obrazić lub wykpić polityków PiS. Partia władzy do walki o jej utrzymanie nie ma już sił ani zapala. Zauważyli to zawodowi wychwalacze rządu, pośpiesznie ściągani do telewizyjnych studiów, aby chociaż trochę osłabić medialne zwycięstwo Prawa i Sprawiedliwości.

Kampania parlamentarna ruszyła na dobre. Platformę czekają trudne chwile: nasilający się kryzys rządu i partii, wyprowadzka Komorowskiego z pałacu prezydenckiego, zaprzysiężenie Dudy, a w tle niewygodne dla Platformy rocznice: Powstania Warszawskiego, zwycięstwa nad bolszewikami w 1920 roku, utworzenia „Solidarności”. Po osmiu latach rządów PO nie zbudowano ani szumnie zapowiadanego muzeum historii Polski, ani muzeum II wojny światowej, a jedyne co w tej dziedzinie udało się osiągnąć to muzeum historii polskich Żydów.

We wrześniu, w ostatnich tygodniach kampanii, wiele zmieni się w Polsce. Prezydent Andrzej Duda z pewnością nie będzie „strażnikiem żyrandola” jak jego poprzednik, a rządowa koalicja zostanie zmuszona do odrzucenia zgłaszanych przez Prezydenta projektów ustaw, na które niecierpliwie czekają miliony Polaków. Kompromitacja Platformy stanie się jeszcze bardziej widoczna, bo partia która oszukiwała przez osiem lat, dziś ponosi konsekwencje afer, kłamstw i arogancji. Polska przygotowuje się do wielkiej i dobrej zmiany.

RYSZARD TERLECKI

## Sprawy duże i małe

# EKOLOGICZNE NAWRÓCENIE

W ubiegłym tygodniu media przyniosły wiadomość o nowej encyklice Papieża Franciszka „Laudato si”, co znaczy „Pochwalony bądź”. Dotyczy ona odniesienia się głowy Kościoła katolickiego do problematyki ekologicznej. I znów ważną wypowiedź Ojca Świętego, dotyczącą istotnych problemów współczesnego świata, spotkały się ze zróżnicowanym odbiorem. Ten Papież rzeczywiście jest odważny i śmiało głosi poglądy, które nie zawsze znajdują pełną akceptację nawet w środowiskach ściśle związanych z Kościołem katolickim.

Tym razem emocje wzbudzają twierdzenia, iż główną winę za groźne zmiany klimatu ponoszą sami ludzie. Franciszek konkretnie wskazuje na emisję cieplarnianych gazów, czyli przede wszystkim CO<sub>2</sub>, a także krytykuje zaśmiecanie planety, która ulega degeneracji i skażeniu. Papieska encyklika przejmując wiele postulatów od ruchów ekologicznych, do których Kościół odnosił się w ostatnich latach co najmniej podejrzliwie. Zresztą i ekolodzy z wzajemnością odnosili się do Kościoła z rezerwą. Zatem jest to pewna rewolucja w Kościele. Moim zdaniem jest to nawet ekologiczne nawrócenie.

Doszło nawet do tego, że niektórzy komentatorzy porównują encyklikę „Laudato si” do innej przełomowej encykliki w historii Kościoła „Rerum novarum”. Gdy Leon XIII w 1891 roku pisał o prawie do związków zawodowych, wprowadzeniu czasowych norm pracy, prawie do wypoczynku oraz ochronie dla pracujących kobiet i młodocianych, także spotkał się z krytyką współczesnych mu wielkich tamtego świata. Papieża krytykowano za wtrącanie się w nie swoje sprawy, jakimi są kwestie gospodarcze. Leon XIII odpowiadał, że jednak rolą Kościoła jest troska o dobro wspólne i godność człowieka także w fabrykach.

Historia lubi się powtarzać. W stosunku do autora encykliki „Laudato si” pojawiły się krytyczne głosy i to nie tylko ze strony znanych polityków, ale nawet ludzi, którzy egoistycznie myślą tylko o własnym interesie. Głoszenie poglądu o przechodzeniu z węgla na odnawialne źródła energii nie jest w smak tym, co z niego żyją od lat. Biorąc pod uwagę fakt, że nasza krajowa energetyka na węglu stoi, w niektórych rodzinnych kręgach pojawiły się nawet głosy, że nowa encyklika Franciszka jest antypolska.

Jest to oczywiście wierutna bzdura. Powyższe poglądy mogą głosić ludzie bez wyobraźni. Wielu mądrych ludzi ucieszyła encyklika „Pochwalony bądź” i odejście od nakazu z Księgi Rodzaju – „czyniecie sobie ziemią poddaną”, a wskazanie przez Papieża na inne teksty biblijne, które zachęcają nas do „uprawiania i doglądania ogrodu świata”. A doglądanie to nic innego jak strzeżenie i bronienie czegoś, co jest wartościowe.

Papież Franciszek nie przypadkowo ogłosił swoją nową encyklikę przed szczytem w Paryżu, gdzie bogate kraje Północy mają podjąć decyzję, jak zahamować degradację środowiska naturalnego, a także pomóc krajom najbardziej narażonym na skutki globalnego ocieplenia. Mam nadzieję, iż głos głowy Kościoła katolickiego zostanie nie tylko wysłuchany i zaakceptowany, ale także wzięty pod uwagę przez decydentów tego świata. Nie mamy innej drogi jak ochrona środowiska naturalnego i zachowanie Ziemi dla przyszłych pokoleń.

ŚLAWOMIR PIETRZYK



## TVP1

5.05 Telezakupy 5.45 Klan (2717) – telenowela TVP 6.05 Natura w Jedyńce: Głuptaki i sardynki 6.55 Europa to My – magazyn 7.35 Telezakupy 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.15 Polityka przy kawie 8.35 Telezakupy 8.55 Egzamin z życia (8/112) 9.55 Korzenie (2/12) 11.00 Blondynka (12/13): Szczęście na raty 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.35 Smaki polskie: Na osłode... kaczka 12.55 Natura w Jedyńce: Zdumiewająca Arktyka (1): Ocean Arktyczny: Zmrożone morze 13.55 Dom nad rozlewiskiem (12/13) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.20 Teo-ria smaku Teo Vafidisa (1) 15.55 Wspaniałe stulecie (23) 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.30 Wspaniałe stulecie (24) 18.35 Ranczo (77): Przywódca 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.10 Pogoda 20.25 Uwielbiamy (1): Tomasz – fatalny romans – serial kryminalny TVP (2015) 21.20 Wygnani do raju (2) (dozwolone od lat 16) 22.25 07 zgłoś się (6/21): Złoty kielich z rubinami 23.35 Niedawno w Polsce: Ballada o lekkim zabarwieniu erotycznym (7) (dozwolone od lat 16) 0.15 List – film TVP (2001); reż.: Denijal Hasanovic; wyk.: Aldin Bakal, Boro Stjepanovic, Zaim Muzaferija, Amina Begovic, Džehwa Hadzic, Aldin Mrso 1.10 Piłka nożna: Copa America: 1/2 F (2) 3.35 Mrok (4/8): Miłość może zabić (dozwolone od lat 16) 4.20 Zakończenie dnia

## TVP2

6.30 Mikołajek (75): Filateliści – serial animowany Francja (2009) 6.50 Mikołajek (76) 7.10 Prawda wszystko zwycięży – reportaż 7.40 Kariera Nikodema Dyminy (2/7) – serial TVP 8.40 M jak miłość (825) – serial TVP 9.35 M jak miłość (826) 10.30 O mnie się nie martw (2) – serial TVP 11.25 Barwy szczęścia (1265) – serial obyczajowy TVP 11.55 Na dobre i na złe (564): Nie daruję! – serial TVP 12.55 Na sygnale (14) – serial fabularny TVP 13.30 Lato Zet i Dwójki 2015 (2): Przebieg Lata 14.25 Wojciech Cejrowski – boso przez świat: Bieda – cykl reportaży 14.55 O mnie się nie martw (2) – serial TVP 15.55 M jak miłość (1108) – serial TVP 16.50 Rodzinka.pl (116): Dzieci nas wyprzedzają – serial komediowy TVP 17.25 Rodzinka.pl (117): Powrót do szkoły – serial komediowy TVP 18.00 Panorama 18.35 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (10/82) – teleturniej 19.25 Jeden z dziesięciu (11/82) 20.10 Świętokrzyska Gala Kabaretowa 2013 (2) – widowisko 21.20 Straszny film 2 – komedia USA (2001); reż.: Keenen Ivory Wayans; wyk.: Marlon Wayans, Shawn Wayans, Anna Faris (dozwolone od lat 16) 22.55 Służby specjalne (2/5) – serial TVP (dozwolone od lat 16) 23.55 Świat bez fikcji: Dziecko doskonałe – film dokumentalny Szwecja (2012) 1.00 Straszny film 2 – komedia USA (2001); reż.: Keenen Ivory Wayans; wyk.: Marlon Wayans, Shawn Wayans, Anna Faris (dozwolone od lat 16) 2.35 Dr House (160) 3.30 Dr House (161) 4.20 Instynkt (10): Łagodna – serial kryminalny TVP (dozwolone od lat 16) 5.10 Instynkt (11): Dobrodziej (dozwolone od lat 16) 5.55 Zakończenie programu

## TV POLONIA

5.55 Dyskretny urok trójkąta, czyli namiętne show 6.55 Europa to my 7.35 Plecak pełen przygód (4/13) 8.05 O miłości wieprzowym i na temat (30) 8.10 Warto kochać (3) 9.05 Warto kochać (4) 10.00 Czterdziestolatek (2/21): Walka z nałogiem, czyli labirynt 10.45 Elitarne Spotkania Kabaretowe 11.05 My Polacy 11.40 Wszystko przed nami (57) 12.05 Bao-Bab, czyli zielono mi

(10/12): Druga połowa 12.30 Łamigłówka: Województwo Lubelskie 12.35 Wiadomości 12.50 1920. Wojna i miłość (12/13): Przełom 13.45 Szlakiem Kolberga: Zbigniew Wodecki 14.15 Saga rodów: Ród Barszczewskich 14.40 Biebrza – między jawą a snem 15.45 Gala wręczenia nagród XV Festiwalu Teatru Polskiego Radia i Teatru Telewizji Polskiej „Dwa Teatry – Sopot 2015” 16.55 Wszystko przed nami (57) 17.20 Polonia w Komie (767): Szkocja: Suzanne 17.30 Teleexpress 17.50 Łamigłówka: Województwo Lubelskie 17.55 Dyskretny urok trójkąta, czyli namiętne show 18.55 Bao-Bab, czyli zielono mi (10/12): Druga połowa 19.25 Margolcia i Miś zapraszają dziś: Śniadanki baranka (1) 19.45 Dobranocka: Przygód kilka wróbla Ćwirka (35/39) 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.40 Pogoda 20.45 Łamigłówka: Województwo Lubelskie 20.50 Ojciec Mateusz (111): Festyn 21.45 Polonia w Komie (768) 22.00 Halo Polonia 22.45 Dżem – Bydgoszcz (koncert) 23.35 Niepokonani. Niezwykłe historie: Eleni 23.55 Notacje: Ewa Wiśniewska. Od dnia do dnia 0.10 Made in Poland 0.45 Powtórki programów



## TELEWIZJA KRAKÓW

6.30 Dzień-Miesiąc-Rok 6.31 Echa dnia 6.40 Pogoda 6.45 Echa dnia – komentarze 7.00 Jak to działa (5): Dźwięk 7.30 Pogoda 7.32 Jedź bezpiecznie 0.40 Telezakupy 8.00 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 8.25 Pogoda 8.30 Raport z Polski OPP 8.55 Przechodzień codzienny 9.15 Plebania (165) 9.40 Plebania (166) 10.05 Głos widza (9) 10.15 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10.35 Pogoda 10.45 Pozyteczni.pl 11.20 FAMA '95: Czerwony Tulipan na FAMIE 11.50 Retro FAMA 12.15 Głos widza (9) 12.20 Co u nas? 12.30 Eurowiadomości 12.40 Przechodzień codzienny 12.50 Agrobiznes 13.25 Plebania (167) 13.50 Plebania (168) 14.20 Dziennik regionów – tematy dnia 14.30 Tatrzński Park Narodowy 15.30 Głos widza (9) 15.45 Raport z Polski 16.15 Czerwiec 56. Kalendarium (1) 16.45 Czerwiec 56. Kalendarium (2) 17.15 Głos widza (9) 17.25 Dziennik regionów – tematy dnia 17.31 Kronika – zapowiedź 17.33 Pogoda 17.35 Na rynku pracy 17.44 Magazyn Medyczny 18.00 Jedź bezpiecznie 18.11 kraków.pl 18.26 Kronika 18.51 Pogoda 18.53 Tematy dnia 19.04 Kontrapunkt 19.44 Lokalne Grupy Działania w Małopolsce (10): Aktywność seniorów i młodzieży 19.53 Pogoda 19.58 Region. Ludzie, sprawy, opinie 20.24 Telezakupy 20.57 Pogoda 21.00 Echa dnia 21.10 Pogoda 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.35 Co u nas? 21.40 Echa dnia – komentarze 21.55 Pogoda 22.01 Kronika 22.17 Pogoda 22.19 Kuryer Myślenicki 22.25 Głos widza (9) 22.40 Raport z Polski 23.15 Czerwiec 56. Kalendarium (1) 23.45 Czerwiec 56. Kalendarium (2) 0.25 Everyday English (224) 0.40 Ahora espanol



## POLSAT

5.00 Disco gramy – program muzyczny 6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 8.45 Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny 9.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 10.45 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny 11.45 Pielęgniarki – serial paradokumentalny 12.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 13.45 Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny 14.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.45 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny 17.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.05 Bank – dramat Niemcy/USA/Wielka Brytania (2009) 22.35 Telefon – thriller USA

(2002) 0.10 Jesse Stone: Śmierć w raju – dramat kryminalny USA/Kanada (2006) 2.05 Tajemnice losu



6.00 Uwaga! 6.20 Mango 8.00 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 8.35 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy 9.35 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 10.35 Szkoła – serial paradokumentalny 11.35 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 12.35 Szpital – serial paradokumentalny 13.35 W-11 – Wydział Śledczy (756, 757) – serial paradokumentalny 15.00 Szkoła – serial paradokumentalny 16.00 Rozmowy w toku – talk-show 17.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 18.00 Szpital – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 Arktyczny podmuch – film katastroficzny Kanada/Australia (2010) 22.00 Żony Hollywood – program rozrywkowy 23.00 Kuba Wojewódzki – talk-show 0.00 Sekrety lekarzy – reality show 1.00 Agenci NCIS: Los Angeles 2 – serial sensacyjny 2.00 Uwaga! 2.25 Sekrety magii

## TVN 7



4.55 We dwoje – program rozrywkowy 6.15 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny 7.00 Brzydula (190, 191) – serial 8.10 Sąd rodzinny 9.10 Sędzia Anna Maria Wesołowska 10.10 Dr House 7 – serial 11.15 Mango 12.50 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 13.50 Szpital – serial fabularno-dokumentalny 14.50 Sędzia Anna Maria Wesołowska 15.50 Prawo Agaty – serial obyczajowy 16.50 Brzydula (192, 193) – serial obyczajowy 18.00 Dr House 7 (14, 15) – serial obyczajowy 20.00 Nietykali – dramat USA (1987) 22.30 Kasamowa – komedia sensacyjna USA (1997) 0.35 Tajemnice Laury – serial kryminalny 1.35 Fringe: Na granicy światów 2 – serial s.f.

## TV 4

7.05 Szczecińskie lata Toma i Jerry'ego 3 – serial animowany 7.35 Klub przyjaciół Myszki Miki – serial animowany 8.05 Scooby-Doo – serial animowany 8.35 Klub przyjaciół Myszki Miki – serial animowany 9.05 Scooby-Doo – serial animowany 9.35 Szczecińskie lata Toma i Jerry'ego 3 – serial animowany 10.00 Czarodziej z Waverly Place (20, 21) – serial przygodowy 11.00 Dzikie serce – telenowela 12.00 Sekrety sąsiadów (27, 67) – serial obyczajowy 13.00 Policjanci i policjanci – serial fabularno-dokumentalny 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Dom nie do poznania (222, 223) – reality show 17.00 Dzikie serce – telenowela 18.00 Sekrety sąsiadów (28, 68) – serial obyczajowy 19.00 Policjanci i policjanci – serial fabularno-dokumentalny 20.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 21.00 Ice Road Truckers 5 – reality show 22.00 Bestia z morza: Megalodon – thriller USA/RPA/Izrael (2002) 0.10 Kroniki facetów z klasą – pr. rozrywkowy 1.10 Śmierć na 1000 sposobów 1.40 Interwencja



## PULS

6.00 Twój Puls – magazyn 7.00 Gliniarz i prokurator 4 (8, 11) – serial kryminalny 8.55 Nash Bridges 3 – serial kryminalny 10.00 Za głosem serca – telenowela Meksyk 11.00 Sekret 4 – telenowela Hiszpania 12.05 Królowa serc (134, 135) – telenowela USA 14.00 Sezon na miłość – telenowela Turcja 16.00 Za głosem serca – telenowela Meksyk 17.00 Kobra oddział specjalny 14 – serial sensacyjny 18.00 Łowcy skarbów 2 – serial przygodowy 19.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial animowany 20.00 CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas 10 (15, 16) – serial kryminalny 21.55 Jeździec bez głowy – serial fantasy 22.50 Strażnik czasu – thriller s.f. USA/Japonia (1994) 0.50 Zobacz to!

Zapiski Jakuba Klenia

## PRZED NAMI LATO – LESZCZE WZYWAJĄ (3)

Leszcze łowić można różnymi metodami. Ja szczególnie lubię zarzucić gruntówkę bez spławika i czekać na magiczny ruch sygnalizacyjnej bombki. Zwłaszcza jeśli okolica jest malownicza, takie siedzenie z dwoma kijami daje wiele przyjemności. Tak jest zarówno nad zbiornikiem zaporowym w Czchowie jak i nad Jeziorem Rożnowskim. Bo te miejsca to nie tylko woda, ale także wyjątkowej urody obrosnięte lasami okoliczne wzgórza. W lecie cieszące oko soczystą zielenią, a jesienią mieniące się dziesiątkami barw – od żółci, przez brązy, szkarłaty, zielenie... A gdy do tego siedzimy gdzieś samotnie na małej łączce, przy niewielkim ognisku, to czy można wyobrazić sobie piękniejszy dzień?

Zarzucając na dalsze odległości, często stykamy się ze zjawiskiem ciągłego napinania żyłki przez powierzchniowe prądy. Bombka wędruje wtedy w górę, wskaźnik dźwięku co chwila piszczy, a my się denerwujemy. Nie bardzo pomaga ściąganie zestawu i zarzucenie go na nowo, bo sytuacja znowu się powtarza. Jak temu zapobiec? Ja w takiej sytuacji obciążam bombkę jedną lub dwoma śrucinami założonymi tuż pod nią, na linkę łączącą ją z podporką. Z reguły to wystarcza.

Niektórym przy łowieniu leszczy na duże odległości problem sprawia właściwe zacinanie biorącej ryby. Najlepiej zacinąć długim, obszernym ruchem w płaszczyźnie zgodnej z kierunkiem odchodzącej od szczytówki żyłki. W wodach płytkich będzie to zacięcie w bok, prawie równoległe do powierzchni wody, nie wyrwyjące żyłki nad powierzchnię. W wodach głębszych, kiedy żyłka tworzy ze szczytówką duży kąt, można próbować zacięcia w górę, ale nawet wtedy lepiej jest ciąć w bok i jednocześnie w górę.

Łowiacy leszcze zwracają czasami uwagę na fałszywe brania. Zarzucamy zestaw, po chwili bombka idzie w górę, zacinamy i... nic. Znowu zarzucamy, mija kilka minut, bombka znów idzie w górę, zacinamy i... znowu nic. Z czego może wynikać taka sytuacja? Niekoniecznie z tego, że nie potrafimy skutecznie zaciąć biorącego leszcza. Otóż, kiedy większość gatunków ryb kończy tarło, leszcze właśnie grupują się w największe stada i stają się wyjątkowo ruchliwe. Gonitwy, szaleńcze chlapania przeciągają się aż do lipca. Takie rozpedzone w tarlowych gonitwach ryby często trącają żyłkę. Dotyczy to zwłaszcza samców, których głowy i pletwy pokryte są szorstką wysypką tarlową, co wielokrotnie zwiększa możliwość zaczepienia o żyłkę. Podobnie dzieje się, gdy leszcze intensywnie żerują w większym stadzie. Także wtedy łatwiej o przypadkowe potrącenie żyłki pletwą lub otarcie się o nią bokiem. Kiedy przestajemy już być pewni jakiegokolwiek brania, zastosujmy prostą sztuczkę – zarzućmy do wody zestaw z gołym haczykiem, bez przynęty. Jeśli brania były prawdziwe, teraz na pewno już ich nie będzie (a zacięciowe pudła były efektem naszej nieudolności). Jeśli jednak bombka co rusz i tak będzie szła pod kij, spróbujmy zarzucić w inne miejsce, na przykład na obrzeża żerującego stada, gdzie prawdopodobieństwo przypadkowego potrącenia żyłki przez leszcza wyraźnie się zmniejszy.

I to tyle może na temat leszczy. Teraz czas spakować sprzęt i zobaczyć, jak to wszystko sprawdza się w praktyce, nad wodą.

JAKUB KLENIA

Za kierownicą

## NIEBEZPIECZNE AUTOSTRADY

W miniony poniedziałek na Opolszczyźnie nad autostradą A-4 unosił się swąd spalonych i... PRL-u. Na drodze płonęły auta – osobowe, ciężarowe i autobus – ginęli ludzie (2 osoby) i z godziny na godzinę potężniał korek, którego przyczyną były dwa wypadki niemal w jednym miejscu. Tymczasem na brankach wyjazdowych pozwalających ominąć zablokowany odcinek autostrady kasjerom wręcz mdlały ręce od przyjmowania pieniędzy. I było jak w starym porzekadłe z czasów PRL – „czy się stoi, czy się leży dwa tysiące się należy”. Nieważne, że płoną samochody, że usiłuje je ugasić i prowadzić akcję ratunkową kilkanaście jednostek straży pożarnej. Najważniejsza, misiu, jest kasa. Wprawdzie na antenie którejś z telewizji przedstawiciel firmy KAPSCH akurat na tym odcinku A-4 obsługującym system bramek autostradowych zapewniał, że istnieje – w razie blokowania się autostrady – możliwość podniesienia szlabanów i rezygnacji z opłaty od kierowców, ale ktoś taką decyzję musi podjąć. Uprawnienia do tego ma kierownik akcji ratunkowej, jednak biorąc pod uwagę rozmiary zdarzenia pewnie o tym nie pomyślał. Podniesienie szlabanów i rezygnację z opłat może także zarządzić miejscowy przedstawiciel „gdaki”, czyli Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad. Ten widocznie lubi pieniądze i już wyobrażał sobie ile ich nazbiera na lokalnym jeździe z autostrady. Warto wiedzieć, że bramki wyjazdowe do okolicznych miejscowości na tym właśnie odcinku A-4 nie są dostosowane do dużego ruchu – jest jedna wyjazdowa i jedna wjazdowa. Ale jak się kasuje za wyjazd opuszczanie autostrady trwa w nieskończoność.

Oczywiście wypadki z ofiarami na autostradach były, są i będą. Ba, polskie autostrady są nie tylko najdroższe w całej Europie, ale i najniebezpieczniejsze. Na każdym kilometrze polskiej autostrady ginie bowiem (a są to dane policji za rok 2014) trzy razy (!!!) więcej ludzi niż na każdym kilometrze innej polskiej drogi. To nie tylko efekt głupoty polskich parlamentarzystów, którzy w swoim czasie ustawowo podnieśli limit prędkości na autostradzie z obowiązującej niemal powszechnie w Europie prędkości 130 km/godz. do 140 km/godz. i nakazali na dodatek uwzględniać błąd urządzeń pomiarowych w wysokości 10 km/godz., ale także efekt braku jasnych procedur w razie blokowania się autostrady. Dobrze, że w tym korku na Opolszczyźnie przed kilkoma dniami nie zmarł ktoś za kierownicą z braku lekarstw. Jeden z kierowców skarżył się wszak w telewizji, że nie zabrał ze sobą specyfików pomocnych w jego cukrzycy. Ciekawe czy wtedy byłby zaliczony do ofiar wypadków na drodze, czy też uwzględniony w zwyczajnej statystyce zgonów?

Ilekoć słyszę o wypadkach na polskich autostradach przypomina mi się rosyjska przypowieść o moście. Nad rzeką siedzi wędkarz i łowi ryby. Obok niego brodem przez wodę przejeżdżają furmanki, choć przez rzekę przerzucony jest drewniany most. Nagle jeden z powożących wjeżdża nań i most się wali, a furman ginie. Wędkarz mówi sentencjonalnie: „ot, durak, widzi most, a jedzie...”. W podobnej sytuacji są Polscy kierowcy – widzą autostradę i jadą, a na dodatek stoją w korkach i jeszcze za to płacą.

Niedawno Komisja Europejska wszczęła postępowanie przeciw Niemcom za chęć pobierania opłat autostradowych od cudzoziemców przejeżdżających autostradami i innymi drogami kraju ze stolicą w Berlinie. Zarzut podstawowy – dyskryminacja obywateli innych krajów i zbyt wysokie opłaty. Kto wie, może nadal autostrady na tym terytorium będą bezpłatne? Warto jednak pamiętać, że całoroczna opłata za korzystanie z dróg RFN miała wynieść 100 euro, czyli ok. 400 zł. Za takie pieniądze to ja mogę przejechać – w przeliczeniu – ledwie kilka razy autostradą z Krakowa do Wrocławia i z powrotem. Ciekawe, czy Komisja Europejska wdroży jakieś postępowanie przeciw Polsce za autostradową drożyznę?

WOJCIECH MACHNICKI



# TVP1

**4.40** Teleszkupy **5.20** Klan (2718) **5.45** Natura w Jedyńce: Zdumiewająca Arktyka (1): Ocean Arktyczny: Zmrożone morze **6.35** Teleszkupy **6.55** Europa to my **7.40** Czas dla Ciebie: Pasje **8.00** Wiadomości **8.10** Pogoda poranna **8.15** Polityka przy kawie **8.35** Teleszkupy **8.55** Egzamin z życia (9/112) **9.55** Anna German (2/10) **10.55** Blondynka (13/13): Ósmy kolor tęczy **12.00** Wiadomości **12.10** Agrobiznes **12.35** Magazyn Rolniczy: Produkty tradycyjne z wieprzowiny **12.55** Natura w Jedyńce: Zdumiewająca Arktyka (2): Tajga. Największy las świata **14.00** Dom nad rozlewiskiem (13/13) **15.00** Wiadomości **15.10** Pogoda **15.20** Teo-ria smaku Teo Vafidisa (2) **15.55** Wspaniałe stulecie (25) – serial kostiumowy Turcja (2011) **17.00** Teleexpress **17.15** Pogoda **17.30** Wspaniałe stulecie (26) **18.35** Ranczo (78): Poród amatorski **19.30** Wiadomości **20.00** Sport **20.10** Pogoda **20.25** Szepty przeszłości (3/12) **21.35** Anna German (2/10) **22.35** 07 zgłoś się (7/21): Brudna sprawa – serial TVP **23.50** Niedawno w Polsce: Ballada o lekkim zabarwieniu erotycznym (8) – serial dokumentalny (dozwolone od lat 16) **0.25** Ziemia obiecana (1/4) – serial TVP **1.25** Notacje: Elżbieta Dzikowska. Zobaczyć jak najwięcej – cykl dokumentalny **1.35** Innowacje dla Ciebie (2) **1.55** Wgnani do raju (2) (dozwolone od lat 16) **2.50** Zagadkowa Jedynka – teleturniej **3.55** Zakończenie dnia

# TVP2

**6.10** Mikołajek (77): Magiczna sztuczka **6.25** Mikołajek (78): Muszkieterowie **6.45** Lokatorzy (128): Związki rodzinne **7.25** Kariera Nikodema Dyzy (3/7) **8.30** M jak miłość (827) **9.30** M jak miłość (828) **10.25** O mnie się nie martw (3) **11.20** Barwy szczęścia (1266) **11.55** Na dobre i na złe (565): Czarno na białym **12.55** Na sygnale (15) **13.30** Przymgini mnie (1) – reality show **14.25** Wojciech Ciejrowski – boso przez świat: Kopalnia złota – cykl reportaży **14.55** O mnie się nie martw (3) **15.55** M jak miłość (1109) **16.50** Rodzinka.pl (118): Walentynki – serial komediowy TVP **17.25** Rodzinka.pl (119): Komunia **18.00** Panorama **18.35** Sport Telegram **18.45** Pogoda **18.50** Jeden z dziesięciu (12/82) – teleturniej **19.25** Jeden z dziesięciu (13/82) **20.10** superPAKA czyli Kabaret 30-lecia (Przeład Kabaretów PaKA) 2014 **21.20** Kino relaks: **Pozew o miłość – komedia romantyczna USA (2004); reż.: Peter Howitt; wyk.: Pierce Brosnan, Julianne Moore, Parker Posey, Michael Sheen** **23.00** O mnie się nie martw 2 (3/13) **24.00** Zabójcze umysły (50) – serial USA (2007) (dozwolone od lat 16) **0.50** Zabójcze umysły (51) – serial USA (2007) (dozwolone od lat 16) **1.45** Świat bez tajemnic: Trzydzięci lat wojny w imię Boga (1/2) – cykl dokumentalny Francja (2011) **2.50** Świat bez tajemnic: Trzydzięci lat wojny w imię Boga (2/2) **4.00** superPAKA czyli Kabaret 30-lecia 2014 – widowisko **5.05** Zakończenie dnia

## TV POLONIA

**6.05** VOX „Cudowna podróż” (koncert) **6.55** Europa to my **7.40** Siedem stron świata (4/7): Nowy **8.10** Warto kochać (5) – serial TVP **9.00** Warto kochać (6) **9.55** Czterdziestolatek (3/21): Wpadnij, kiedy zechcesz, czyli bodźce stepione – serial TVP **10.50** program rozrywkowy **11.05** Halo Polonia – magazyn **11.40** Wszystko przed nami (58) – telenowela TVP **12.05** Bao-Bab, czyli zielono mi (11/12): Każdy ma swojego kosmitę – serial komediowy TVP **12.30** Łamigłówka **12.35** Wiadomości **12.50** Życie nad rozlewiskiem (13/13) – serial TVP **13.50** Gry uliczne – film sensacyjny Polska

(1996); reż.: Krzysztof Krauze; wyk.: Redbad Klijnstra, Robert Goner, Grażyna Wolszczak, Andrzej Precigs **15.45** VOX „Cudowna podróż” (koncert) **16.30** Notacje: Daniel Olbrychski. Pewność siebie i pokora – cykl dokumentalny **16.55** Wszystko przed nami (58) – telenowela TVP **17.20** Polonia w Komie (768) **17.30** Teleexpress **17.50** Łamigłówka **17.55** Kabaretowy Klub Dwójki: Emigrować czy zostać? (73) – widowisko rozrywkowe **18.35** Wilnoteka **18.55** Bao-Bab, czyli zielono mi (11/12): Każdy ma swojego kosmitę – serial komediowy TVP **19.25** ABC wszystko wie (31) – program dla dzieci **19.45** Dobranocka: Podróż do bajek (4): Królewna w złym humorze **20.00** Wiadomości **20.30** Sport **20.40** Pogoda **20.45** Łamigłówka **20.50** Egzamin z życia (26) **21.45** Polonia w Komie (769) **21.55** Gry uliczne – film sensacyjny Polska (1996); reż.: Krzysztof Krauze; wyk.: Redbad Klijnstra, Robert Goner, Grażyna Wolszczak, Andrzej Precigs **23.45** Moja Polska – rzecz o prezydencie Ryszardzie Kaczorowskim **0.45** Powtórki programów



## TELEWIZJA KRAKÓW

**6.30** Dzień-Miesiąc-Rok **6.31** Echa dnia **6.40** Pogoda **6.45** Echa dnia – komentarze **7.00** Jak to działa (6): Elektryczność **7.30** Pogoda **7.32** Odkryj Małopolskę... na rowerze **7.40** Teleszkupy **8.00** Dla niesłyszących: Co niesie dzień **8.20** Pogoda **8.30** Raport z Polski **8.55** Przechodzień codzienny **9.15** Plebania (167) – telenowela TVP **9.40** Plebania (168) **10.05** Głos widza (10) **10.15** Dla niesłyszących: Co niesie dzień **10.35** Pogoda **10.45** AgroSztansa (61) **11.15** Piękniejsza Polska w Unii Europejskiej (24) **11.45** Dej pozor: Be-boki **12.15** Honor Inżyniera: Most w Kwidzynie **12.40** Przechodzień codzienny **12.50** Agrobiznes **13.25** Plebania (169) – telenowela TVP **13.50** Plebania (170) **14.20** Dziennik regionów – tematy dnia **14.30** Ojcowski Park Narodowy **15.45** Raport z Polski **16.15** Naszym okiem **17.25** Dziennik regionów – tematy dnia **17.31** Kronika – zapowiedź **17.33** Pogoda **17.35** Tarnowska Kronika Filmowa **17.44** Witamy z Niemiec **17.55** Parafia z sercem **18.17** Kuryer Myślenicki **18.28** Kronika **18.52** Pogoda **18.55** Tematy dnia **19.04** Krakowskim targiem (56) **19.29** Małopolska – to lubię **19.42** MotoVlog **19.54** Pogoda **19.59** Region. Ludzie, sprawy, opinie **20.25** Teleszkupy **20.57** Pogoda **21.00** Echa dnia **21.10** Pogoda **21.15** Dla niesłyszących: Dziennik Regionów **21.35** Antenowe remanenty **21.40** Echa dnia – komentarze **21.55** Pogoda **22.02** Kronika **22.17** Pogoda **22.20** Tarnowska Kronika Filmowa **22.25** Głos widza (10) **22.40** Raport z Polski **23.15** Naszym okiem **0.15** Dzień-Miesiąc-Rok **0.25** Everyday English (225) **0.40** Ahora español



## POLSAT

**5.00** Disco gramy – program muzyczny **6.00** Nowy dzień z Polsat News **7.45** Trudne sprawy – serial paradokumentalny **8.45** Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny Polska **9.45** Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny **10.45** Dlaczego ja? – serial paradokumentalny **11.45** Pielęgniarki – serial paradokumentalny **12.45** Trudne sprawy – serial paradokumentalny **13.45** Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny Polska **14.45** Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny **15.50** Wydarzenia **16.10** Prognoza pogody **16.15** Interwencja **16.45** Dlaczego ja? – serial paradokumentalny **17.45** Trudne sprawy – serial paradokumentalny **18.50** Wydarzenia **19.30** Świat według Kiepskich – serial komediowy Polska **20.35** New York Taxi – komedia USA (2004) **22.35** Szkoła uwodzenia – film obyczajowy USA (1999) **0.35** Klub dzikich kotek – komedia USA (2007) **2.35** Tajemnice losu

**6.00** Uwaga! **6.20** Mango **8.00** Detektywi – serial fabularno-dokumentalny **8.35** Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy **9.35** Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy **10.35** Szkoła – serial paradokumentalny **11.35** Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska **12.35** Szpital – serial paradokumentalny **13.35** W-11 – Wydział Śledczy (758, 759) – serial paradokumentalny Polska **15.00** Szkoła – serial paradokumentalny Polska **16.00** Rozmowy w toku – talk-show **17.00** Ukryta prawda – serial paradokumentalny **18.00** Szpital – serial paradokumentalny Polska **19.00** TVN Fakty, sport **19.50** Uwaga! **20.10** Córka generała – thriller USA (1999) **22.25** Morderczy przyjaciel – horror USA (1993) **0.15** You Can Dance – po prostu tańcz! – program rozrywkowy Polska **1.15** Uwaga! **1.30** Sekrety magii

## TVN 7

**5.10** We dwoje – program rozrywkowy **6.30** Męski typ – talk-show **7.00** Brzydula (192, 193) – serial obyczajowy **8.10** Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny Polska **9.10** Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny **10.10** Dr House 7 – serial obyczajowy **11.15** Mango **12.50** Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny **13.50** Szpital – serial fabularno-dokumentalny **14.50** Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny **15.50** Prawo Agaty – serial obyczajowy **16.55** Brzydula (194, 195) – serial obyczajowy **18.00** Dr House 7 (16, 17) – serial obyczajowy USA **20.00** Adwokat – film sensacyjny USA (1998) **22.25** Alcatraz – serial s.f. **23.25** Silver – film sensacyjny USA (1993) **2.40** Sekrety magii

## TV 4

**7.05** Szczeniące lata Toma i Jerry'ego 3 – serial animowany **7.35** Klub przyjaciół Myszk Miki – serial animowany **8.05** Scooby-Doo – serial animowany **8.35** Klub przyjaciół Myszk Miki – serial animowany **9.05** Scooby-Doo – serial animowany **9.35** Szczeniące lata Toma i Jerry'ego 3 – serial animowany **10.00** Czarodziej z Waverly Place (22, 23) – serial przygodowy **11.00** Dzikie serce – telenowela Meksyk **12.00** Sekrety sąsiadów (28, 68) – serial obyczajowy **13.00** Policjantki i policjanci – serial fabularno-dokumentalny **14.00** STOP Drogówka – magazyn policyjny **15.00** Dom nie do poznania (224, 225) – reality show **17.00** Dzikie serce – telenowela **18.00** Sekrety sąsiadów (26, 69) – serial obyczajowy **19.00** Policjantki i policjanci – serial fabularno-dokumentalny **20.00** Żywa tarcza – film sensacyjny USA/Australia/Niemcy/Hiszpania/Wielka Brytania (2007) **22.55** Koszmar następnego lata – horror USA (1998) **0.05** Kroniki facetów z klasą – pr. rozrywkowy **1.10** Interwencja **1.05** Śmierć na 1000 sposobów (1) – serial dokumentalny **1.35** Interwencja



## PULS

**6.00** Twój Puls – magazyn **7.00** Gliniarz i prokurator 4 (9, 12) – serial kryminalny **8.55** Nash Bridges 3 – serial sensacyjny **10.00** Za głosem serca – telenowela Meksyk **11.00** Sekret 4 – telenowela Hiszpania **12.05** Królowa serc (135, 136) – telenowela USA **14.00** Sezon na miłość – telenowela Turcja **16.00** Za głosem serca – telenowela Meksyk **17.00** Kobra – oddział specjalny 14 – serial sensacyjny **18.00** Łowcy skarbów 2 – serial przygodowy **19.00** Pingwiny z Madagaskaru **20.00** Pierścień Nibelungów – film fantasy Niemcy/RPA/Włochy/USA (2004) **22.30** CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas 10 – serial kryminalny **23.25** Hannibal 2 – serial sensacyjny **0.20** Jeździec bez głowy – serial fantasy **1.20** Zobacz to!

Po raz dziewiętnasty

# WYBIERAMY MISS NOWEJ HUTY

Trwa XIX edycja konkursu Miss Nowej Huty, organizowanego przez redakcję „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”. Partnerem jest agencja RORES MODELS (www.rores.pl). W dotychczasowych edycjach konkursu w sumie wzięło udział około 3 tys. dziewczyn. Kandydatki do konkursu muszą być w wieku od 15 do 26 lat. Mogą nimi zostać uczennice, studentki, panie pracujące w Nowej Hucie lub posiadające jakikolwiek inny związek z Nową Hutą, także czytelniczki „Głosu Tygodnika Nowohuckiego”, który jest także sprzedawany poza Nową Hutą. To jest konkurs różniący się zdecydowanie od innych konkursów tego rodzaju. Celem organizatorów jest wyłowienie ciekawych osobowości i promowanie tych dziewczyn, które poza nauką i studiami mogą się pochwalić zaistnieniem także w innych dziedzinach takich jak: sport, kultura, wolontariat, akcje charytatywne, szlachetne osiągnięcia w akcjach na rzecz drugich osób. Kandydatki prezentujemy do końca sierpnia – w sumie 20 dziewczyn. Gala finałowa odbędzie się w styczniu, tradycyjnie w ramach Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy. Finalistki poza cennymi nagrodami mają możliwość dalszego udziału w wielu konkursach, także światowych. Uczestniczki są ponadto zapraszane do udziału w pokazach mody, castingach reklamowych. Te, które marzą o karierze w świecie, mają znakomitą okazję do spełnienia swoich marzeń. Zapraszamy do udziału w konkursie! Wyślij parę zdjęć i podstawowe dane na adres e-mailowy: rores@bci.pl lub redakcja@glos-tn.krakow.pl. Dołącz do pięknych i ambitnych dziewczyn! (mp)

Kolejną kandydatką w konkursie Miss Nowej Huty jest **Karolina Cieniawska**, studentka Uniwersytetu Ekonomicznego. Uwielbia grać w koszykówkę. W tej dyscyplinie odniosła już sukcesy. Z drużyną XII LO, którego jest absolwentką, zdobyła: mistrzostwo Małopolski i Krakowa Szkół Średnich w koszykówce w latach 2010/11, 2011/12, 2012/13. Interesuje się muzyką, modą, obcowaniem z naturą, bardzo lubi zwiedzać, planuje podróż autostopem do Albanii, uwielbia wysiłek fizyczny.

Bardzo ważne w jej życiu są pływanie oraz fitness. W siłowni czuje się jak w domu, lubi też wycieczki rowerowe. W wolnych chwilach spędza czas ze znajomymi: często śpiewa na karaoke, grilluje, wspólnie urządza wycieczki rowerowe, spotyka się na meczach koszykówki, chodzi na imprezy oraz koncerty. Jest osobą tolerancyjną, nie ocenia ludzi przez ich wygląd. W Nowej Hucie potrzeba więcej miejsc dla najmłodszych – place zabaw zostają zastąpione przez parkingi (os. Strusia), piaskownice stają się ogródkami (os. Niepodległości) – twierdzi, lecz bardzo się cieszy z rozbudowy ścieżek rowerowych. Nowa Huta ma złą opinię i ma nadzieję, że dzięki środkom takim jak monitoring ulegnie to zmianie. Karolina wie, czego chce, i to realizuje, wśród bliskich znana jako chłopczyca,



która nie potrzebuje pomocy innych, lecz sama potrafi wszystko naprawić, bezpośrednia, śmiała i odważna. Karolina ma już swój debiut jako modelka. Modeling sprawia jej frajdę. Bierze też udział w prestiżowych akcjach promocyjnych. Motto życiowe: docień to, co masz, walcz o to, czego pragniesz. Walcz tak długo, aż pewnego dnia powiesz sobie skromnie: wszystko, czego chciałeś, dzisiaj należy już do ciebie. Jej ulubione: potrawa – kuchnia włoska, pisarz (poeta) – Federico Moccia, film – „American history”, autorytet moralny – ukochana mama.

(mp)

## Prawnik radzi

# CO Z ZADŁUŻENIEM PO ŚMIERCI WŁAŚCICIELA?

*Jeden z właścicieli mieszkania w naszej wspólnocie mieszkaniowej wiele lat temu wyjechał z rodziną z kraju. Przez pewien czas mieszkanie było wynajmowane i systematycznie wpływały opłaty. Najemca jednak wyprowadził się. Od 2012 r. mieszkanie stoi puste, a na nasze konto nie wpływają żadne kwoty. Ostatnio dowiedzieliśmy się, że właściciel mieszkania zmarł. Według aktu notarialnego współwłaścicielem mieszkania jest żona (z małżeństwa tego jest dwoje dzieci). Nie mamy żadnego kontaktu z tą panią. Listy wysyłane na podany przez dalszych krewnych adres wracają. Wystąpiliśmy do sądu cywilnego. Na jednej z rozpraw sąd ustanowił kuratora procesowego dla tej pani, ogłosił również publicznie tę informację przez wywieszenie jej w budynkach sądu i urzędach miejskich. Otrzymaliśmy kolejne wezwanie na rozprawę i nie wiemy, co mamy w tej sprawie zrobić, jak się na rozprawie zachować.*

\*\*\*

Jeżeli istnieje kłopot z odzyskaniem należności, wydaje się, że istnieją dwie możliwości postępowania: ● wystąpienie do sądu o ustanowienie kuratora spadku, który w imieniu przyszłych spadkobierców (być może wspólnie z kuratorem żony – współwłaścicielki lokalu) dysponowałby masą spadkową, na przykład wynajmowałby lokal, a z przychodów z najmu opłacałby należności wspólnoty i swoje wynagrodzenie; ● podjęcie przez wspólnotę odpowiedniej uchwały i wystąpienie do sądu z wnioskiem o sprzedaż lokalu, zgodnie z art. 16 ustawy o własności lokali; z przychodów ze sprzedaży pokryte zostałyby należności wspólnoty, reszta zaś ulokowana byłaby na specjalnym rachunku, który byłby udostępniony spadkobiercom po zakończeniu procedury spadkowej. W obydwu przypadkach należy zaangażować do sprawy prawnika specjalizującego się w sprawach spadkowych lub odzyskiwaniu należności.

(sp)



## TVP1

4.45 Telegakupy 5.25 Klan (2719)  
5.45 Natura w Jedyńce: Zdumiewająca  
Arktika (2): Tajga. Największy las  
świata 6.35 Telegakupy 6.55 Europa to  
my 7.40 Innowacje dla Ciebie (3) 8.00  
Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.15  
Polityka przy kawie 8.35 Telegakupy  
8.55 Egzamin z życia (10) 9.50 Dama  
w czarnym welonie (3/12) 10.55 Blon-  
dynka (14): Początek końca świata –  
serial TVP 12.00 Wiadomości 12.10  
Agrobiznes 12.35 Smaki polskie: Indyk  
na szybko – magazyn kulinarny 12.55  
Natura w Jedyńce: Zdumiewająca Arktika  
(3): Tundra: Lodowa pustynia –  
serial dokumentalny Holandia (2011)  
14.00 Miłość nad rozlewiskiem (1/13)  
– serial obyczajowy TVP 15.00 Wiado-  
mości 15.10 Pogoda 15.20 Teo-ria sma-  
kur Teo Vafidisa (3) – magazyn 15.55  
Wspaniałe stulecie (27) – serial kostiu-  
mowy Turcja (2011) 17.00 Teleexpress  
17.15 Pogoda 17.30 Wspaniałe stulecie  
(28) – serial kostiumowy Turcja (2011)  
18.35 Ranczo (79): Wielbicielka z War-  
szawy – serial obyczajowy TVP 19.30  
Wiadomości 20.00 Sport 20.10 Pogoda  
20.30 Ojciec Mateusz (115): Daleki  
krewny – serial kryminalny TVP 21.25  
Sprawa dla reportera 22.25 07 zgłoś się  
(8/21): Dlaczego pan zabił moją mamę?  
– serial TVP 23.30 Lato z Polskim Do-  
kumentem: Werka – film dokumental-  
ny 0.25 Naszaarmia.pl (167) – magazyn  
0.50 Sprawa dla reportera 1.50 Głowa  
w mur (6) – serial USA (2011) (dozwo-  
lone od lat 16) 2.40 Notacje: Ewa Sta-  
rowiejska. Biała kartka – cykl doku-  
mentalny 2.55 Szepty przeszłości (3/12)  
– serial Francja (2010) 3.55 Zagadko-  
wa Jedyńka 4.35 Zakończenie dnia

## TVP2

6.10 Mikołajek (79): Męska przyjaźń  
6.25 Mikołajek (80): Układanka 6.45  
Lokatorzy (129): Ciszej nad tą trumną  
7.25 Kariera Nikodema Dyzy (4/7)  
8.30 M jak miłość (829) 9.25 M jak  
miłość (830) 10.25 O mnie się nie  
martw (4) 11.20 Barwy szczęścia  
(1267) 11.50 Na dobre i na złe (566):  
Siła sprawcza 12.50 Na sygnale (16)  
13.30 Paranienormalni Tonight (7) –  
program rozrywkowy 14.25 Wojciech  
Cejrowski – boso przez świat: Kabokle  
– cykl reportaży 14.55 O mnie się nie  
martw (4) 15.50 M jak miłość (1110)  
16.50 Rodzinka.pl (120): Dorastanie  
17.25 Rodzinka.pl (121): Wakacje w  
Grudziądzu 18.00 Panorama 18.35  
Sport Telegram 18.45 Pogoda 18.50  
Jeden z dziesięciu (14/82) – teleturniej  
19.25 Jeden z dziesięciu (15/82) 20.10  
XX Festiwal Kabaretu w Koszalinie  
2014 (1) 21.25 Skandal (5) – serial  
USA (2012) (dozwolone od lat 16)  
22.15 Skandal (6) (dozwolone od lat  
16) 23.05 Kocham kino: Maraton  
tańca – film obyczajowy Polska; reż.:  
Magdalena Łazarkiewicz; wyk.: Da-  
riusz Toczek, Łukasz Simlat, Joanna  
Kulig, Olga Frycz, Agnieszka Podsiad-  
lik, Maciej Wierzbicki, Leszek Li-  
chota, Bartłomiej Topa, Anna Maria  
Buczek, Piotr Chylarecki (dozwolone  
od lat 16) 1.00 Pozew o miłość – ko-  
media romantyczna USA (2004);  
reż.: Peter Howitt; wyk.: Pierce Bro-  
snan, Julianne Moore, Parker Posey,  
Michael Sheen 2.40 Aida (2/13) – se-  
rial komediowy TVP 3.35 Art Noc: The  
Bad Plus i Joshua Redman – koncert  
4.35 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.05 Kabaretowy Klub Dwójki: Zaku-  
py (51) 6.55 Europa to my 7.40 Tajem-  
nica Sagali (4/14): Trzecia część mocy  
8.10 Warto kochać (7) 9.00 Warto ko-  
chać (8) 9.55 Czerdziestolatek (4/21):  
Portret, czyli jak być kochanym 10.45  
Program rozrywkowy 11.05 Słownik  
polsko@polski – talk-show prof. Jana  
Miodka 11.40 Wszystko przed nami

(59) – telenowela TVP 12.05 Bao-Bab,  
czyli zielono mi (12/12): Punkt G – se-  
rial komediowy TVP 12.30 Łamigłó-  
wka 12.35 Wiadomości 12.50 M jak mi-  
łość (1122) – serial TVP 13.50 Egza-  
min z życia (26) – serial TVP 14.40  
Wilnoteka 15.05 Moja Polska – rzecz o  
prezydencie Ryszardzie Kaczorowskim  
– film dokumentalny 16.00 Piękniejsza  
Polska w Unii Europejskiej (25) – cykl  
dokumentalny 16.25 Misja natura: Za-  
toka Pucka i Półwysep Helski (2/12) –  
serial dokumentalny 16.55 Wszystko  
przed nami (59) – telenowela TVP  
17.20 Polonia w Komie (769) 17.30  
Teleexpress 17.45 Łamigłówa 17.55  
program rozrywkowy 18.25 KucinAlina  
(38) 18.55 Bao-Bab, czyli zielono  
mi (12/12): Punkt G – serial komedio-  
wy TVP 19.25 Kultura od kuchni (1):  
Opera – magazyn dla nastolatków  
19.45 Dobranocka: Dziwne przygody  
Koziołka Matołka (23): W poszukiwa-  
niu przyjaźni 20.00 Wiadomości 20.25  
Sport 20.40 Pogoda 20.45 Łamigłówa  
20.55 Bezmiar sprawiedliwości (2/4)  
21.45 Polonia w Komie (770) 22.00  
Halo Polonia – magazyn 22.45 Pitbull  
(14) (dozwolone od lat 16) 23.40  
Pierwsi Polacy w Ameryce – film do-  
kumentalny 0.45 Powtórki programów

TELEWIZJA  
KRAKÓW

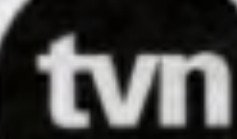
6.25 Bufor Pętla TVP Regionalna  
6.30 Echo dnia 6.40 Pogoda 6.45 Echo  
dnia – komentarze 7.00 Jak to działa  
(7): Samolot 7.30 Pogoda 7.32 Odmie-  
niona Małopolska 7.40 Telegakupy 8.00  
Dla niesłyszących: Co niesie dzień 8.25  
Pogoda 8.30 Raport z Polski 8.55 Prze-  
chodźnię codzienny 9.15 Plebania (169)  
– telenowela TVP 9.40 Plebania (170)  
10.05 Głos widza (11) 10.15 Dla nie-  
słyszących: Co niesie dzień 10.35 Po-  
goda 10.45 Naszaarmia.pl (167) 11.15  
Piękniejsza Polska w Unii Europejskiej  
11.45 Reportaż 12.00 Nożem i widel-  
cem 12.15 Warmia i Mazury nieznane  
(2): Lipowy Ostrów 12.40 Przecho-  
dźnię codzienny 12.50 Agrobiznes  
13.25 Plebania (171) – telenowela TVP  
13.45 Plebania (172) 14.20 Dziennik  
regionów – tematy dnia 14.30 Park  
Narodowy Gór Stołowych 15.45 Raport  
z Polski 16.15 Opowieść o „Żegocie” –  
film dokumentalny; reż.: Zofia Kunert  
17.25 Dziennik regionów – tematy dnia  
17.31 Kronika – zapowiedź 17.33 Po-  
goda 17.35 Pod Tatrami 17.44 Na ryn-  
ku pracy 18.02 Turystyczna jazda 18.12  
Magazyn Medyczny 18.29 Ze skarbca  
wielkiego muzeum 18.38 Kronika  
19.02 Pogoda 19.04 Tematy dnia 19.15  
Podróże z Górami (2) 19.29 Parafia z  
sercem 19.47 Tarnowska Kronika Fil-  
mowa 19.57 Pogoda 20.02 Region.  
Ludzie, sprawy, opinie 20.25 Telegaku-  
py 20.57 Pogoda 21.00 Echo dnia 21.10  
Pogoda 21.15 Dla niesłyszących:  
Dziennik Regionów 21.35 Antenowe  
remanenty 21.40 Echo dnia – komenta-  
rze 21.55 Pogoda 22.02 Kronika 22.17  
Pogoda 22.19 Otwórzcie drzwi 22.25  
Głos widza (11) 22.40 Raport z Polski  
23.15 Opowieść o „Żegocie” 0.25 Eve-  
ryday English 0.40 Ahora espanol



## POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.45  
Trudne sprawy – serial paradokumen-  
talny 8.45 Malanowski i partnerzy – se-  
rial paradokumentalny Polska 9.45  
Dzień, który zmienił moje życie – se-  
rial paradokumentalny 10.45 Dlaczego  
ja? – serial paradokumentalny 11.45  
Pielegniarki – serial paradokumentalny  
12.45 Trudne sprawy – serial paradoku-  
mentalny 13.45 Malanowski i partnerzy  
– serial paradokumentalny Polska 14.45  
Dzień, który zmienił moje życie – se-  
rial paradokumentalny 15.50 Wydarze-  
nia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Inter-  
wencja 16.45 Dlaczego ja? – serial pa-  
radokumentalny 17.45 Trudne sprawy –  
serial paradokumentalny 18.50 Wyda-  
rzenia 19.30 Świat według Kiepskich –  
serial komediowy Polska 20.05 Moja  
dziewczyna wychodzi za mąż – ko-  
media romantyczna USA/Wielka

Brytania (2008) 22.10 Kryminalne za-  
gadki Miami 10 (221, 222) – serial kry-  
minalny 0.10 I wszystko ładnie – kome-  
diodramat USA (2008) 2.10 Tajemni-  
ce losu



6.00 Uwaga! 6.20 Mango 8.00 Detek-  
tywi – serial fabularno-dokumentalny  
8.35 Ugotowani – program kulinarno-  
rozrywkowy 9.35 Kuchenne rewolucje  
– program rozrywkowy 10.35 Szkoła –  
serial paradokumentalny 11.35 Ukryta  
prawda – serial paradokumentalny  
12.35 Szpital – serial paradokumental-  
ny 13.35 W-11 – Wydział Śledczy  
(760, 761) – serial paradokumentalny  
15.00 Szkoła – serial paradokumental-  
ny 16.00 Rozmowy w toku – talk-show  
17.00 Ukryta prawda – serial paradoku-  
mentalny 18.00 Szpital – serial parado-  
kumentalny 19.00 TVN Fakty, sport  
19.50 Uwaga! 20.10 Kuchenne rewolu-  
cje – program rozrywkowy 21.10 Nie-  
oczekiwana zamiana miejsc – kome-  
dia USA (1983) 23.35 Córcia genera-  
ła – thriller Niemcy/USA (1999) 1.50  
Uwaga! 2.15 Sekrety magii

## TVN 7



5.10 We dwoje – pr. rozrywkowy 6.30  
Męski typ – talk-show 7.00 Brzydula  
(194, 195) – serial obyczajowy 8.10  
Sąd rodzinny – serial fabularno-doku-  
mentalny 9.10 Sędzia Anna Maria We-  
solowska – serial fabularno-dokumen-  
talny 10.10 Dr House 7 – serial obczy-  
ajowy 11.15 Mango 12.50 Sąd rodzinny  
– serial fabularno-dokumentalny 13.50  
Szpital – serial fabularno-dokumental-  
ny 14.50 Sędzia Anna Maria Wesolow-  
ska – serial fabularno-dokumentalny  
15.50 Prawo Agaty – serial obyczajowy  
16.55 Brzydula (196, 197) – serial  
obyczajowy 18.00 Dr House 7 (18, 19)  
– serial obyczajowy USA 20.00 Różo-  
wa Pantera – komedia sensacyjna  
USA (2006) 22.15 Połączenie – thriller  
USA (2013) 0.20 Pozwól mi wejść –  
horror Wielka Brytania/USA  
(2010) 2.30 Sekrety magii

## TV 4

7.05 Szczecińskie lata Toma i Jerry'ego  
3 – serial animowany 7.35 Klub przy-  
jaciół Myszki Miki – serial animowany  
8.05 Scooby-Doo – serial animowany  
8.35 Klub przyjaciół Myszki Miki – se-  
rial animowany 9.05 Scooby-Doo – se-  
rial animowany 9.35 Szczecińskie lata  
Toma i Jerry'ego 3 – serial animowany  
10.00 Czarodziej z Waverly Place (24,  
25) – serial przygodowy 11.00 Dzikie  
serce – telenowela 12.00 Sekrety sąsia-  
dów (29, 69) – serial obyczajowy 13.00  
Policjantki i policjanci – serial fabular-  
no-dokumentalny 14.00 STOP Dro-  
gówka – magazyn policyjny 15.00  
Dom nie do poznania (226, 227) – re-  
ality show 17.00 Dzikie serce – teleno-  
wela 18.00 Sekrety sąsiadów (30, 70) –  
serial obyczajowy 19.00 Policjantki i  
policjanci – serial fabularno-dokumen-  
talny 20.00 Grendel – film s.f. USA  
(2007) 21.50 Cyberżołnierz – film s.f.  
USA/Kanada (2008) 23.50 Kroniki  
facetów z klasą – program rozrywkowy  
0.50 Interwencja 1.45 Graffiti 1.55  
Gość „Wydarzeń”



## PULS

6.00 Twój Puls – magazyn 7.00 Gli-  
niarz i prokurator 4 (10, 13) – serial  
kryminalny 8.55 Nash Bridges 3 – se-  
rial kryminalny 10.00 Za głosem serca  
– telenowela Meksyk 11.00 Sekret 4 –  
telenowela Hiszpania 12.05 Królowa  
serc (136, 137) – telenowela USA  
14.00 Sezon na miłość – telenowela  
Turcja 16.00 Za głosem serca – teleno-  
wela Meksyk 17.00 Kobra – oddział spe-  
cjalny 14 – serial sensacyjny 18.00  
Łowcy skarbów 2 – serial przygodowy  
19.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial  
animowany 20.00 Życie – komedio-  
dramat USA (1999) 22.15 Połączenie  
– thriller USA (2013) 0.20 Pozwól mi  
wejść – horror Wielka Brytania/USA  
(2010) 2.30 Zobacz to!

## NOWA ERA INFORMATYKI W XI LO

Od września bieżącego roku szkolne-  
go zajęcia z informatyki realizowane są  
w XI Liceum Ogólnokształcącym im.  
Marii Dąbrowskiej na podstawie inno-  
wacyjnego programu nauczania „Nowa

Nowatorskie zajęcia dla licealistów  
kształcą ich samodzielność, kreatywność  
i są ciekawe. Fani robotów są zadowo-  
leni z wprowadzenia do programu  
kształcenia elementów robotyki. W trak-



cie zajęć uczniowie mają  
możliwość najpierw zbudowa-  
nia robotów z klocków  
Lego, a następnie zaprogramo-  
wania ich. W ten sposób  
sprawdzają teorię w prakty-  
ce. Warto dodać, że uczniowie  
XI LO nie po raz pierw-  
szy mają do czynienia z ro-  
botami. W roku szkolnym  
2012/13 zespół tej szkoły za-  
kwalifikował się do finału  
ogólnopolskiego konkursu  
DIVERSITY organizowanego  
przez firmę Motorola So-  
lutions Systems. Wtedy za-  
daniem uczniów było zapro-  
gramowanie robotów do  
walk minisumo. W najbliż-  
szym czasie młodzież z klasy  
2a weźmie czynny udział  
w festiwalu robotów mbot.

Ale to nie koniec przygo-

era informatyki”, współfinansowanego  
ze środków Unii Europejskiej. Ucznio-  
wie uzdolnieni matematycznie i zainte-  
resowani informatyką mogą w atrakcyj-  
ny sposób rozwijać swoje pasje. Uczest-  
nicząc w programie, posługują się na  
lekcjach oraz w domu platformą e-lear-  
ningową. Materiały na platformie publi-  
kowane są w postaci krótkich filmów  
edukacyjnych, notatek oraz ćwiczeń.  
Dzięki dołączeniu do platformy automa-  
tu, tzw. sprawdzarki, uczniowie od razu  
dostają informację na temat poprawno-  
ści rozwiązań i popełnionych błędów.

dy z robotami w XI LO. Szkoła wyra-  
ziła chęć uczestnictwa w projekcie zgło-  
szonym do budżetu obywatelskiego w  
2015 roku pt. „Krakowska Szkoła Lo-  
gicznego Myślenia”. Jeśli projekt zosta-  
nie zaakceptowany, od nowego roku  
szkolnego liceum zostanie wyposażone  
w 10 stanowisk do projektowania i pro-  
gramowania robotów Lego Mindstorms.  
Aby móc skutecznie sterować robotami,  
uczniowie zgłębiają tajniki programowa-  
nia w języku C++ lub Python. Pasjonaci  
robotów liczą na to, że program zyska  
akceptację. (mp) Fot. autor



**Biuro Turystyczne HUT-PUS S.A.**  
ul. Mrozowa 1, 30-969 Kraków

tel. 12 643-87-40, 12 643-87-41

## Zapraszamy do korzystania z bogatej oferty

- Albania – Saranda 14–23.08.2015, cena: 1899,00 zł (autokar)  
Bośnia i Hercegowina – Neum 6–15.07.2015, cena 1890,00 zł (autokar)  
Bośnia i Hercegowina – Neum 27.07–5.08.2015, cena 1890,00 zł (autokar)  
Chorwacja – Tisno 10–19.07.2015, cena 2100,00 zł (autokar)  
Czarnogóra 22.06–1.07.2015, cena 1290,00 zł (autokar)  
Czarnogóra 17–26.08.2015, cena 1650,00 zł (autokar)  
Chorwacja – k. Trogiru 3–12.09.2015, cena 1780,00 zł (autokar)  
Hiszpania – Costa Brava 10–19.07.2015, cena: 2110,00 zł (autokar)  
Grecja – Agia Triada 9–18.08.2015, cena 1679,00 zł (autokar)  
Grecja – Riwiera Olimpijska 27.07–5.08.2015, cena 1660,00 zł (autokar)  
Grecja – Riwiera Olimpijska 14–23.08.2015, cena 1550,00 zł (autokar)  
Włochy 17–26.8.2015, cena 2099,00 zł (autokar)  
Perły Bałkanów (objazdowa) 3–10.10.2015, cena 1440,00 zł (autokar)  
Polska – Solina 25–28.06.2015, cena 530,00 zł (autokar)  
Polska – Krynica Morska 9–18.08.2015, cena 1500,00 zł (autokar)  
Polska – Wisła 13–18.09.2015, cena 730,00 zł (autokar)  
Polska – Karpacz 14–19.09.2015, cena 710,00 zł (autokar)  
Polska – Busko Zdrój 14–23.09.2015, cena 1200,00 zł (autokar)  
Polska – Międzyzdroje 8–16.08.2015, cena 1350,00 zł (autokar)  
Polska – Jastrzębia Góra 6–15.08.2015, cena 1500,00 zł (autokar)  
Polska – Łeba 5–14.09.2015, cena 1500,00 zł (autokar)  
Polska – Mazury – Kalbarnia 14–21.06.2015, cena 1050,00 zł (autokar)  
Polska – Mazury – Krzyże 26.09–3.10.2015, cena 1200,00 zł (autokar)  
Polska – Kazimierz Dolny – Sandomierz 12–14.06.2015, cena 450,00 zł (autokar)  
Polska – Sarbinowo 3–10.10.2015, cena 1200,00 zł (autokar)  
Polska – Warmia i Mazury 30.08–4.09.2015, cena 899,00 zł (autokar)

**Wszystkie szczegółowe informacje dotyczące wycieczek  
w Biurze Turystycznym HUT-PUS S.A.**

**Biuro Turystyczne HUT-PUS S.A.**  
Poniedziałek, środa, piątek 7–15, wtorek, czwartek 8–16  
ul. Mrozowa 1, I piętro, pok. 15, 16  
tel. 12 643 87 40, 12 643 87 41, 12 643 87 44  
e-mail: turystyka@hutpus.com.pl, www.hpturystyka.pl





**POZIOMO:** 6. państwo na Morzu Karaibskim, 9. prześmiewca, 10. koloidalny roztwór kauczuku, 12. zespół fachowców, 13. przerażenie, 14. rodzaj potrawy mięsnej, 18. przegroda w sercu, 19. stosowana do produkcji świec, 20. kanclerz RFN w latach 1949–1963, 22. zabawna historia z życia, 25. kompan, 29. użył nazwiska największej wyspie Archipelagu Arktycznego, 30. miejsce desantu aliantów we Włoszech w 1944 r., 31. łobuz, 32. drobny deszcz, 33. starożytna metoda prowadzenia dysputy filozoficznej.

**PIONOWO:** 1. zasłona z grubej tkaniny, 2. dzielnica Łodzi, 3. domowa wersja fortepianu, 4. miejsce zamachu na Kennedy'ego, 5. morze z Bornholmem, 7. tygodnik społeczno-polityczny z Poznania, 8. miejski jednośladowiec, 11. Zielona Wyspa, 15. twórca teorii względności, 16. teren miejskiej zieleni, 17. miasto szczycące się Partenonem, 21. choleryk, 23. uszkodzenie, wada, 24. owad z rodziny pszczołowatych, 26. matka Achillesa, 27. szubrawiec, 28. małe ciało niebieskie należące do Układu Słonecznego, 29. kobieta wzięta w jasyr.

#### Rozwiązanie krzyżówki nr 24

**POZIOMO:** 5. akceptacja, 8. prochy, 9. żulia, 12. pnącze, 13. kwadra, 14. jolka, 15. prusak, 17. Stefek, 19. kłamoty, 20. milczek, 23. agenda, 25. grafit, 27. obrus, 28. stroik, 30. Rwanda, 31. igloo, 32. Hudson, 33. Austerlitz.

**PIONOWO:** 1. Okęcie, 2. peryskop, 3. etażerka, 4. scalak, 6. apanaże, 7. proces, 10. Hermenegilda, 11. introligator, 16. akord, 18. talar, 21. kabriolet, 22. Churchill, 24. neofita, 26. amator, 29. Kalisz, 30. reduta.

• W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta przyjęło 294 zgłoszenia, sporządzono 10 notatek pod wnioski do sądu o ukaranie, ukarano mandatami karnymi 69 sprawców wykroczeń, pouczono 233 osoby, odwieziono 17 osób do MCPU.

## NA STRAŻY MIASTA

• 17.06. o godz. 17.50, dyżurny przyjął zgłoszenie z os. Stalowego, dotyczące niezabezpieczonego wykopu, o głębokości 2 m, przed jednym z bloków. Strażnicy nie zastali żadnych pracowników, więc ogrodzili zagrożone miejsce taśmą ostrzegawczą. Ustaliли odpowiedzialnego – kierownika prowadzonych wcześniej w tym miejscu robót. Został ukarany mandatem, a miejsce wykopu odpowiednio zabezpieczono.

• 18.06. o godz. 15.35 dyżurny przyjął telefoniczne zgłoszenie, że po al. Andersa idzie mężczyzna, który nalepia ulotki reklamowe na słupach oświetlenia ulicznego. Wysłany patrol napotkał człowieka, który naklejał na słupach ulotki reklamujące firmę przewozową. Strażnicy ukarali sprawcę mandatem za popełnienie wykroczenia z art. 63a kw. Usunął umieszczone już ulotki.

• 20.06. o godz. 10.55 dyżurny został poinformowany telefonicznie, że na os. Stalowym, w jezdni znajduje dziura o powierzchni około 1 m kw. Stwarzało to zagrożenie dla bezpieczeństwa kierujących i pojazdów. Można uszkodzić zawieszenie. Patrol zastał osobę zgłaszającą, która wskazała dziurę w asfalcie. Najprawdopodobniej jezdnia została podmyta przez wodę. Strażnicy skontaktowali się z dyspozytorem ZIKi, który w trybie pilnym wysłał odpowiednie służby. Do czasu przybycia ekipy i usunięcia zagrożenia funkcjonariusze zabezpieczali miejsce zdarzenia, ostrzegając innych uczestników ruchu włączonymi w pojeździe służbowym sygnałami świetlnymi.

• 21.06. o godz. 12.30 zgłoszono dyżurnemu, że na os. Na Wzgórzach, przy jednym z bloków przebywają osoby pijące alkohol. Patrol zastał czterech mężczyzn pijących piwo w niedozwolonym miejscu. Strażnicy ukarali pijących mandatami. (mp)

## Z KRONIKI POLICYJNEJ

### DILER POD DOZOREM

500 tabletek ecstasy, prawie pół kilograma marihuany i doniczki z roślinami konopi indyjskich oraz akcesoria służące do porcjowania narkotyków zabezpieczyli policjanci w jednym z nowohuckich mieszkań. Policjanci z Wydziału do Walki z Przestępczością Narkotykową KMP, rozpracowując środowisko osób powiązanych z narkotykowym procederem, wytypowali kolejne mieszkanie, w którym – jak podejrzewali – mogły być przechowywane narkotyki. Odwiedzili namierzony lokal. W nim, w walizce podróżnej, znaleźli ukryte narkotyki. Znaleźli też krzewy konopi indyjskich, które uprawiano w doniczkach postawionych na parapecie okna.

Do policyjnego aresztu trafił mężczyzna podejrzewany o udział w przestępstwach narkotykowych – 30-letni mieszkaniec Nowej Huty, sympatyzujący z jednym z klubów sportowych. Przedstawione mu zostały zarzuty posiadania znacznych ilości środków odurzających, przygotowania do wprowadzenia ich do obrotu oraz uprawę konopi indyjskich. Policjanci wystąpili z wnioskiem o zastosowanie wobec podejrzanego środków zapobiegawczych. Prokurator z prokuratury rejonowej w Nowej Hucie przychylił się do wniosku i zdecydował o oddaniu 30-latkę pod policyjny dozór oraz zastosowaniu wobec niego poręczenia majątkowego w wysokości 15 tys. zł i zakazu opuszczania kraju wraz z zatrzymaniem paszportu.

### SKRADLI AKUMULATORY I PALIWO

Do włamania do koparki znajdującej się na placu budowy przy ul. Igołomskiej prawdopodobnie doszło w nocy z 15 na 16 czerwca. O zdarzeniu powiadomiono policję 16 czerwca o godz. 18.00. Przybyli na miejsce policjanci stwierdzili, że włamywacze zerwali kłódki ze skrzyni metalowej, z której zabrali akumulatory do koparki, a potem zerwali kłódki z baku koparki i skradli 40 litrów paliwa. Właściciel koparki straty wycenił na 2 tys. 200 zł. Włamanie ujawnił pracownik firmy, który przyszedł do pracy i miał na tej koparce pracować. Policja szuka świadków tej kradzieży. Sprawców też.

### OKRADLI SALON FRYZJERSKI

16 czerwca, policjanci z VIII KP zostali powiadomieni o włamaniu do salonu fryzjerskiego na os. Handlowym. Jak ustalili, sprawcy dostali się do wnętrza salonu, przełamując wkładki zamka w drzwiach wejściowych. Z salonu skradli m.in.: maszyny do strzyżenia, suszarki i prostownice. Właściciel straty wycenił na 5 tys. zł. Policja zabezpieczyła pozostawione przez włamywaczy ślady. Sprawdza też nagrania z kamer zainstalowanych na znajdujących się w tej okolicy blokach.

### ROZLICZAJĄ KARNIE WANDALI

18 czerwca wieczorem policjanci patrolujący rejon ul. Mazowieckiej zauważyli młodego człowieka, który na ścianie jednego z budynków malował graffiti. Zatrzymali go. Ma 17 lat i jest pseudonimem jednego z krakowskich klubów piłkarskich, a napisy, które naniósł sprayem na elewacji, były obraźliwe dla sympatyków innego klubu sportowego. Nastolatek w chwili zatrzymania był nietrzeźwy. Miał blisko 2 promile alkoholu we krwi. Trafił do policyjnego aresztu. Prawdopodobnie usłyszy zarzuty uszkodzenia mienia, za co grozi kara do 5 lat pozbawienia wolności. Poniesie też zapewne koszty odnowienia elewacji.

To już kolejny wandal zatrzymany w minionych dniach przez krakowskich policjantów na gorącym uczynku nanoszenia pseudograffiti na murach naszego miasta. Od początku roku policjanci zatrzymali ponad 50 sprawców takich chuligańskich zachowań. Systematyczne działania prowadzone wspólnie ze strażą miejską oraz innymi podmiotami pozapolicyjnymi przynoszą, jak widać, wymierne efekty.

Wspólna inicjatywa pod nazwą „Pogromcy Bazgrołów”, w której komenda miejska policji jest jednym z partnerów, ma za zadanie rozwiązywanie problemów niszczenia takimi napisami przestrzeni publicznej naszego miasta. Służy temu m.in. ogłoszony konkurs na „Front malin”, który daje możliwość otrzymania farb na zamalowanie bazgrołów na budynkach nimi oszpeconych.

(jdz)

# KRK

Klub Jedność Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta

## DZIEŃ WOLICY W STYLU RETRO

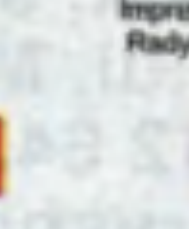
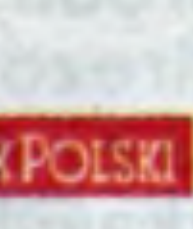
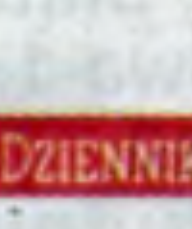


- występy artystyczne
- loteria fantowa
- zabawy i konkursy
- mini ogródek zabaw dziecięcych
- punkt gastronomiczny
- zabawa taneczna z zespołem Paradox do godz. 23.00

Przenieś się z nami w lata 20. i 30.

Wstęp wolny

tel. 12 681 00 70, [jednosc@krakownh.pl](mailto:jednosc@krakownh.pl), [www.krakownh.pl](http://www.krakownh.pl)



## ZNANY KRĘGARZ TADEUSZ CZARNY W KRAKOWIE

Po raz kolejny w Krakowie w NCK (środa, 12.08.2015 r. od godz. 10.30) będzie przyjmował znany kręgarz, dyplomowany technik masażysta Tadeusz Czarny z Przeworska.

Rezerwacja terminu pod numerem tel. 601-074-892 lub 12 644-28-63. Tel. w Przeworsku: 16 648-82-74. Informacje także na stronie: [www.kregarz.nets.pl](http://www.kregarz.nets.pl).

### TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19, pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-procentową bonifikatą książki promowanej w tym numerze.

Kupon jest ważny do 2 lipca 2015 roku.

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Zarząd Spółdzielni Mieszkaniowej „JUTZENKA”

ogłasza

że w dniu 25.06.2015 r. o godz. 12<sup>00</sup>

w siedzibie Spółdzielni na os. Jagiellońskim 19 w Krakowie odbędzie się

### PRZETARG USTNY NIEOGRANICZONY

na wyłonienie nabywcy na zawarcie umowy ustanowienia prawa odrębnej własności do lokalu mieszkalnego:

1. OS. PRZY ARCE 15/111

2 pokoje z kuchnią, XI p. – bez piwnicy  
pow. użytkowa – 37,86 m<sup>2</sup>

Stawka wywoławcza za 1m<sup>2</sup>

pow. użytkowej – 3.700,00 zł  
Wadium – 14.000,00 zł

Szczegółowe informacje pod nr tel. 12 648-51-87

lub na stronie internetowej Spółdzielni:

[www.smjutzenka.krakow.pl](http://www.smjutzenka.krakow.pl)

Księgarnia ZŁOTY WIEK poleca książkę Anny Herbiech pod tytułem „Dziewczyna z Syberii”, wydaną przez „Znak”. Wszystkie pamiętają to samo: walenie kolbami w drzwi, kilka chwil na spakowanie rzeczy, płacz, wagony bydlęce i trzask ryglowanych drzwi. Kilka tysięcy kilometrów podróży w nieznane. Czekają je niewolnicza praca w sowieckich łagrach, walka o życie swoje i bliskich, głód, choroby i straszliwe syberyjskie mrozy.



# Instalacje termicznego przekształcania odpadów komunalnych – krok w stronę Europy

Aktualnie w Polsce budowanych jest 6 dużych instalacji do termicznego przekształcania odpadów komunalnych. Łącznie ich moc przerobowa wyniesie ok. 1 mln ton odpadów na rok. Ekologiczne spalarnie będą ważnym ogniwem w systemie gospodarki odpadami komunalnymi w Polsce.

Budowa tego typu instalacji to nie tylko spełnienie wymagań unijnych, ale także korzyści dla ludzi i środowiska. Instalacje powstaną w miastach, w których w większości dochodzi do przekroczeń stężenia pyłu zawieszonego (najbardziej szkodliwego dla zdrowia ludzi). W takim przypadku powstanie nowej instalacji musi zostać poprzedzone przeprowadzeniem tzw. postępowania kompensacyjnego. W związku z tym zakłady znajdujące się w sąsiedztwie nowo powstającej spalarni odpadów zobowiązane są ograniczyć swoją emisję o wartość wynoszącą 130% emisji przewidzianej z nowej instalacji. Efektem postępowania kompensacyjnego jest ograniczenie emisji ogólnej, gdyż obecna emisja zakładów jest zmniejszana o wartość równą nie tylko 100 procentom przyszłej emisji ZTPO, ale dodatkowo o 30 procent

większą. Skutkiem tych działań jest zmniejszenie całkowitej emisji, czyli czystsze powietrze w Krakowie. W przypadku krakowskiej spalarni odpadów zakładem ograniczającym swoją emisję jest EDF Polska S.A.

Instalacje do termicznego przekształcania odpadów komunalnych to nie tylko spalarnie śmieci. To przede wszystkim zakłady, w których odzyskiwana jest energia zawarta w odpadach. Ilość produkowanej energii jest znacząca. W przypadku ZTPO w Krakowie ilość wytworzonej energii elektrycznej wystarczy, aby pokryć roczne zapotrzebowanie krakowskich tramwajów, a ilość wyprodukowanej energii cieplnej pokryje 10% rocznego zapotrzebowania miasta. Udział powstałej w ten sposób energii w miejskim bilansie energetycznym spowoduje zmniejszenie zużycia węgla, a tym sa-

mym zmniejszy się emisja zanieczyszczeń do środowiska. Odzysk energii pozwoli na obniżenie kosztów unieszkodliwiania odpadów, co z kolei powinno znaleźć odzwierciedlenie w kosztach odbioru odpadów.

Krakowski zakład powstający w ramach projektu „Program gospodarki odpadami komunalnymi w Krakowie” to ostatni element kompleksowego i nowoczesnego systemu gospodarki odpadami i jednocześnie kluczowe przedsięwzięcie Krakowa. Dzięki powstaniu ZTPO Kraków osiągnie europejskie standardy w zakresie ochrony środowiska.

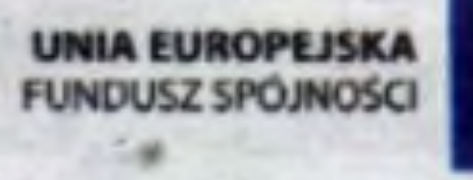
Całkowity koszt realizacji projektu wynosi ok. 673 mln zł netto, z czego unijne dofinansowanie w ramach Programu Operacyjnego Infrastruk-

tura i Środowisko stanowi ok. 372 mln zł. Inwestorem Projektu jest Krakowski Holding Komunalny S.A. w

Krakowie, zaś generalnym wykonawcą południowokoreańska firma POSCO Engineering & Construction Co.



Dla rozwoju infrastruktury i środowiska



Projekt współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Funduszu Spójności w ramach Programu Infrastruktura i Środowisko

# Głos Młodej Huty

26.06.2015

e-mail: gmh@o2.pl

Nr 25 (468)

W ramach Akcji Lato 2015

## „Podróże po literaturze” w Nowohuckiej Bibliotece Publicznej w Krakowie

Nowohucka Biblioteka Publiczna w Krakowie opracowała atrakcyjny program dla swoich najmłodszych czytelników. Dzieci, które nie wyjadą na wakacje i pozostaną w Krakowie będą miały możliwość poznawania świata z Biblioteką w cyklu „Podróże po literaturze”. W filiach bibliotecznych różne, barwne postacie literackie zabiorą ich w świat muzyki, baśni, historii sztuki i kulinariów. Czytelnicy będą rozwijać zainteresowania literackie i artystyczne, realizować pasje i zawierać wakacyjne przyjaźnie.

Wędrówka rozpocznie się już 29 czerwca 2015 r. w Filii nr 10, gdzie motywem tygodnia zabaw będzie kultura włoska. Uczestnicy zajęć z Pinokiem zwiedzą najpiękniejsze włoskie miasta, nauczą się lokalizować Włochy na mapie Europy oraz wykleją flagę tego państwa, wysłuchają fragmentu utworu Antonio Vivaldiego „Cztery pory roku” – „Lato” oraz zaprojektują maskę wenecką. Poznają też specjały kuchni włoskiej tj.: pizza, lasagne, spa-

ghetti, tiramisu oraz przepis na pizzę.

Koziołek Matołek zabierze dzieci na wędrówkę po Polsce, podczas której poznają regiony i ich charakterystyczne stroje i zabytki. Na koniec spotkań wykonają literacką mapę Polski. Z Don Kichotem z La Manchy podróżnicy wyruszą do Hiszpanii, poznają hiszpańskie symbole, które wykonają techniką origami, zatańczą flamenco, poznają smaki i aromaty kuchni Półwyspu Iberyjskiego. Miś Paddington, niedźwia-

dek stworzony przez angielskiego pisarza Michaela Bonda, zaprosi do wspólnej zabawy i nauki dzieci, które odwiedzą Filię nr 9, zostanie przewodnikiem po Królestwie Wielkiej Brytanii. Maluchy będą mogły zostać członkami Bibliotecznego Klubu Misia Paddingtona. Podczas wakacji mali czytelnicy odwiedzą jeszcze Czechy, Belgię, Japonię i Niemcy, zaznajomią się z innymi kulturami, poznają piękne krajobrazy i nowe smaki. Na wszystkie zajęcia wstęp wolny. Ilość miejsc ograniczona, prosimy o wcześniejszy kontakt z organizatorem imprezy.

Szczegółowy harmonogram imprez, godziny otwarcia bibliotek i dane teleadresowe placówek dostępne są na stronie [www.biblioteka.krakow.pl](http://www.biblioteka.krakow.pl).

29 CZERWCA, GODZ. 19.30  
NAD ZALEWEM NOWOHUCKIM







## Wielki sukces „Święta Czyżyn”

Za nami już 13 edycja festynu rodzinnego *Święto Czyżyn - Czyżyn Dzieciom*, którego organizatorami są Rada i Zarząd Dzielnicy XIV Czyżyny, Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta oraz Muzeum Lotnictwa Polskiego. Impreza plenerowa rozpoczęła się 31 maja 2015 r. o godzinie 15:00 na terenie Muzeum Lotnictwa Polskiego przy al. Jana Pawła II 39.

„Trzynastka” tym razem była liczbą szczęśliwą, ponieważ Święto Czyżyn okazało się ogromnym sukcesem! Padł rekord frekwencji mieszkańców Krakowa, a zwłaszcza Czyżyn, którzy przybyli z rodzinami wspólnie bawić się i świętować w niesamowitej scenerii.



Organizatorzy przygotowali dla mieszkańców wiele atrakcji, zwłaszcza skorzystać mogli najmłodsi. Wstęp na obchody czyżyńskiego święta, jak zawsze, był bezpłatny. Warto wiedzieć, że w trakcie festynu można zwiedzać także nietuzinkową ekspozycję Muzeum Lotnictwa. Wśród wielu atrakcji, jakie czekały na najmłodszych na festynie, pojawiło się po raz pierwszy całkowicie bezpłatne, co okazało się fantastycznym pomysłem, wesołe miasteczko, a w nim: zjeżdżalnie, ścianka wspinaczkowa, suchy basen, tunel gąsienicowy, karuzela, zjeżdżalnia, kolejka i dart. Zachwycone dzieci ustawiały się tłumnie w kolejkach, a radości nie było końca. Nowością były też prezentowane autobusy MPK i okazja, żeby m.in. wsiąść i zobaczyć w środku zabytkowy autobus marki Jelcz zwany kiedyś „Ogórkem” ze względu na charakterystyczny kształt. Dużym zainteresowaniem cieszył się namiot Rady Dzielnicy XIV, gdzie można było porozmawiać bezpośrednio ze swoimi przedstawicielami, a także otrzymać kolorowe baloniki napełniane helem.

Podczas festynu przedszkolaki i uczniowie szkół podstawowych, gimnazjum i liceum mieli okazję wystąpić

na scenie. Starszaki zaprezentowały program „Dookoła świata tanecznym krokiem”, rozpoczynając od temperamentnego hiszpańskiego paso doble, rosyjskim kazaczkiem, poprzez egzotyczny taniec murzyński, japoński, aby wrócić do naszego kochanego Krakowa.

Dzieciaki pozdrawiały z estrady i rozbawiły publiczność. Ze Szkoły Podstawowej nr 52 wystąpiły dziewczynki z grupy Lia. Uczniowie klas pierwszych ze Szkoły Podstawowej nr 155 z koła tanecznego „Krakowskie Żaczki” zatańczyli poloneza do piosenki „A jak będzie słońce i pogoda” oraz „Kury i koguty” do muzyki łowickiej. Dzieci z Klubu Tanecznego „Majery” zaprezentowały przed liczną zgromadzoną publicznością taniec współczesny oraz paso doble. Uczniowie SP 156 zaprezentowali natomiast swoje umiejętności taneczne, wokalne i recytatorsko-lingwistyczne. Na wysokim poziomie odbył się pokaz klas taneczno - teatralnych ZSO Nr 14.

Tradycyjnie odbyło się malowanie twarzy, konkursy latawców i literackie, czytanie bajek i plener malarski. Dla nieco starszych dzieciaków przewidziano możliwość nauki stawiania na głowie, potyczek i zabaw sumo z użyciem niezawodnych Bumper Ball, a także konkursy sportowe i strzeleckie, pokazy walk rycerskich, strzelanie z łuku. Była okazja, by przyłączyć się do malowania i budowania kartonowego centrum Czyżyn. Na rodziny czekały pokazy technik interwencyjnych Straży

Miejskiej, pokaz Hapkido Moo Hak Kwan Polska i specjalny pokaz Street Workout Park (czyli ćwiczeń z wykorzystaniem miejskiej zabudowy: ławek; poręczy, słupów i murków). Podczas rodzinnego festynu można było zobaczyć pokazy sprzętu i sprawności w wykonaniu policji, straży pożarnej i straży miejskiej, a także zasiąść za kierownicą pojazdów uprzywilejowanych, które można na co dzień spotkać w służbie. Nie mniejszym zainteresowaniem cieszyły się te wycofane już ze służby prezentowane przez Muzeum Ratownictwa w Krakowie. Na całym terenie odbywały się liczne konkurencje z atrakcyjnymi nagrodami.

Osoby, które odnalazły fotobudkę, miały możliwość wykonania bezpłatnego pamiątkowego zdjęcia. W trakcie Święta Czyżyn zorganizowany został także przez AZS AWF Kraków Master „Bieg na 5 kilometrów – Odłotowa Piątka”. Przy okazji przemieszczania się między stanowiskami można było oglądać zmagania zawodników w bardzo widowiskowych zawodach Pucharu Świata w Trialu Rowerowym, z okazji których przygotowano specjalne tory dla rowerowych akrobatów. Jest to sport polegający na pokonywaniu skalnych, betonowych i drewnianych przeszkód nawet znacznej wysokości, skacząc na rowerze. Każdy mógł znaleźć coś dla ducha i coś dla ciała. Na tych, co zgłodnieli, czekał catering z potrawami z grilla.

W trakcie imprezy przeprowadzono kwestę Małopolskiego Hospicjum na rzecz budowy Centrum Opieki dla dzieci nieuleczalnie chorych. O godz. 19.00 na scenie zabrzmiał BOHATER. Nowohucki muzyk wprowadził w klimat swojego nowego projektu ORGANIZM. Organizm to synergia muzycznych gatunków, każdy z utworów, to osobny byt, żaden dźwięk czy brzmienie nie jest przypadkowe. Koncert Bohatera to wokalne show, duża dawka energii, kompozycje tworzone na żywo oraz powalające solo na wiertarce. Pogoda w tym roku dopisała, więc zabawa trwała do nocy.

Święto Czyżyn zakończyło się efektownym pokazem ogniowo-pirotechnicznym w wykonaniu nowohuckich ogniarzy z Klubu 303 Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta, którzy po raz kolejny podgrzali atmosferę do czerwoności, wykonując pokaz Fire Show. Owacjom i bisom nie było końca.

Paweł Meysztowicz  
Fot. autor

Skrócenie trasy autobusu linii 142, który obecnie w dni powszednie kursuje jedynie pomiędzy przystankami os. Na Stoku - Czyżyny Dworzec wzbudziło duże protesty mieszkańców Czyżyn. Nie ustają zabiegi, by przywrócić starą trasę nie tylko podczas weekendów. Wniosek w tej sprawie skierowała ostatnio Rada Dzielnicy XIV.

## 142 – linia goryczy



Kontrowersyjna decyzja o zmianie trasy autobusu 142 przez wielu mieszkańców od razu została źle przyjęta. Dlatego rozmowy w tej sprawie podjęli już w minionej kadencji ówcześni radni miasta z terenu naszej Dzielnicy. Początkowo nie były one łatwe, ale przywrócenie trasy pod koniec kadencji wydawało się już w zasadzie przesądzone, zwłaszcza po spotkaniu mieszkańców z Prezydentem Miasta w ZSO 14. Niestety, poprzedni przebieg trasy linii 142 został przywrócony jedynie w weekendy. Jest to niewystarczające dla wielu mieszkańców Czyżyn, a szczególnie os. Dywizjonu 303, o czym często mówią podczas rozmów z członkami Zarządu Dzielnicy. Dlatego też Rada zawnioskowała o przywrócenie dawnego przebiegu trasy linii autobusu 142 również w dni powszednie. Niestety, wydaje się, że na spełnienie tego postulatu przyjdzie jeszcze poczekać. Odpowiedź, którą Rada otrzymała nie napawa optymizmem. ZIKiT przedstawił wyniki badań, wskazujące, że średnie napelnienie

na odcinku Prądnik Czerwony – Medveckiego wynosiło tylko 10 osób, a z Ronda Kocmyrzwoskiego na os. Na Stoku - 22 osoby. Stąd decyzja o skróceniu trasy. Jako rekompensatę dla Czyżyn wskazano uruchomienie popularnej linii tramwajowej 52 oraz zwiększenie częstotliwości kursowania autobusu 178. ZIKiT policzył także koszty. Wprowadzone obecnie zmiany kosztują 360 tys. zł, natomiast pozytywna odpowiedź na wniosek czyżyńskich radnych przyniosłaby dalsze zwiększenie kosztów o 1,4 mln zł, których nie ma w budżecie na komunikację. Czy zatem sprawa jest beznadziejna? Miejmy nadzieję, że nie. Choć przy tej skali kosztów doprowadzenie do zmian nie będzie łatwe, Zarząd Dzielnicy będzie uparcie powracał do tej sprawy. Kolejna remarszrutyzacja, o której mówi się coraz głośniejsze, może być dobrą okazją do wprowadzenia pozytywnych zmian w komunikacji w Czyżynach.

Jerzy Woźniakiewicz  
Fot. autor

## SP 155 „Złotą szkołą siatkówki”

W dniach 28-31 młodzi siatkarze SP nr 155 zdobyli złoty medal w Ogólnopolskim Finale Igrzysk Młodzieży Szkolnej w mini piłce siatkowej. Reprezentacja czyżyńskiej szkoły okazała się najlepszą spośród szesnastu zespołów wylonionych wcześniej w turniejach na szczeblu wojewódzkim.

W pierwszym etapie turnieju nasi reprezentanci wygrali wszystkie mecze, nie tracąc przy tym ani jednego seta. Mecze półfinałowy i finałowy były bardziej zacięte, jednakże również zakończyły się zwycięstwem reprezentacji SP nr 155, tym razem 2-1. Uzupełnieniem sukcesu drużynowego była nagroda indywidualna dla naszego ucznia Michał Pierko, który został wybrany najlepszym zawodnikiem całego turnieju.

Złota reprezentacja SP nr 155 z Krakowa: Michał Pierko, Wojciech Szota, Sławomir Sajka, Marcin Bobrowski, Tomasz Stewarski, Bartosz Pawłowski, Tymoteusz Czapliński, Jarosław Stępień, Maciej Kawa, Karol Chodur oraz trenerzy: Katarzyna Malinowska, Regina Orłowska, Przemysław Placzek.







## Budżet Obywatelski 2015 w Mistrzejowicach

W ramach drugiej edycji programu miejskiego **Budżet Obywatelski** mieszkańcy mają okazję zadecydować o realizacji projektów zgłoszonych przez siebie samych. W tym roku Dzielnica XV przeznaczyła na projekty lokalne 200 tys. zł. Głosowanie na projekty zadań zgłoszonych przez mieszkańców i pozytywnie zweryfikowanych będzie odbywać się w terminie od 20 do 28 czerwca 2015 r.

### Mieszkańcy Mistrzejowice mogą głosować na następujące inicjatywy lokalne:

(kolejno: numer projektu, tytuł projektu → szacunkowy koszt)

1. Zielone Mistrzejowice. Weekendowy letni program kulturalny w Klubie Kuźnia Ośrodka Kultury im. Norwida w Krakowie → 26 000,00
2. Budowa zewnętrznej – uzupełniającej sieci oświetlenia terenu Zespołu Szkolno-Przedszkolnego nr 5 osiedle Oświecenia 30 w Krakowie → 50 000,00
3. Remont chodnika przy budynku os. Piastów 25 → 34 000,00
4. Ścieżka zdrowia → 50 000,00
5. Familiada „Zdrowo i wesoło” → 5 000,00
6. Budowa dwóch stacji roweru miejskiego KMK Bike w dzielnicy Mistrzejowice → 120 000,00
7. Przebudowa chodnika i miejsc postojowych 46 000,00

8. Dla Seniora – Mistrzejowicka Kuźnia Sztuki → 56 140,00
9. Zwiększenie liczby miejsc parkingowych na osiedlu Piastów → 110 000,00
10. Remont elewacji budynku Samorządowego Przedszkola nr 144 → 114 000,00
11. Wymiana płytek PCV na wykładzinę obiektową w pomieszczeniach szkolnych → 80 000,00
12. Projekcje filmowe i edukacyjne w bibliotece → 8 000,00
13. Wspólny Projekt Edukacyjny dla Krakowskich Uczniów – część dzielnicowa dla dzielnicy XV Mistrzejowice → 25 000,00
14. Modernizacja obiektu sportowego – boiska wielofunkcyjnego przeznaczonego dla społeczności szkolnej Szkoły Podstawowej z Oddziałami Integracyjnymi nr 144 z udostępnieniem dla środowiska lokalnego → 120 000,00

15. Budowa energooszczędnego oświetlenia chodnika w parku wokół Fortu 48 Batowice → 70 000,00

16. „Chcę czytać” – dofinansowanie zakupu lektur i nowości wydawniczych dla dzieci oraz modernizacja biblioteki szkolnej → 7 400,00

17. Remont nawierzchni i modernizacja ul. Do Fortu w Krakowie od ul. Korfantego do ul. Dmowskiego → 110 000,00

18. Plac zabaw dla dzieci w ogrodzie przedszkolnym → 120 000,00

19. Bezpłatne zajęcia z języka angielskiego → 22 800,00

20. Budowa 12 miejsc postojowych dla samochodów osobowych przy Szkole Podstawowej nr 89 w Krakowie → 100 000,00.

Głosowanie przeprowadza się w wyznaczonych punktach głosowania lub w formie elektronicznej za pośrednictwem internetowego narzędzia do głosowania dostępnego w okresie głosowania na stronie [www.budzet.krakow.pl](http://www.budzet.krakow.pl). Szczegółowe opisy powyższych projektów dostępne są na stronach internetowych: [www.budzet.krakow.pl](http://www.budzet.krakow.pl) oraz [www.dzielnica15.krakow.pl](http://www.dzielnica15.krakow.pl) w zakładce „Budżet Obywatelski”.

Dzielnica XV Mistrzejowice ustaliła dodatkowe dni i godziny głosowania w wyznaczonych punktach:

- **24.06 (ŚRODA)**  
9.00–19.00 – Nowohucka Biblioteka Publiczna Filia nr 8 os. Bohaterów Września 26
- 10.00–13.00 – Klub Kultury „Kuźnia”, os. Złotego Wieku 14
- 12.00–19.00 – Nowohucka Biblioteka Publiczna Filia nr 9, os. Tysiąclecia 42
- 7.50–19.00 – Szkoła Podstawowa nr 89 os. Piastów 34a
- **25.06 (CZWARTEK)**  
10.00–13.00 – Klub Kultury „Kuźnia” os. Złotego Wieku 14
- 12.00–19.00 – Nowohucka Biblioteka Publiczna Filia nr 8 os. Bohaterów Września 26
- 11.00–15.00 – Nowohucka Biblioteka Publiczna Filia nr 9, os. Tysiąclecia 42
- 7.50–19.00 – Szkoła Podstawowa nr 89 os. Piastów 34a
- **26.06 (PIĄTEK)**  
9.00–19.00 – Nowohucka Biblioteka Publiczna Filia nr 8 os. Bohaterów Września 26
- 12.00–19.00 – Nowohucka Biblioteka Publiczna Filia nr 9, os. Tysiąclecia 42

7.50–19.00 – Szkoła Podstawowa nr 89, os. Piastów 34a

● **27.06 (SOBOTA)**

10.00–13.00 – Szkoła Podstawowa nr 85, os. Złotego Wieku 4

● **28.06 (NIEDZIELA)**

15.00–18.00 – Rada Dzielnicy XV Mistrzejowice, ul. Miśnińska 58.

★★★

Aby oddać ważny głos, głosujący musi oddać głos na 6 różnych projektów zadań (w tym: 3 głosy na zadania o charakterze lokalnym w dzielnicy swojego miejsca zamieszkania i 3 głosy na zadania o charakterze ogólnomiejscowym), przyznając najwyżej ocenionemu projektowi 3 punkty, a najniższej 1 punkt, oraz uzupełnić wszystkie rubryki na karcie do głosowania.

Głosować mogą wszyscy mieszkańcy Krakowa, którzy najpóźniej w dniu głosowania ukończyli 16 lat. Głosować można tylko jeden raz. Każde ponowne oddanie głosu spowoduje, że wszystkie głosy oddane przez daną osobę zostaną uznane za nieważne. Weryfikacji liczby oddanych głosów służy, wymagany przy głosowaniu PESEL.

Już dziś czekamy na Twój głos!

## „Bitwa o Mistrzejowice”

13 czerwca w Krakowie na terenie mistrzejowickiego skateparku odbyła się czwarta już edycja zawodów deskorolkowych „Bitwa o Mistrzejowice”, która cieszy się coraz większym zainteresowaniem wśród młodzieży.

Pomimo bardzo wysokiej temperatury i palącego słońca zapisało się ponad 40 zawodników z różnych stron Polski, którzy wzięli udział w zawodach. Atmosfera była naprawdę plażowa i jak zwykle podczas zawodów... bardzo luźna. Publiczność raczej wołała szukać schronienia pod drzewami i namiotami, aby z odległości kilkunastu metrów oglądać zmagania zawodników. A było na co popatrzeć!

W ubiegłym roku skatepark został rozbudowany, co dało uczestnikom jeszcze większe trikowe możliwości. Również niedawno odnowione graffiti wykonane przez naszego mieszkańca, stałego użytkownika skateparku, zyskało nowe elementy wizualne.

Eliminacje odbyły się w formie trzysobowego Jamu. Do półfinału przeszło 21 najlepszych zawodników, którzy zostali podzieleni na dwuosobowe grupy, a te z kolei wyłoniły sześciu finalistów.

W pierwszej trójce znaleźli się: **Andrzej Kwiatek – I miejsce**, **Kuba**

**Brniak – II miejsce**, **Szymon Kuś – III miejsce**. Impreza została włączona do cyklu eliminacji Mistrzostw Polski, dzięki czemu zwycięzcy otrzymali również dzikie karty do finału.

Po zawodach odbył się jeszcze Best Trick. Zawodnicy postanowili wykorzystać nową przeszkodę, falę, na której wszystkich pokonał Daniel Leśniak robiąc 360 melon grab. Daniel zdobył

również puchar Przewodniczącej Rady Dzielnicy XV Mistrzejowice – Grażyny Janawy.

Drugi best trick odbył się na ogromnym wallu. Najlepszy okazał się Michał Zarzycki, który zrobił bs disaster, zdobywając Puchar Prezydenta Miasta Krakowa.

Atmosfera w trakcie zawodów była wyjątkowa, emocji mnóstwo. Nie sposób było się nudzić. To był ciekawy show, nie tylko dla miłośników sportów ekstremalnych. Kolejna edycja już za rok!!! Zapraszamy.



5 czerwca br. do biura Rady Dzielnicy XV Mistrzejowice wpłynęło pismo Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu w Krakowie w sprawie zmian w funkcjonowaniu linii nr 128, 153 i 193.

## Mistrzejowice bez linii 128!

Wraz z wejściem w życie wakacyjnych rozkładów jazdy, czyli od dnia 27 czerwca ZIKiT, planuje skierowanie linii 128 od pętli Zajeżdźnia Płaszów do pętli Prądnik Czerwony z całkowitym pominięciem Mistrzejowic. Na posiedzeniu w dniu 18 czerwca Rada Dzielnicy podjęła uchwałę intencyjną, mającą na celu przywrócenie po wakacjach dotychczasowej trasy linii autobusowej nr 128 z przystankiem początkowym MISTRZEJOWICE. Wspomniana linia od lat stanowiła główne połączenie dzielnicy Mistrzejowice z centrum miasta. Skierowanie jej na obecną trasę zmusiło mieszkańców do przesiadki na rondzie Młyńskim i wybór linii 182 lub 482. Rozumiemy potrzebę wprowadzenia zmian w komunikacji miejskiej na czas wakacji, jednakże po jego upływie niezbędne i uzasadnione społecznie jest przywrócenie poprzedniej trasy dla tej linii, po której kursowała ponad 40 lat.

Również Rada Dzielnicy VIII Dębniki wskazuje na potrzebę przywrócenia tej linii z Mistrzejowic do ronda Grunwaldzkiego. Proponowane przez Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu w Krakowie rozwiązanie uniemożliwia bezpośrednie połączenie komunikacyjne mieszkańców mistrzejowickich osiedli: Złotego Wieku, Oświecenia, Tysiąclecia, Srebrnych Orłów i po części Kombatanów, co skutkuje koniecznością korzystania z przesiadek na linię tramwajową 52 lub linię auto-

busową 184 jedynie w okolicy ronda Barei. Podróż linią 52 w kierunku Dębni i Ruczaju jest czasochłonna i w dużej mierze pomija główne punkty destynacji, jakimi są: rondo Grzegorzkie, Hala Targowa, Starowiślna/Dietla czy rondo Grunwaldzkie oraz w okresie weekendu krakowski Kazimierz i Stradom. System przesiadkowy wpływa niekorzystnie na dzieci i młodzież uczęszczające do szkół zlokalizowanych w Mistrzejowicach (Zespół Szkół Poligraficzno-Medialnych, XXI Liceum Ogólnokształcące o profilu aktorsko-artystycznym) a także w Dzielnicy VIII Dębni (Zespół Szkół Łączności, Zespół Szkół Specjalnych, Specjalny Ośrodek Szkolno-Wychowawczy dla Dzieci Niewidomych i Niedowidzących). Linia nr 9 nie spełnia oczekiwań mieszkańców ze względu na wydłużony czas przejazdu i rzadkie kursowanie. System przesiadkowy jest szczególnie uciążliwy dla rodziców z dziećmi, osób starszych i niepełnosprawnych, zwłaszcza poruszających się na wózkach inwalidzkich, dzieci i młodzieży z dysfunkcjami wzroku i słuchu.

O pomoc w utrzymaniu linii 128 kursującej z Mistrzejowic Zarząd Dzielnicy zwrócił się do pełnomocnika prezydenta miasta do spraw osób niepełnosprawnych **pana Bogdana Dąsala**. Liczymy także na wsparcie radnych miasta Krakowa. Szkoda, że po raz kolejny rady dzielnic pomijane są w procesie uzgadniania woli mieszkańców.

**RADA I ZARZĄD DZIELNICY MISTRZEJOWICE:** Przewodnicząca: Grażyna Janawa, zastępca przewodniczącej: Konrad Maciejowski, członkowie zarządu: Anna Trzoniec, Sławomir Dymacz, Maciej Olszański. Biuro Rady Dzielnicy: ul. Miśnińska 58 (osiedle Tysiąclecia), tel. 12 648-96-18, przyjmowanie mieszkańców: poniedziałek, wtorek i czwartek w godz. 11.00–15.30 oraz środa od 12.00 do 16.00, piątek bez przyjmowania stron. Dyżur Przewodniczącej lub zastępcy – każdy czwartek w godz. 14.00–16.00, członkowie Zarządu: Anna Trzoniec – I wtorek miesiąca 15.00–16.00, Sławomir Dymacz – III poniedziałek miesiąca 16.00–17.00, Maciej Olszański – II wtorek miesiąca 18.00–19.00. Oficjalna strona internetowa: [www.dzielnica15.krakow.pl](http://www.dzielnica15.krakow.pl), e-mail: [rada@dzielnica15.krakow.pl](mailto:rada@dzielnica15.krakow.pl). Dyżur Policji: pierwszy czwartek miesiąca w godz. 15.00–16.00.





## BUDŻET OBYWATELSKI NA ROK 2015 DLA BIEŃCZYCH

lp	Numer projektu	Tytuł projektu	Przedmiot projektu	Szacunkowy koszt (w zł)	Charakterystyka długoterminowych skutków w przypadku realizacji zadania / Uzasadnienie dla projektów zeryfikowanych negatywnie
PRZYJĘTY					
1	BO.D16.1/15	Zakup urządzeń zabawowych dla przedszkola w Bieńczykach	Instalacja zestawów zabawowych dla dzieci w wieku przedszkolnym na terenie Bieńczych we wskazanym przedszkolu wyłonionym w drodze losowania.	20 000,00	Projekt zakupu urządzeń zabawowych dla Przedszkola w Bieńczykach dotyczy Przedszkola Nr 113 obejmuje zakup i instalację zestawów zabawowych, których na terenie dzielnicy brakuje przy dużej ilości dzieci. Zrealizowanie tego projektu w jakimś stopniu zaspokoi potrzebę dzieci do ciekawszej zabawy przy większej ilości urządzeń, zintegruje dzieci. Efekt będzie długoterminowy, bo urządzenia będą służyć dzieciom obecnie uczęszczającym do przedszkola jak i przyszłym w następnych latach. Szacunkowy koszt zadania mieści się w limicie finansowym Dzielnicy XVI na pojedynczy projekt.
2	BO.D16.2/15	Bezpieczne przejścia dla pieszych - punktowe oświetlenia LED w Bieńczykach	Dodanie przy wskazanych przejściach ul. Dunikowskiego, Łopackiego, Obróńców Krzyża 2, Mikołajczyka dwóch punktowych opraw ledowych.	10 000,00	W przypadku realizacji zadania najbliższy teren oraz same przejścia dla pieszych zostaną lepiej oświetlone, co przyczyni się do większego bezpieczeństwa pieszych.
3	BO.D16.3/15	Przyjazny teren rekreacyjny - Planty Bieńczyckie - nasadzenia kwitnących krzewów	Upiększenie Plant Bieńczyckich przez nasadzenie wzdłuż głównej alei kwitnących krzewów.	20 100,00	Realizacja zadania spowoduje: zwiększenie walorów estetycznych, dekoracyjnych rozległego terenu Plant Bieńczyckich, w rejonie posadzonych krzewów, szczególnie w okresie kwitnienia krzewów; wzrost kosztów związanych z utrzymaniem terenu Plant Bieńczyckich ze względu na konieczność pielęgnacji posadzonych krzewów (formowanie, podlewanie, plewienie, itp.) zwłaszcza w pierwszym roku od ich wsadzenia. Po analizie kosztów realizacji wniosku na rozbudowę placu zabaw, stwierdza się, że nie uwzględniono środków na wykonanie projektu - 8 000,00 zł brutto oraz nawierzchni bitumicznej w wysokości ok. 15 000,00 zł brutto. Wnioskodawca akceptuje wzrost kosztów wniosku do łącznej kwoty 53 000,00 zł brutto. Projekt obejmuje rozbudowę istniejącego placu zabaw o urządzenie rekreacyjne dla dzieci od 4 lat do 13 lat. Zrealizowanie tego projektu da efekt długoterminowy zwiększając bezpieczeństwo dzieci poprzez wykonanie bezpiecznej nawierzchni oraz zwiększy atrakcyjność placu zabaw, z którego będą korzystać nie tylko dzieci z Przedszkola i Szkoły, ale inne dzieci z osiedla i pobliskich osiedli. Szacunkowy koszt zadania mieści się w limicie finansowym Dzielnicy XVI na pojedynczy projekt.
4	BO.D16.4/15	Rozbudowa placu zabaw przy Szkole Podstawowej nr 100 w Krakowie	Projekt obejmuje rozbudowę istniejącego placu zabaw o dodatkowe urządzenia rekreacyjne, dedykowane dzieciom w wieku od 4 do 13 lat.	53 000,00	
5	BO.D16.6/15	Wykonanie uzupełnienia posadzki istniejącego chodnika przed wejściem do hali widowiskowo-sportowej KS WANDA	Zakup piasku i wykonanie uzupełnienia posadzki istniejącego chodnika przed wejściem do hali widowiskowo-sportowej KS WANDA.	20 000,00	Realizacja zaproponowanego przez wnioskodawców przedsięwzięcia inwestycyjnego / remontowego, polegającego na rozbudowie oraz modernizacji infrastruktury sportowo-rekreacyjnej na terenie miasta/dzielnicy przyczyni się w długoterminowym okresie jej użytkowania przez mieszkańców Krakowa do wzbogacenia oferty spędzania wolnego czasu przez dzieci, młodzież oraz rodziny jak również wpłynie na rewitalizację istniejącej infrastruktury sportowej. Ponadto projekt przyczyni się do integracji społecznej lokalnych środowisk dzielnic oraz miasta co w dalszej perspektywie wzmocni aktywność obywatelską i poprawi świadomość obywateli w zakresie potrzeb rewitalizacji i rozbudowy infrastruktury sportowej oraz realizacji projektów miękkich, takich jak sportowe i rekreacyjne imprezy szkolne, osiedlowe dla seniorów.
6	BO.D16.7/15	Urządzenie sali multimedialnej dla dzieci i młodzieży KS WANDA	Zakup sprzętu multimedialnego oraz pozostałego wyposażenia i urządzenie sali multimedialnej.	100 000,00	Realizacja zaproponowanego przez wnioskodawców przedsięwzięcia inwestycyjnego / remontowego, polegającego na rozbudowie oraz modernizacji infrastruktury sportowo-rekreacyjnej na terenie miasta/dzielnicy przyczyni się w długoterminowym okresie jej użytkowania przez mieszkańców Krakowa do wzbogacenia oferty spędzania wolnego czasu przez dzieci, młodzież oraz rodziny jak również wpłynie na rewitalizację istniejącej infrastruktury sportowej. Ponadto projekt przyczyni się do integracji społecznej lokalnych środowisk dzielnic oraz miasta co w dalszej perspektywie wzmocni aktywność obywatelską i poprawi świadomość obywateli w zakresie potrzeb rewitalizacji i rozbudowy infrastruktury sportowej oraz realizacji projektów miękkich, takich jak sportowe i rekreacyjne imprezy szkolne, osiedlowe dla seniorów.
7	BO.D16.8/15	Zakup sprzętu sportowego dla dzieci i młodzieży KS WANDA	Zakup sprzętu sportowego w tym bramek dla dzieci i młodzieży KS WANDA.	30 000,00	Realizacja zaproponowanego przez wnioskodawców przedsięwzięcia inwestycyjnego / remontowego, polegającego na rozbudowie oraz modernizacji infrastruktury sportowo-rekreacyjnej na terenie miasta/dzielnicy przyczyni się w długoterminowym okresie jej użytkowania przez mieszkańców Krakowa do wzbogacenia oferty spędzania wolnego czasu przez dzieci, młodzież oraz rodziny jak również wpłynie na rewitalizację istniejącej infrastruktury sportowej. Ponadto projekt przyczyni się do integracji społecznej lokalnych środowisk dzielnic oraz miasta co w dalszej perspektywie wzmocni aktywność obywatelską i poprawi świadomość obywateli w zakresie potrzeb rewitalizacji i rozbudowy infrastruktury sportowej oraz realizacji projektów miękkich, takich jak sportowe i rekreacyjne imprezy szkolne, osiedlowe dla seniorów.
8	BO.D16.9/15	Poznaj swoją Ojczyznę - zakup nowości wydawniczych dla bibliotek publicznych znajdujących się na terenie Dzielnicy XVI	Zakup nowości wydawniczych do bibliotek publicznych mieszczących się na terenie Dzielnicy XVI, przeznaczonych dla dzieci, młodzieży i dorosłych, ze szczególnym uwzględnieniem książek popularnonaukowych, opisujących zarówno historię jak i piękno naszej Ojczyzny i regionu.	6 000,00	Zakup nowości wydawniczych dla Nowohuckiej Biblioteki Publicznej przeznaczonych dla dzieci, młodzieży i dorosłych przyczyni się do wzrostu liczby użytkowników biblioteki i zwiększy jej atrakcyjność. Zakupione książki umożliwią ponadto zorganizowanie cyklu wystaw i lekcji o tematyce historycznej, regionalnej i patriotycznej.
9	BO.D16.10/15	Bezpieczna szkoła	Demontaż części zniszczonego ogrodzenia terenu szkolnego, wykonanie nowego oraz remont pozostałej części.	50 000,00	Projekt bezpieczna Szkoła, Szkoła Podstawowa nr 86 w Krakowie - obejmuje wymianę części zniszczonego ogrodzenia terenu szkoły oraz naprawę pozostałej części. Zrealizowanie tego projektu poprawi na długie lata bezpieczeństwo uczniów szkoły oraz innych mieszkańców dzielnicy, korzystających z rekreacyjnej części terenu szkolnego. Będzie to też lepszym zabezpieczeniem mienia publicznego jak np. placu zabaw, boiska. Jest to projekt dający długoterminowy efekt służący wszystkim. Szacunkowy koszt zadania mieści się w limicie finansowym Dzielnicy XVI na pojedynczy projekt.
10	BO.D16.11/15	Budowa wiaty przystankowej na przystanku tramwajowym Rondo Hipokratesa w stronę pętli Mistrzejowice oraz osiedle Piastów. Pasażerowie oczekujący na tramwaj będą mogli schronić się przed deszczem, wiatrem czy zimą.	Wybudowanie wiaty przystankowej na przystanku tramwajowym Rondo Hipokratesa w stronę pętli Mistrzejowice oraz osiedle Piastów. Pasażerowie oczekujący na tramwaj będą mogli schronić się przed deszczem, wiatrem czy zimą.	30 000,00	Bieżące mycie wiaty - mycie, sprzątanie, zdewastowanych elementów.
11	BO.D16.12/15	Samorządowe Przedszkole 116 w Krakowie położone jest w os. Jagiellońskim 16, na dz. nr 73 obr. 8. Obecnie mia 49 laty pracy SP Nr 116 w Krakowie. Jesteśmy placówką edukacyjną do której uczęszcza 125 dzieci, w wieku od 3 - 6 lat. Dlatego sukcesywnie chcemy wymienić prawie 50-letnie zabawki ogrodowe.	urządzenia do ćwiczeń byłyby idealnym uzupełnieniem istniejącej tam infrastruktury. Wiele osób uprawia tu sporty - mogliby wykonywać dodatkowe ćwiczenia.	57 847,00	Potwierdzamy realność szacunkowych kosztów projektu. Wykonanie projektu wskazanego przez wnioskodawcę dla długoterminowy efekt w związku z wieloletnią możliwością korzystania przez dzieci z nowego i bezpiecznego placu zabaw co uatrakcyjni zajęcia na powietrzu oraz wzbogaci ofertę przedszkola.
12	BO.D16.14/15	Siłownia nad zalewem	Kino co tydzień przez całe wakacje dla każdego za darmo w parku na osiedlu.	40 000,00	W przypadku realizacji zadania powstaną koszty związane ze stałym utrzymaniem urządzeń siłowych (przeglądy w okresie gwarancji, bieżąca konserwacja i przeglądy po okresie gwarancji, etc.).
13	BO.D16.15/15	Wakacyjne kino "Pod chmurką"	Kino co tydzień przez całe wakacje dla każdego za darmo w parku na osiedlu.	50 000,00	Po przeprowadzeniu analizy projektu pt. wakacyjne kino "Pod Chmurką", wydział Kultury i Dziedzictwa Narodowego stwierdza, że na podstawie oszacowanych we wniosku kosztów na kwotę ogółem 50 000 zł możliwe jest wykonanie przedmiotowego projektu.
14	BO.D16.16/15	Darmowy miejski internet w Bieńczykach	Utworzenie punktów bezpłatnego dostępu do Internetu na terenie Plant Bieńczyckich.	łącznie jednorazowy koszt instalacji to max. 15 000 zł. Miesięczny koszt utrzymania dwóch stref wg. wniosku to max. 1000 zł	Utrzymanie stref Hot Spot będzie kosztować rocznie ok. 12 000 zł. Możliwy jest także, w ramach założonego budżetu - zakup usługi bezprzewodowego dostępu do Internetu, w takim wypadku koszt utrzymania może być minimalnie mniejszy.
15	BO.D16.17/15	Wybieg dla psów na Plantach Bieńczyckich	budowa wybiegu dla psów na terenie Plant Bieńczyckich.	80 000,00	Wskazany teren spełnia założenia programowe do budowy wybiegów dla psów. Projekt będzie służył mieszkańcom i dodatkowo spełni funkcję społeczną. Realizacja spowoduje zwiększenie kosztów utrzymania.
16	BO.D16.18/15	Innowacja pedagogiczna: „Pies naszym przyjacielem – wsparcie procesu dydaktycznego dzieci o specjalnych potrzebach edukacyjnych z wykorzystaniem elementów metody dogoterapii”	Cykl zajęć z zakresu dogoterapii.	13 200,00	Projekt innowacji pedagogicznej „Pies naszym przyjacielem - wsparcie procesu dydaktycznego dzieci o specjalnych potrzebach edukacyjnych z wykorzystaniem elementów metody dogoterapii” w Przedszkolu nr 151 w Krakowie - to cykl zajęć terapeutycznych, warsztatów dla rodziców, zakup pomocy do zajęć oraz cykl spotkań dla dzieci niepełnosprawnych z innych przedszkoli. Zrealizowanie tego projektu pozwoli zintegrować się dzieciom i rodzicom przyczyni się na jakiś czas do lepszego samopoczucia i rozwoju fizycznego dzieci. Szacunkowy koszt zadania mieści się w limicie finansowym Dzielnicy XVI na pojedynczy projekt.
17	BO.D16.20/15	Wspólny projekt edukacyjny dla krakowskich uczniów - część dzielnicowa dla dzielnicy XVI Bieńczyce	Dodatkowe środki finansowe dla krakowskich przedszkoli, szkół podstawowych, gimnazjum i innych.	80 000,00	Wykonanie projektu wskazanego przez wnioskodawcę da długoterminowy efekt w wymienionych placówkach oświatowych w związku z wieloletnią korzyścią z efektów następujących działań: SP 104, os. Wysokie 104 - wymiana płytek na salach oraz malowanie korytarza poprawi estetykę i bezpieczeństwo w placówce a zakup pomocy naukowych korzystnie wpłynie na ofertę edukacyjną; SP82, os. Kalinowe 17 - remontu podłóg na korytarzach szkolnych (parter, I i II piętro), oprawy bezpieczeństwa osób poruszających się po terenie placówki; SP 101, os. Jagiellońskie 9 - zakup mebli oraz wymiana bram w ogrodzeniu poprawi estetykę oraz bezpieczeństwo placówki; SP 92, os. Kalinowe 18 - wyremontowanie korytarza, schodów zewnętrznych oraz podłóg poprawi komfort i bezpieczeństwo osób poruszających się po terenie obiektu a zakup sprzętu multimedialnego poprawi ofertę edukacyjną placówki.

W ramach projektów ogólnomiejskich zgłoszony został pod pozycją 83 projekt, który powinien szczególnie zainteresować nowohucian.

Oto jego charakterystyka (zgodnie ze strukturą jak w powyższej tabeli): Lp.: 83. Numer projektu: BO.OM.75/15; Tytuł projektu: **Rekreacja nad Zalewem Nowohuckim**; Przedmiot projektu: Ożywienie pod względem rekreacyjnym terenu poprzez stworzenie czterech stref ćwiczeń w oparciu o urządzenia fitness na świeżym powietrzu (siłownie zewnętrzne), budowę przystani wraz z molo oraz rekultywację zieleni wraz z nasadzeniami kwitnących krzewów; Szacunkowy koszt (w zł): 3 000 000,00; Charakterystyka długoterminowych skutków w przypadku realizacji zadania / Uzasadnienie dla projektów zweryfikowanych negatywnie: Stworzenie nowego miejsca wypoczynku dla mieszkańców. / Realizacja spowoduje zwiększenie kosztów utrzymania.

KRAKÓW 16 – magazyn informacyjny Rady i Zarządu Dzielnicy XVI Bieńczyce. Redaktor naczelna: Magda Dziedzic. Zespół: Alina Nowica, Jan Jarosz, Piotr Dominik – sekretarz redakcji. Sekretariat Dzielnicy XVI, os. Kalinowe 4, 31-812 Kraków czynny: poniedziałek, środa, czwartek 7.30–15.30, wtorek 7.30–13.00, piątek 7.30–12.00. Tel. 12 641 45 67, e-mail: rada@dzielnica16.krakow.pl, www.dzielnica16.krakow.pl. ZARZĄD DZIELNICY XVI MIASTA KRAKOWA: Jan Jarosz – przewodniczący, Andrzej Buczkowski – zastępca przewodniczącego, członkowie zarządu: Alina Nowicka, Zdzisław Pawiński, Marcin Permusa.



## „Święto Dzielnic” w UMK

7 czerwca odbył się Dzień Otwarty krakowskiego magistratu. Tego dnia wszystkie dzielnice prezentowały się w Urzędzie Miasta, pokazując swoje mocne strony.

Dzielnica XVII postawiła w tym roku na sport, rekreację i wypoczynek. Pamiętano też o polskiej tradycji witań gości chlebem i solą, na dodatek był pyszny pieczony prosiaczek, pajda ze smalcem i kiszony ogóreczek.

Nie mogło też zabraknąć akcentu szachowego, który zawdzięczmy uczniom Gimnazjum nr 44 – figury w pięknych strojach były ozdobą stoiska, a na pamiątkowym zdjęciu poważnie wygląda spotkanie na szczycie figur... szachowych z ważnymi figurami... miasta – przewodniczącym Rady Miasta Krakowa, radnymi, zarządem „siedemnastki” i zaproszonymi gośćmi.



## Prezydent Majchrowski w Centrum Rugby



W piątek, 12 czerwca, prezydent Krakowa prof. Jacek Majchrowski gościł na obiektach Narodowego Centrum Rugby w Krakowie Lubocy. Spotkał się z działaczami klubu, uczestniczył w dyskusji na temat rozwoju naszej dyscypliny sportu i przyszłości ośrodka w Lubocy. Prezydentowi towarzyszyli dyrektor Krzysztof Dębowski z Zarządu Infrastruktury Sportowej oraz przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy Wzgórze Krzesławickie Stanisław Madej.

W trakcie spotkania prezes NHRK Kraków Krzysztof Solecki odznaczył prezydenta Majchrowskiego odznaką honorową klubu.

## Szachowy akcent na święto Krakowa

3 czerwca na Małym Rynku uczniowie Gimnazjum nr 44 pokazem żywych szachów rozpoczęli część artystyczną kolejnego dnia obchodów Święta Miasta, związanego z rocznicą otrzymania przywileju lokacyjnego przez Kraków w 1257 roku.

Miejsce wyjątkowe, pamiętające czasy średniowieczne, a na szachownicy królowa Wanda (Ula Bochenek z 1a) ze swoimi dwórkami, król Krak (Kuba Hutyra z 1b) z dzielnymi wojami. Naprzeciwko księżę Rydygier (Robert Poznański z 2b) i jego armia rycerzy w czarnych strojach, na których zamiast krzyży – figury szachowe. Głos trąbki rozpoczął bitwę na śmierć i życie, liczyła się mądrość i znajomość sztuk wojennych w tej królewskiej grze. Piękne kamieniczki starego Krakowa i oglądający krakowianie oraz turyści przekonali się, że szachowa opowieść o Wandzie, co nie chciała Niemca, się wypełniła, a legenda dalej trwa...

– Cieszymy się, że Urząd Miasta zaprosił nas do udziału w obchodach tego radosnego święta. Dzielnym i odważnym armiom należą się wyrazy uznania, a gorące podziękowania za ogarnięcie całości opiekunom p. Uli Sęk i synowi Łukaszowi, p. Justynie Kopeć, mamom: p. Izie Bugiel i p. Iwonie Konstantyn – mówi dyrektor gimnazjum Małgorzata Hutyra.



25 maja obchodziliśmy Święto Patronów Gimnazjum nr 44 w Krakowie, os. Na Stoku 34. Wspólnie z zaproszonymi gośćmi uczciliśmy pamięć 440 Pomordowanych w czasie II wojny światowej w Forcie 49 Krzesławice.

W Gimnazjum nr 44

## Obchody Dnia Patrona

Uroczystość rozpoczęliśmy Mszą świętą w intencji Społeczności szkolnej, Poległych i ich Rodzin. W homilii księdza Marcina Hodana padły bardzo ważne słowa o patriotyzmie młodych, którzy mają wspaniały wzór – swojego Patrona. Podkreślił on, że z historii płynie nauka i to właśnie z historii powinna młodzież czerpać przykłady godne naśladowania.

Po Eucharystii kolumna, którą prowadził Poczёт Sztandarowy i grupy w mundurach z klas wojskowych, przemarszerowali pod pomnik do Fortu 49, gdzie władze Rady Dzielnicy XVII, delegacje Rodzin Patronów i pani Dyrektor z przedstawicielami klas złożyli wiązanki kwiatów i zapalili znicze.

Minutą ciszy oddaliśmy hołd Poległym.

Ostatnia, oficjalna część uroczystości odbyła się w murach szkoły. Zobaczyliśmy film o Stanisławie Hołuj – wspaniałym myślenickim pasjonacie, polskim patriotcie, który był jednym z zakładników aresztowanych przez Niemców w tzw. czarną niedzielę i rozstrzelanych w Forcie 49. W ciszy i skupieniu uczniowie wysłuchali i oglądali tę wzruszającą opowieść

o „zwykłym – niezwykłym” Bohaterze. Obejrzelśmy też nagrodzoną w międzyszkolnym konkursie prezentację o Nowej Hucie przygotowaną przez uczniów pod kierunkiem pani Haliny Peksy.

Pani Anna Prokopeczko w imieniu Rodzin Patronów przekazała wyrazy wdzięczności dla naszego gimnazjum „za opiekę nad zbiorową mogiłą zamordowanych, kultywowanie pamięci o tragicznej historii i patriotyczne wychowywanie młodzieży”.

Przy herbatce i ciasteczku był czas na rozmowę i wspomnienia. Goście, nauczyciele i pracownicy szkoły w serdecznej, rodzinnej atmosferze podzielili się wrażeniami z uroczystości.

Wielkie słowa uznania za dzielność należą się dwóm ponadosiemdziesięcioletnim kombatanom z Pocztu Sztandarowego z Myślenic – panu Tadeuszowi Bagińskiemu i panu Bolesławowi Malinie, od 10 lat „meldujących się” ze sztandarem na naszej uroczystości.

Dzień Patronów był „sprawdzeniem” dla młodzieży i organizatorów. Goście, jak co roku, ocenili go bardzo wysoko. Dziękujemy.

Urszula Bogdańska-Sęk





# BŁOGOSŁAWIENI MIŁOSIERNI...

26 maja br. w klasztorze oo. Cystersów na os. Szklane Domy odbyła się V edycja Międzyszkolnego Konkursu Papieskiego dla szkół podstawowych i gimnazjów z Nowej Huty. Tematem tegorocznej edycji było jedno z ośmiu błogosławieństw: „Błogosławieni miłosierni...”, nawiązujące do Świątowych Dni Młodzieży, które w roku 2016 odbędą się w Krakowie.



Uczniowie otrzymali test z 40 pytaniami otwartymi i zamkniętymi, który należało rozwiązać w ciągu 45 minut. Celem konkursu było rozbudzanie zainteresowania młodzieży osobą Ojca Świętego Jana Pawła II oraz jego orędziem o miłosierdziu Bożym, włączenie uczniów do dziękczynienia za dar kanonizacji Jana Pawła II, a także pogłębianie wiary i kształtowanie chrze-

ścijańskich postaw na podstawie papieskiego nauczania o miłosierdziu Bożym.

Pomysłodawczynią i autorką konkursu jest Teresa Stolarczyk-Michałowska, nauczycielka religii w Szkole Podstawowej nr 88 w Krakowie. Konkurs cieszy się coraz większym powodzeniem wśród młodzieży, która chętnie odpowiada na zaproszenie organizato-

rów. Dzięki zaangażowaniu katechetów w tym roku w konkursie wzięło udział 55 uczestników z 12 szkół z Nowej Huty i z okolic. Każdy uczestnik konkursu otrzymał dyplom i album o Janie Pawle II. Natomiast laureaci otrzymali cenne nagrody, które ufundowali: Dom Wydawniczy Rafael oraz o. Nikodem Buczek OCist., administrator parafii Matki Bożej Częstochowskiej. Patronat nad konkursem objęli: wizytator religii Wydziału Katechetycznego Kurii Metropolitalnej w Krakowie ks. Piotr Ziolo, s. Katarzyna Szuba, prezentka, dyrektor SP 88 Anna Mroczkowska oraz o. Augustyn Spasowicz OCist., wikariusz parafii i katecheta w SP 88. Konkursowi towarzyszyła serdeczna i radosna atmosfera, a największą atrakcją były papieskie kremówki dla wszystkich.

Laureatami tegorocznego konkursu zostali:

● w kategorii szkół podstawowych: I miejsce Karolina Migo SP 155; wyróżnienia: Dominika Surma SP 155; Aleksandra Kozoduj SP 101 i Gabriela Psonka SP 91;

● w kategorii gimnazjum: I miejsce Marta Kaleta z Gimnazjum św. br. Alberta w Gdowie; wyróżnienia: Agnieszka i Bartłomiej Żak z Gimnazjum Królowej Apostołów w Krakowie. (f)

## TRUSKAWKOWY DZIEŃ DZIECKA W KLUBIE KARINO

Już po raz ósmy w Klubie Karino Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta zorganizowana została impreza plenerowa dla dzieci, młodzieży szkolnej, młodzieży z Warsztatów Terapii Zajęciowej i dorosłych mieszkańców pod hasłem truskawkowego święta.

Klub Karino znajduje się przy ul. Truskawkowej, a osiedle Chałupki słynie z uprawy truskawek, dlatego Truskawkowy Dzień Dziecka na stałe wpisał się w cykl imprez organizowanych każdego roku przez Klub Karino. Festyn miał również charakter integracyjny, gdyż w towarzystwie dzieci i dorosłych świetnie bawiła się młodzież niepełnosprawna. W tym roku Truskawkowy Dzień Dziecka, to impreza także o charakterze ekologicznym.

Ciekawe zabawy i truskawkowe konkursy prowadził Radosław Omieciński z Agencji Artystycznej Maska. W tym dniu na stołach królowały truskawki, które zostały ofiarowane przez Ludwikę Findę oraz Martę i Tomasza Cecugę. Wśród atrakcji dla dzieci największą popularnością cieszyły się zabawki dmuchane oraz loteria fantowa. Główną nagrodę w loterii ufundował

ks. proboszcz Andrzej Kott z parafii Ruszcza. Zuzanna, wnuczka szczęśliwej nabywczyni losu o nr 120 Jolanty Ziomek, odjechała na pięknym białym rowerze do domu. Wśród nagród w loterii fantowej znalazły się skórzane piłki i akcesoria sportowe ufundowane przez Renatę i Zbigniewa Słowieckich z firmy Axer Sport. Każde dziecko w tym dniu otrzymało watę cukrową, a dzięki Barbarze i Jackowi Zagdańskim z firmy Groszek wszyscy uczestnicy mogli skosztować zimnych lodów i korzystać bezpłatnie z zabawek dmuchanych. W czasie festynu każde dziecko mogło mieć namalowane na buzi kolorowe truskaweczki. Była też nauka wykonywania z baloników zwierzątek. Po raz pierwszy na festynie odbyła się zabawa Balonikowe marzenia. Dzięki Agnieszce Matuszczyk i Sylwestrowi Kaliszowi ze Sklepu Spożywczo-Prze-

mysłowego w Chałupkach wszyscy chętni mogli wypuścić w powietrze napełnione helem serduszkowe baloniki ze swoimi marzeniami.

Tradycją stał się również organizowany dla dorosłych konkurs kulinarny na najsmaczniejsze truskawkowe ciasto. W konkursie wzięło udział 19 ciast, które upiekli mieszkańcy Chałupek, Branic, Wolicy oraz przedstawiciele Warsztatów Terapii Zajęciowej. Jury konkursu miało naprawdę trudne zadanie. W ocenie brano pod uwagę smak ciasta, jego wygląd i estetykę oraz zawartość truskawek w wykonanym cieście. Zwyciężyło ciasto Marii Staneckiej i Joanny Duszyk z Chałupek, drugie miejsce otrzymały babeczki wykonane przez Panią Bronisławę Obrzut, a trzecie ciasto Anny Zboroch. Było też wiele wyróżnień i nagród za uczestnictwo. Partnerem imprezy jest Warsztat Terapii Zajęciowej przy Towarzystwie Przyjaciół Dzieci. To młodzież z WTZ przy pomocy opiekunów wykonała piękne truskawkowe maskotki, które otrzymali wszyscy uczestnicy konkursu na najsmaczniejsze ciasto truskawkowe.

Festyn Truskawkowy Dzień Dziecka organizowany jest przy wsparciu finansowym Rady Dzielnicy XVIII Nowa Huta oraz dzięki sponsorom i darczyńcom. Wśród nich należy podziękować Agnieszce i Tadeuszowi Gębalom z Firmy Alfred, która ufundowała wszystkim dzieciom pyszne, zimne oranżady. Wśród darczyńców, którzy wsparli Truskawkowy Dzień Dziecka znaleźli się także: Józef Grzegółka, Bożena Wieczorek, Tadeusz Cenda, Jerzy i Bogdan Brzozowscy, Janusz Czekaj, Artur i Marian Saganowie, Jerzy Dębski, Agnieszka Gawlik, Firma LUXON oraz Klub Aktywnych Kobiet działający w Klubie Karino. Organizatorzy dziękują wszystkim, bez których ta impreza nie mogłaby się odbyć.

(f) Fot. M. Smolik



## ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76,  
ul. Reduty 1, tel. 411-35-26,  
cm. Grębałów, tel. 645-31-61,  
cm. Podgórze, tel. 656-55-11

pn.-pt. 7.30-15.30, sob. i św. 8.00-14.00  
pn.-pt. 7.30-15.30,  
pn.-pt. 7.00-15.00, sob. 8.00-14.00,  
pn.-pt. 7.30-15.30

### DYŻUR CAŁODOBOWY – PRZEWOZY Z MIESZKAŃ

również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04, Batowice, ul. Reduty 1

**Kompleksowa obsługa pogrzebów**, duży wybór trumien, obsługa żałobników, transport kraj i zagranicą, kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.

**REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE**

## CORDIA

B. KWIECIŃSKA

www.cordia.com.pl

os. Na Skarpie 24

os. Urocze 5

czynne 8.00-15.30

12 644-87-75, 512-179-466  
504-180-180

**KOMPLEKSOWE  
USŁUGI POGRZEBOWE  
TANIO – CAŁODOBOWO**



**POGRZEBOWE USŁUGI**

**BEZGOTÓWKOWO KOMPLEKSOWO**

**BEZPŁATNY CAŁODOBOWY PRZEWÓZ Z MIESZKAŃ  
DO CHŁODNI**

☎ 12-645-47-24

508-163-001

(CAŁA DOBE)

(w budynku administracyjnym cmentarza w Grębałowie)

## ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH

# „MORFON”

os. Dywizjonu 303 31J (od al. Andersa), tel. (012) 641-68-17

Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932 **ROZLICZENIE BEZGOTÓWKOWE**

## NEKROLOGI I KONDOLENCJE

przyjmuje

**Biuro Ogłoszeń „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego”**

(al. Jana Pawła II 232 – NCK). Tel. 12 643-44-33

## PAMIĘĆ O BLISKICH I ZNAJOMYCH

Czytelnicy pytali nas, czy w „Głosie” istnieje możliwość zamieszczania informacji o rocznicowych mszach św. odprowadzanych za zmarłych. – Najbliższa rodzina wie, kiedy i gdzie taka msza zostanie odprowadzona, ale chcielibyśmy także, by wiedzieli o niej sąsiedzi czy przyjaciele zmarłego, a nie wszystkich stać na zamówienie drogiego ogłoszenia w tej sprawie w gazecie – przekonywali. By spełnić oczekiwania Czytelników, zamieścimy takie informacje bezpłatnie. Trzeba tylko zgłosić się do redakcji.



# INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

## SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999 (także N. Huta).  
Straż Pożarna 998, 646-01-10.  
Policja 997.  
Policja Nowa Huta: os. Zgody (VIII KP) 12 61 52-910,  
os. Złotej Jesieni 11C (VII KP) 12 61-52-911, 12 615-33-19.  
Straż Miejska 12 688-22-30 (Oddz. III Nowa Huta).  
Pogotowie gazowe 992.  
Pogotowie dźwigowe 12 644-23-08.  
Pogotowie c.o. 12 644-38-46.  
Wodociągi 12 648-28-61.  
Toksykologia 12 411 99-99.  
Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 12 644-19-69,  
643-27-43. ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10.  
Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 12 647-05-65 w dni  
powszednie i 12 647-15-87 w dni świąteczne.  
Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym  
i ich rodzin 12 411-60-44.

## MEDYCYNIA I ZDROWIE

▼ PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ – os. Hand-  
lowe 8, tel. 12 644-78-26, 12 640-50-90 lub 696-047-450: bada-  
nia jamy brzusznej, tarczycy. Czynna: poniedziałek 12.00–16.00,  
wtorek–piątek 9.00–12.00.  
▼ GABINET KARDIOLOGICZNY. Lek. med. Krzysztof Ideć,  
os. Centrum A, bl. 3. Rejestracja: 12 357-36-12.  
▼ KOMPLEKSOWE LECZENIE STOMATOLOGICZNE:  
leczenie kanałowe, protetyka, implanty. Kraków, os. Słoneczne 11,  
lokal U 1. Tel. 12 644 89 01, kom. 664 395 417. Pon.–pt. 9.00–  
19.00. www.bjb.net.pl.  
▼ REHABILITACJA, masaże lecznicze, wizyty domowe.  
Tel. 12 414-11-97.

## USŁUGI RÓŻNE

▼ USŁUGI SZKLARSKIE, oprawa obrazów, os. Jagiellońskie  
19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z  
tyłu), tel. 647-86-50.  
▼ RTV • TELEWIZORY • ANTENY – serwis profesjonalny  
od 1985 r. Tel. 511-075-470.

▼ SERWIS RTV. 012 647-09-30, 0508-08-46-92.  
▼ ZASTRAJKOWAŁ telewizor?  
Dzwoń 126454765, 6009988 32.  
▼ PRZECHOWALNIA ROWERÓW (z możliwością przeglą-  
du) i OPON (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3.  
Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.  
▼ SALON FRYZJERSKI „Dorota” (damski, męski, dzieci).  
Pl. Targowy „Piaś”, paw. 26, 27. Tel. 12 681-33-77.  
▼ OBUWIE – NAPRAWA. Os. Jagiellońskie 19, pawilon handlo-  
wy (wejście od tyłu). Tel. 647-86-50.  
▼ ZAKŁAD ZEGARMISTRZOWSKO-ŚLUSARSKI. Naprawa  
zegarków mechanicznych i elektronicznych, naprawa zegarów ściennych.  
Ostrzenie noży, nożyczek, pił, łańcuchów. Dorabianie kluczy  
mieszkaniowych i samochodowych z immobilizerem. Plac targowy  
Bieńczyce, paw. 23.  
Tel. 510-949-066.  
▼ NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI. Szkolne 14.  
Tel. 644-98-11.  
▼ ZAKŁAD PIECZĄTKARSKI, Robert Sroka, os. Niepodle-  
głości 3. Tel./faks 12 649-55-55.  
▼ ROWERY – sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, ko-  
mis, malowanie ram.  
FHu „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom.  
502-73-00-87.  
▼ ANTEN MONTAŻ, naprawa telewizorów wszystkich typów  
u klienta. 12 640-00-41, 609-586-881.

## BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

▼ BIURO RACHUNKOWE „ATINA”, usługi podatkowo-księ-  
gowe. Boh. Września 76. 648-01-89.  
▼ SALDO – usługi księgowo podatkowe. Rozliczenia VAT-u bu-  
dowlanego, zeznania roczne PIT-y. 12 641-07-59.

## POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

▼ FIRMA „GARRET” – licencje państwowe, sprzedaż-kup-  
no domów, mieszkań. Kredyty. DH „Wanda”, ul. Broniewskie-  
go 1.  
Tel. 12 642-59-10/11. www.garret.pl.  
▼ ARKADOM – NAJSKUTECZNIEJSZE BIURO NIERU-  
CHOMOŚCI. Stowarzyszeni w MSPON, 3 licencje państwowe.  
Os. Jagiellońskie 19, koło kościoła Arka.  
Tel. 12 641-66-74; www.arkadom.pl.

## BIURA TURYSTYCZNE

▼ BIURO TURYSTYCZNE Cerro Torre Szkoła Górską,  
al. Pokoju 82, 501 568 948, www.szkoлагorska-cerrotorre.pl.  
Wyjazdy polskie i zagraniczne, górskie wyprawy, pilotaż i prze-  
wodnictwo wycieczek, obozy i kursy wspinaczkowe, szkolenia,  
kursy pierwszej pomocy. Oferta dla grup, szkół, firm, klientów  
indywidualnych.

## USŁUGI MOTORYZACYJNE

▼ FIRMA AUTO KOMPUTER, Janina Walasek, ul. Maku-  
szyńskiego 9B.  
Tel. 644-18-80, 684-19-00 (01, 02), pon.–pt. 8.00–17.00. Badania  
techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okreso-  
we, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą,  
powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów  
jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Kom-  
puterowy pomiar sprawności amortyzatorów. www.autokompu-  
ter.krakinfo.pl.  
▼ AUTO CENTRUM BLASK, ul. Bulwarowa 33, myjnia ręcz-  
na, tel. 644-89-06.  
Czynna od pon. do sob. 8–18, niedziela 8–15.  
▼ Samoobsługowa myjnia ręczna (7 dni w tygodniu, 8–23).  
▼ Serwis i sprzedaż opon (tel. 680-53-10, pon.–sb., 8–18).  
▼ Serwis klimatyzacji.  
▼ AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE. Ul. Fatimska 6, tel.  
644-72-39. Całodobowy parking.  
▼ ZŁOMOWANIE samochodów, wystawianie zaświadczeń,  
transport. 12 681-01-41, 0605-100-845.

## KWACIARNIE

▼ KWACIARNIA „KALINA”, os. Centrum D1, czynna od  
pn. do pt. w godz. 8–19, w soboty 8–17, w niedziele 9–15.  
Tel. 012 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.  
▼ KWACIARNIA „CUPIDO”, pl. Targowy Bieńczyce 6, tel.  
641-46-35.  
Czynna: pon.–sob. 6.00–19.00, niedziela 9.00–16.00. Zamówie-  
nia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wianki oko-  
licznościowe, bukiety.

## PRACOWNIE ZŁOTNICZE

▼ WYROBY ZŁOTE, SREBRNE. Naprawy. Grawerowanie.  
Skup złota i srebra. Upominki komunijne. Ceny producenta.  
Bieńczycki pl. Targowy 5. Tel. 12 685-53-80.

## OGŁOSZENIA DROBNE

● ANTEN montaż, naprawa tele-  
wizorów u klienta.  
(12)640-00-42, 609-586-881.  
● ANTENY montaż, naprawa TV-  
-SAT. (12)645-19-13, 501-030-890.  
● CYKLINOWANIE.  
502-069-155.  
● CZYSZCZENIE dywanów, bez-  
płatny dojazd. (12)649-92-39.  
● CZYSZCZENIE dywanów, wy-  
kładzin, tapicerek. 519-185-031.  
● FRYZJERKĘ zatrudnię, wiek  
50–65, Nowa Huta.  
Tel. 501-174-246.  
● KALINOWE 23 m<sup>2</sup>, 123 000.  
Tel. 500-131-857.  
● KOLDRY. 503-655-671.  
● MEBLE kuchenne, szafy.  
509-753-104.  
● KOMBATANTÓW 63 m<sup>2</sup>, cena  
295 000 zł. 500-131-856.  
● MYCIE okien.  
Tel. 513-587-700.  
● NAGROBKI granitowe – tanio,  
składanie nagrobków po pochówku,  
czyszczenie maszynowe (konserwacja).  
(12)422-48-13, 506-330-045.  
● NAPRAWA, konserwacja, sprze-  
daż, montaż piecyków łazienkowych.  
(12)648-46-19, 0502-587-520.  
● NAPRAWA telewizorów wszyst-  
kich typów u klienta.  
(12)640-00-42, 609-586-881.  
● RTV – telewizory – anteny – ser-  
wis profesjonalny od 1985 r.  
511-075-470.  
● ZASTRAJKOWAŁ telewizor?  
Dzwoń (12)6454765, 600998832,  
501932679.

**Restauracja  
„Piaśtowska”,**  
os. Na Lotnisku 4,  
zatrudni kucharkę,  
pomoc kuchenną.  
Tel. (12) 648-27-26,  
(12) 648-25-60, 606-205-558.

**BIURO  
OGŁOSZEŃ**  
Redakcja  
„Głosu”  
Tel. 12 643 44 33

Kupię płyty  
winyłowe  
Telefon  
511-731-756

**lombard 4u .pl**  
WYSOKIE KWOTY POŻYCZEK  
DO 500.000 PLN  
POD ZASTAW WSZYSTKIEGO  
SKUP  
ZŁOTA, BIŻUTERII, ZEGARKÓW  
WARTOŚCIOWYCH PRZEDMIOTÓW  
M1 Al. Pokoju 67  
509-164-757, 12-682-58-85  
GALERIA BRONOWICE  
ul. Stawowa 61 724-448-044  
GALERIA KRAKOWSKA  
poziom -1 501-325-444  
CH CZYŻYNY 12-297-30-48  
PH ZAKOPIANKA  
ul. Zakopiańska 62 503 993 203  
KAUFLAND  
Bratysławska 4 797-37-3614  
7 dni w tygodniu od 9-21  
www.lombard4u.pl

**KOREPETYCJE  
MATEMATYKA**  
Tel.  
507 869 805

**lombard 4u .pl**  
Pożyczki pod zastaw wszystkiego.  
Chwilówki - pożyczki.  
Skup złota, biżuterii, zegarków,  
telefonów i wiele innych.  
Skupujemy wszystko co ma wartość.  
M1 Al. Pokoju 67  
509-164-757, 12-682-58-85  
GALERIA BRONOWICE  
ul. Stawowa 61 724-448-044  
GALERIA KRAKOWSKA  
poziom -1 501-325-444  
CH CZYŻYNY 12-297-30-48  
PH ZAKOPIANKA  
ul. Zakopiańska 62 503 993 203  
KAUFLAND  
Bratysławska 4 797-37-3614  
7 dni w tygodniu od 9-21  
WYSOKIE KWOTY POŻYCZEK  
DO 500.000 PLN  
KREDYCIK123.PL

PONAD 250 BUTIKÓW  
WYBÓR MODNEJ ODZIEŻY I DODATKÓW  
SPRZEDAŻ DETALICZNA I HURTOWA  
MOŻLIWOŚĆ NEGOCJACJI CEN

**cht  
KRAKOWSKIE**

GODZINY OTWARCIA  
pn. 9.00-19.00,  
wt.-pt. 6.00-19.00,  
sb.-nd. 6.00-16.00

Kraków, ul. Krzywda 1  
www.cht.net.pl



**MASZ ZADŁUŻONĄ NIERUCHOMOŚĆ**

**ZADZWOŃ !!! - 505 056 856**

**A ROZWIĄŻEMY TWÓJ PROBLEM**



# Z

## Zdrowie i uroda

# JAK DBAĆ O OCZY LATEM

Wakacje to czas odpoczynku, wyjazdów i relaksu. Bez względu na to, czy preferujemy aktywne formy spędzania wolnego czasu czy też relaksacyjny wypoczynek, powinniśmy szczególnie zadbać o oczy, które w większym stopniu narażone są na promieniowanie słoneczne, wiatr, piasek i pył oraz słoną lub chlorowaną wodę.

Oczy są jednym z najważniejszych narządów człowieka. Dzięki oczom do mózgu przekazywane jest aż 82% bodźców, dlatego tak niezwykle ważne jest dbanie o własny wzrok. Zwłaszcza latem, gdy słonecznych dni jest najwięcej. W ciągu słonecznego dnia do oczu wpada dziesięciokrotnie więcej światła, a tafla wody odbija aż 95% promieniowania słonecznego, co prowadzi może do uszkodzenia siatkówki i rogówki, a także do uaktywnienia procesów starzenia się oka poprzez namnażanie wolnych rodników.

Dodatkowo współcześnie blisko połowa Polaków ma problemy ze wzrokiem. Najczęstsze wady wzroku to: krótkowzroczność, nadwzroczność, astygmatyzm oraz starczowzroczność. Wady te stanowią często duży problem i są szczególnie uciążliwe latem, kiedy rozpoczyna się sezon urlopów.

Tymczasem, jak pokazały badania przeprowadzone przez Centrum Badania Opinii Społecznej na ponad 1000 respondentach powyżej 18 roku życia, wykonane na zlecenie Centrum Okulistycznego Nowy Wzrok, Polacy umiarkowanie dbają o oczy. Ponad jedna trzecia dorosłych badała wzrok ponad dwa lata temu, a 7% respondentów zadeklarowało, że nigdy nie badała wzroku.

### STANDARDOWE ROZWIĄZANIA

Jednym ze standardowych rozwiązań jest stosowanie okularów przeciwsłonecznych. Trzeba jednak pamiętać, by takie okulary posiadały niezbędne filtry UV. Okulary mające tylko ciemne szkła mogą wyrządzić szkodę naszym oczom, ponieważ w ciemnych pomieszczeniach źrenice się rozszerzają. Gdy nosimy okulary bez zabezpieczeń, do

wnętrza oka dociera więcej niebezpiecznych promieni UV, co może nawet trwale uszkodzić oczy.

Osoby mające wadę wzroku powinny stosować okulary korekcyjne z soczewkami fotochromowymi, jest to lepsze rozwiązanie niż tradycyjne okulary

rysować, nie zniszczyć i nie zgubić.

Używanie soczewek kontaktowych nie zawsze jest komfortowe latem, gdy chcemy spędzać czas wolny na plaży. Nasze oczy są wówczas wystawione na silne działanie promieniowania słonecznego, wiatru i piasku, co może doprowadzić do odwodnienia oczu i wywołać zespół suchego oka, który objawia się dużym dyskomfortem, bólem i uczuciem piasku pod powiekami. Używanie soczewek kontaktowych w basenie, morzu, jeziorze lub jakimkolwiek

rozwiązanie, jakim jest metoda ortokorekcji. Polega ona na stosowaniu soczewek w nocy. Należy założyć specjalne soczewki przed położeniem się do snu, wówczas wada wzroku jest korygowana na 16-40 godzin w ciągu dnia, w zależności od tego, jak jest duża oraz jak długo soczewki są stosowane. - *Ortokorekcja to niechirurgiczna metoda korekcji krótkowzroczności i niewielkiego astygmatyzmu, polegająca na modelowaniu kształtu rogówki oka za pomocą najnowszej generacji soczewek ortokeratologicznych zw. OrtoK. Proces korekcji odbywa się podczas snu, co powoduje, że w ciągu dnia pacjent widzi dobrze bez użycia tradycyjnych soczewek kontaktowych lub okularów. Co ważne, również cały proces jest odwracalny, oznacza to, że po zaprzestaniu stosowania ortosoczewek rogówka wraca do swojego pierwotnego kształtu i można ponownie nosić szkła kontaktowe lub okulary - wyjaśnia optometrysta Piotr Toczolowski z Centrum Okulistycznego Nowy Wzrok.*

Dostępne są również metody laserowej korekcji wad wzroku, polegające na modelowaniu kształtu rogówki za pomocą wiązki lasera. Te nowoczesne i bardzo precyzyjne zabiegi mikrochirurgiczne oka korygują krótkowzroczność, nadwzroczność i astygmatyzm. Celem zabiegów jest trwała korekcja wad wzroku i w większości przypadków wady korygowane są na zawsze. Takie rozwiązania doceniają pacjenci preferujący aktywne formy spędzania czasu. Jedną z najnowocześniejszych metod laserowej korekcji wad wzroku jest metoda intraCOR, która dodatkowo umożliwia korekcję starczowzroczności - naturalnego procesu starzenia się oka, dzięki czemu można zrezygnować z okularów do czytania. (paf)

Podstawą dbania o wzrok jest regularna (przynajmniej raz w roku) kontrola okulistyczna. Należy pamiętać, że badanie okulistyczne to nie tylko określenie ostrości wzroku, dobór odpowiedniej korekcji okularowej, lecz także ocena przedniego (m.in. powiek, spojówek, rogówki, soczewki oraz głębokości kąta przesaczenia) i tylnego odcinka oka (czyli badanie dna oczu). Dokładna ocena stanu oczu pozwala na wczesną diagnozę ewentualnych schorzeń okulistycznych, a czasami także ogólnych.

## PAMIĘTAJ ŻE:

- oczom szkodzi zbyt słabe i zbyt mocne światło w pomieszczeniu,
- otaczające nas światło powinno być rozproszone,
- przy czytaniu i pracy światło powinno padać z boku i nieco z tyłu,
- głowy nie pochylamy zbyt mocno do przodu, ale swobodnie trzymamy ją nad tułowiem,
- nie wolno siedzieć „z nosem” przy telewizorze,
- od czasu do czasu powinno się mrugać i odrywać wzrok od ekranu,
- podczas pracy przy komputerze powinno się robić 5-minutowe przerwy,
- powinno się od czasu do czasu pomrużyć oczami, co spowoduje lepsze ich nawilżenie,
- należy jak najczęściej odrywać wzrok od komputera i patrzeć w dal,
- w słoneczne dni należy nosić okulary ochronne, ponieważ ostre światło słoneczne może uszkodzić siatkówkę oka.

Wiele osób uważa, że na zaczerwienione oczy najlepsze są krople dostępne bez problemu w aptekach. Nie jest to najlepsze rozwiązanie. Owszem krople redukujące zaczerwienienie oczu zęwiają naszynka krwionośna tam zlokalizowane, ale na dłuższą metę niewiele pomagają. Najlepiej zadbać o odpowiednią ilość snu i zmniejszyć ilość czasu spędzanego przed komputerem i telewizorem.

przeciwsłoneczne, ponieważ zmieniają one swoje zabarwienie w zależności od warunków atmosferycznych i dzięki odpowiedniej mocy soczewek korygują wadę wzroku. Pod wpływem promieniowania UV zabarwiają się na brązowo lub szaro, a w zamkniętych pomieszczeniach są przezroczyste.

Okulary przeciwsłoneczne nie sprawdzają się jednak podczas aktywności fizycznej, uprawiania sportów, a w wielu sytuacjach są kłopotliwe i niewygodne. Należy też uważać, aby ich nie po-

innym zbiorniku wodnym można prowadzić do zakażenia oczu niebezpiecznymi bakteriami, wirusami, grzybami i pasożytami. Najniebezpieczniejsze z nich to *Acanthamoeba*, którego kontakt z soczewką grozi infekcją, zapaleniem rogówki oka lub nawet do utraty wzroku. Pływanie i nurkowanie w soczewkach kontaktowych jest więc zabronione.

**INNOWACYJNE ALTERNATYWY**  
W okresie letnim osoby z wadami wzroku powinny rozważyć komfortowe

## PRODENT®

os. Niepodległości 3 A

Tel. 681-33-22,  
681-34-80

czynne pon.-pt. 9-21,  
sobota 9-15

### ♦ STOMATOLOGIA

- pełny zakres usług

### ♦ PROTETYKA

- korony, mosty, protezy:  
nylonowe i szkieletowe

### NAPRAWA PROTEZ NA POCZEKANIU

### ♦ ORTODONCJA

- aparaty stałe, aparaty  
ruchome

### ♦ CHIRURGIA

- pełny zakres usług, implanty

### ♦ WYBIELANIE ZĘBÓW W 30 MINUT

EMERYCI I RENCISCI  
30% ZNIŻKI!

NA USŁUGI PROTETYCZNE

## PRACOWNIA RENTGENOWSKA

os. Urocze 2

Wykonujemy zdjęcia:  
→ kręgosłupa → klatki  
piersiowej → kostne, zębów  
i panoramiczne zębów

Tel. 12 644-92-82

Vident

lek. stom. Andrzej Zimoch  
tech. dent. Marcin Słowiak

os. Boh. Września 1

## STOMATOLOGIA

PEŁNY ZAKRES USŁUG

tel. 12/641-48-08

## PROTETYKA

KORONY, MOSTY, PROTEZY  
EKSPRESOWE NAPRAWY

tel. 12/645-93-33

ABDENTIK S.C.

os. Piastów 12k ☎ 012 645 95 59

## STOMATOLOGIA PROTETYKA

### PEŁNY ZAKRES USŁUG

NAPRAWA PROTEZ NA POCZEKANIU (OD 30 ZŁ)

CZYNNE: PON.-PT. 9-18, SOB. 9-13



BJB

STOMATOLOGIA  
ESTETYCZNA

## KOMPLEKSOWE LECZENIE STOMATOLOGICZNE

✓ leczenie kanałowe ✓ protetyka  
✓ implanty

Kraków, os. Słoneczne 11, lokal U 1  
tel. 12 644 89 01, kom. 664 395 417

Zapraszamy:

poniedziałek – piątek 9.00 – 19.00

www.bjb.net.pl



# Czy w Nowej Hucie powstanie skwer sportów miejskich?

## CO?

Projekt zakłada stworzenie wysokiej jakości otwartej i wielofunkcyjnej przestrzeni rekreacyjno-sportowej, obejmującej m.in. profesjonalne rampy dla deskorolek i rolek, urządzenia do ćwiczeń na świeżym powietrzu, arenę do tańca oraz inne elementy mobilizujące do aktywności ruchowej (np. skałki do bezasekuracyjnej wspinaczki) – wybrane i uzgodnione w procesie konsultacji społecznych. Aby ostateczny efekt był jak najlepszy, w realizację projektu pomysłodawcy chcą zaangażować zarówno mieszkańców, projektantów, służby miejskie, jak i sportowców oraz zawodników sportów miejskich.

## DLACZEGO?

W Krakowie wciąż brakuje bezpiecz-

nych miejsc dla entuzjastów różnych form aktywności fizycznej – Skwer Sportów Miejskich jest odpowiedzią na takie zapotrzebowanie. Skwer pozwoli na aktywizację mieszkańców (bez względu na wiek!), rozwój miejskich dyscyplin sportowych, a także będzie interesującym pomysłem na spędzanie wolnego czasu.

A dodatkowo odciąży i ochroni typowo miejską infrastrukturę przed eksploataowaniem jej w niewłaściwy sposób.

– Sporo młodych ludzi jeździ na deskorolkach po alei Róż, co niestety niszczy chodniki i inne elementy architektury, a także powoduje hałas, co jest uciążliwe zarówno dla przechodniów, jak i mieszkańców okolicznych budynków – mówi Jakub, mieszkaniec os.



SKATEBOARD SCHOOL



Centrum B. – Skwer byłby rewelacyjną alternatywą pozwalającą młodzieży na rozwój pasji i bezpieczne rozładowanie energii bez uszczerbku dla innych.

## GDZIE?

Projekt zakłada budowę skweru na terenie położonym na tyłach budynku Nowohuckiego Centrum Kultury, tuż obok placu Centralnego i Łąk Nowohuckich. W bezpiecznej i nieinwazyjnej odległości od budynków mieszkalnych, a jednocześnie blisko centrum dzielnicy i komunikacji miejskiej.

– Teren przeznaczony pod Skwer

Sportów Miejskich jest obecnie niezagospodarowany i ulega degradacji, ale nie można mu odmówić sporego potencjału – wyjaśnia Zbigniew Grzyb, dyrektor NCK. – Jeśli uda się zrealizować projekt, dzielnica zyska kolejny przyjazny, estetyczny i dobrze zagospodarowany teren służący mieszkańcom i ich pasjom!

## DLA KOGO?

To projekt dla każdego! Ze Skweru Sportów Miejskich będzie można korzystać bez względu na wiek i umiejętności! Spotkanie z przyjaciółmi? Spacer z wnukiem? Aktywny odpoczynek

po pracy? Na Skwerze Sportów Miejskich będzie to możliwe!

## JAK?

Aby realizacja projektu była możliwa, potrzebne jest zaangażowanie mieszkańców. Oddając swój głos w Budżecie Obywatelskim 2015, należy na liście projektów ogólnomiejskich zaznaczyć projekt nr 3. Głosować można od 20 do 28 czerwca w Internecie lub w wyznaczonych punktach (np. codziennie w Nowohuckim Centrum Kultury w godz. 10.00–18.00).

Więcej informacji o projekcie na [www.skwernek.pl](http://www.skwernek.pl).

**DZIELNICA XVIII  
NOWA HUTA**

**NASZA NOWA HUTA**

Magazyn Informacyjny Rady Dzielnicy XVIII  
Nr 3/2015 (497) 26 czerwca 2015 r.

## BUDŻET OBYWATELSKI 2015 – DZIELNICA XVIII NOWA HUTA (2)

### \*\*\*

#### Numer projektu – 15

**Tytuł projektu** – „W dzikie wino zaplątane” – poprawa estetyki 50 zaniebanych altan śmietnikowych na terenie dzielnicy XVIII Nowa Huta poprzez nasadzenie pnączy.

**Przedmiot projektu** – „W dzikie wino zaplątane” to projekt wykorzystania pnączy do szybkiej poprawy estetyki 50 altan śmietnikowych na terenie dzielnicy XVIII. Rośliny pnące posadzone przy brzydkich, zaniebanych i brudnych śmietnikach zasłonią to, co szpecą, oraz częściowo zniwelują to, co nieprzyjemnie pachnie. Projekt ten wprowadza zieleni jako element maskujący i upiększający, ale również posiada walory edukacyjne. Dzięki zamieszczeniu przy śmietnikach informacji o zastosowanych pnączach – biologii, walorach, najważniejszych cechach – mieszkańcy poznają odmiany pnączy, które można wykorzystać do nasadzeń w miejscach, tworzących „zielone ściany”.

**Szacunkowy koszt (w zł)** – 50 000.

**Charakterystyka długoterminowych skutków w przypadku realizacji zadania** – Realizacja zadania spowoduje: zwiększenie walorów estetycznych terenów wewnątrzosiedlowych, wzrost kosztów związanych z utrzymaniem terenów wewnątrzosiedlowych ze względu na konieczność pielęgnacji posadzonych pnączy (formowanie, podlewanie, plewienie itp.), zwłaszcza w pierwszym roku od ich posadzenia, wzbogacenie wiedzy mieszkańców w zakresie biologii i walorów posadzonych pnączy dzięki ustawionym przy altankach tablicom informacyjnym.

**Numer ewidencyjny** – BO.D18.5/15

### \*\*\*

#### Numer projektu – 16

**Tytuł projektu** – Kulturalne spotkanie z pisarkami dla dzieci cooltowny Nowej Huty.

**Przedmiot projektu** – Cykl spotkań z pisarkami dla dzieci. Promocja kultury czytelnictwa wśród młodych mieszkańców dzielnicy XVIII.

**Szacunkowy koszt (w zł)** – 5 500.

**Charakterystyka długoterminowych skutków w przypadku realizacji zadania** – Cykl spotkań dla dzieci w Nowohuckiej Bibliotece Publicznej przyczyni się do wzrostu liczby użytkowników biblioteki i zwiększy jej atrakcyjność. Ciekawe spotkania poszerzą ofertę biblioteki, która umożliwiając poznanie nowych trendów czytelniczych, zachęci mieszkańców dzielnicy do sięgania po literaturę od najmłodszych lat.

**Numer ewidencyjny** – BO.D18.13/15

### \*\*\*

#### Numer projektu – 17

**Tytuł projektu** – Budowa dostępnego wejścia na plac zabaw na osiedlu Zielonym.

**Przedmiot projektu** – Budowa nowego wejścia na plac zabaw na osiedlu Zielonym, które będzie dostępne dla wszystkich użytkowników, przede wszystkim dla małych dzieci, rodziców/opiekunów z wózkami dziecięcymi oraz dla osób niepełnosprawnych.

**Szacunkowy koszt (w zł)** – 13 500.

**Charakterystyka długoterminowych skutków w przypadku realizacji zadania** – W przypadku realizacji zadania zostanie wykonane wejście na plac zabaw. Wpłyne to na poprawę bezpieczeństwa użytkowników w tym rejonie. Wykonanie zadania będzie generowało koszty związane z: bieżącym utrzymaniem nawierzchni w okresie letnim i zimowym, uzupełnieniem w przypadku ubytków lub zniszczenia.

**Numer ewidencyjny** – BO.D18.25/15

### \*\*\*

#### Numer projektu – 18

**Tytuł projektu** – Wyjątkowy Miko-

łaj dla Wyjątkowych Dzieciaków – Pomóżmy niepełnosprawnym dzieciom i ich rodzinom.

**Przedmiot projektu** – Projekt Wyjątkowy Mikołaj dla Wyjątkowych Dzieciaków zostanie zorganizowany dla dzieci z zespołem Downa i z mózgowym porażeniem dziecięcym. Podczas wydarzenia zaplanowano liczne atrakcje dla uczestników. Gościem specjalnym będzie Święty Mikołaj, który wręczy prezenty Wyjątkowym Dzieciakom. Przewidywana liczba uczestników ok. 150 osób (dzieci wraz z opiekunami) – głównie mieszkańcy Nowej Huty.

**Szacunkowy koszt (w zł)** – 9350.

**Charakterystyka długoterminowych skutków w przypadku realizacji zadania** – Realizacja projektu Wyjątkowy Mikołaj dla Wyjątkowych Dzieciaków przyczyni się do przybliżenia uczestnikom problemów, z jakimi borykają się dzieci z niepełnosprawnością intelektualną oraz ich najbliższych. Dzieci będą mogły wziąć udział w spotkaniach z Mikołajem, licznych atrakcjach, ćwiczeniach i warsztatach. Przedsięwzięcie będzie doskonałym miejscem na spotkanie i rozmowę z rodzinami chorych dzieci, wymianę doświadczeń i poznanie potrzeb.

**Numer ewidencyjny** – BO.D18.26/15

### \*\*\*

#### Numer projektu – 19

**Tytuł projektu** – Budowa parkingu przy budynku os. Sportowe 24 w Krakowie

**Przedmiot projektu** – Budowa parkingu przy budynku os. Sportowe 24 w Krakowie.

**Szacunkowy koszt (w zł)** – 8000.

**Charakterystyka długoterminowych skutków w przypadku realizacji zadania** – Realizacja zadania: zostanie wykonane poszerzenie istniejącej zatokipostojowej oraz wykonanie miejsc postojowych w miejscu betonowego placu

służącego do wieszania prania. Wpłyne to pozytywnie na estetykę tego miejsca oraz poprawi komfort użytkowników.

**Numer ewidencyjny** – BO.D18.9/15

### \*\*\*

#### Numer projektu – 20

**Tytuł projektu** – To nie wszystko mieć boisko 2.0.

**Przedmiot projektu** – Celem projektu jest wsparcie procesu szkolenia przez stowarzyszenie Nowy Hutnik 2010 młodych piłkarzy poprzez zakup niezbędnego sprzętu sportowego oraz przygotowanie boisk. Zakup m.in. bramek, siatek i sprzętu do przygotowania boisk poprawi komfort organizacji treningów dla ok. 200 młodych piłkarzy trenujących w Hutniku Nowa Huta oraz pozwoli stowarzyszeniu na organizację większej liczby imprez sportowych dla mieszkańców dzielnicy.

**Szacunkowy koszt (w zł)** – 39 800.

**Charakterystyka długoterminowych skutków w przypadku realizacji zadania** – Realizacja zaproponowanego przez wnioskodawców przedsięwzięcia inwestycyjno-remontowego, polegającego na rozbudowie oraz modernizacji infrastruktury sportowo-rekreacyjnej na terenie miasta/dzielnicy przyczyni się w długoterminowym okresie jej użytkowania przez mieszkańców Krakowa do wzbogacenia oferty spędzania wolnego czasu przez dzieci, młodzież oraz rodziny, a także wpłynie na rewitalizację infrastruktury sportowej. Ponadto projekt przyczyni się do integracji społecznej lokalnych środowisk dzielnic oraz miasta, co w dalszej perspektywie wzmocni aktywność obywatelską i poprawi świadomość obywateli w zakresie potrzeb rewitalizacji i rozbudowy infrastruktury sportowej oraz realizacji projektów miękkich, takich jak sportowe i rekreacyjne imprezy szkolne, osiedlowe oraz seniorów.

**Numer ewidencyjny** – BO.D18.19/15

### \*\*\*

#### Numer projektu – 21

**Tytuł projektu** – Na rowerze do przedszkola.

**Przedmiot projektu** – Rozwój aktywności ruchowej dzieci w wieku przedszkolnym i ich opiekunów.

**Szacunkowy koszt (w zł)** – 2500.

**Charakterystyka długoterminowych skutków w przypadku realizacji zadania** – Realizacja projektu będzie miała pozytywny wpływ na zainteresowanie dzieci uprawianiem sportu oraz zachęcenie ich do aktywnego spędzania czasu w kontakcie z przyrodą. Dojazd na rowerze do przedszkola może w znacznym stopniu zapobiec wadom postawy lub całkowicie je zniwelować, a także przeciwdziałać nadwadze oraz wpłynąć na kształtowanie wśród dzieci nawyku zdrowego stylu życia w kolejnych latach.

**Numer ewidencyjny** – BO.D18.2/15

### \*\*\*

#### Numer projektu – 22

**Tytuł projektu** – Zmieniamy Ogrodowe.

**Przedmiot projektu** – Projekt dotyczy całkowitej wymiany chodnika w ważnych ciągach komunikacji pieszej na osiedlu Ogrodowym (Dzielnica XVIII), związanych z dojściem do miejsca zamieszkania, sklepów, szkoły oraz możliwości bezpiecznej zabawy dzieci na jednym z nich.

**Szacunkowy koszt (w zł)** – 40 000.

**Charakterystyka długoterminowych skutków w przypadku realizacji zadania** – Realizacja remontu chodnika przyczyni się do poprawy stanu technicznego infrastruktury w przedmiotowej lokalizacji, ułatwi korzystanie z infrastruktury miejskiej, szczególnie osobom starszym i niepełnosprawnym, przyczyni się do poprawy bezpieczeństwa użytkowników.

**Numer ewidencyjny** – BO.D18.23/15



**AUTO GAMA**

ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE

KRAKÓW, OS. ZŁOTEGO WIEKU  
UL. WAWELSKA 22B  
TEL. 12 647 48 98, 501 333 766

CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:

- OSOBOWYCH
- DOSTAWCZYCH
- CIĘŻAROWYCH

SZEROKA GAMA AKCESORIÓW SAMOCHODOWYCH

www.autogama.pl e-mail: auto@autogama.pl

ZAPRASZAMY: pn-pt: 8:00 - 18:00; sobota: 9:00 - 14:00

**5% TANIEJ z tym ogłoszeniem!**

**JUNKERS VAILLANT**

✓ ARISTON ✓ NECKAR  
✓ TERMET ✓ S. DUVAL

OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE i C.O.  
(gazowe i elektryczne)

INSTALACJE SANITARNE i C.O.  
GRZEJNIKI ▼ RURY ▼ ZAWORY ▼ BATERIE

**MONTAŻ i TRANSPORT – GRATIS**

F.H.U. „RELAX” os. Niepodległości 3 12 648-46-19, 502 587-520

**NAJNIŻSZE CENY**

**SERWIS**

**JUŻ OD**

Dzwoni blondynka na pogotowie:  
– Mój mąż połknął igłę.  
Kobieta, która odebrała telefon mówi:  
– Za kilka minut u pani będziemy.  
Po kilku minutach blondynka znowu dzwoni na pogotowie:  
– Już nie trzeba przyjeżdżać, znalazłam drugą.

\*\*\*

Babcie rozmawiają o swoich wnukach.  
– Mój będzie ogrodnikiem, cały dzień siedzi w ogródku i grzebie w ziemi.  
– Mój będzie lekarzem, cały dzień bandażuje lalki.  
– A mój będzie pilotem, cały dzień macza szmatę w benzynie, wacha ją i mówi: „Babciu, ale odlot!”

\*\*\*

Gość wzywa kelnera i pyta:  
– Czy muzycy w waszym lokalu grają na życzenie gości?  
– Oczywiście, szanowny panie!  
– To proszę im powiedzieć, żeby zagrali w domino!

\*\*\*

Student pyta kumpla:  
– Dlaczego jesteś taki smutny?  
– Wywalili mnie z uczelni...  
– Za co?!  
– A skąd mam wiedzieć? Pół roku mnie tam nie było!

\*\*\*

Komendant Straży Pożarnej przychodzi do dyżurki, zapala papierosa i robi sobie kawę. Następnie zwraca się do strażaków:  
– Chłopy, caaaalkiem powoli się zbieramy. Urząd Skarbowy się pali...

SAMANTA

**SKOK Jaworzno**

**Potrzebujesz Gotówki?**

**Przyjdź i sprawdź co możemy dla Ciebie zrobić!**

**Osiedle Teatralne 16**

tel: 12 642 27 86

\*koszt połączenia zgodny z taryfą operatora

**KRAKOWSKA SKOK**

szybka pożyczka

tylko **3,5%**

realizuj marzenia - już czas!!!

www.krakskok.pl  
tel. 12 688 69 00

Powyzsza kwota nie stanowi oferty w rozumieniu art. 66 Kodeksu Cywilnego. Rzeczywista roczna stopa oprocentowania (RRSO) dla reprezentatywnego przykładu pożyczki: 14.05.2015 r. wynosi: 20,37 % przy następujących założeniach: całkowita kwota pożyczki: 5 000,00 zł, całkowita kwota do wypłaty: 4 500,00 zł, umowa zawarta na okres 12 miesięcy, liczba rat: 18, data spłaty pierwszej raty: 14.06.2015 r., oprocentowanie miesięczne: 3,50 %, wysokość raty miesięcznej: 295,56 zł, całkowita kwota do zapłaty: 5 300,00 zł, całkowita kwota do spłaty: 690,36 zł (w tym odsetki: 140,36 zł, prowizja: 500,00 zł, opłata przygodawcza: 50,00 zł). Maksymalna kwota pożyczki 5 000,00 zł.

# Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

## HOROSKOP

**BARAN (21 III–20 IV).** Chciałeś już definitywnie, choćby na krótko, zapomnieć o sprawach zawodowych, ale to nie będzie takie proste, terminy naglą. Będziesz musiał zmierzyć się jeszcze z problemem, zanim zacznie się urlop.

**BYK (21 IV–20 V).** Drobny zgrzyt w miejscu pracy nie powinien jednak mieć poważniejszych skutków. Uda Ci się wybrnąć z kłopotliwej sytuacji koleżeńskej. Bądź dobrej myśli i nieco bardziej zadowolony z własnych spraw i zdrowia.

**BLIŹNIĘTA (21 V–21 VI).** Dobry tydzień pod względem finansowym. Zupełnie niespodziewanie pojawi się szansa zarobienia dodat-

kowej gotówki, o co wcześniej zabiegałeś zupełnie bezskutecznie. Będą więc powody do zadowolenia.

**RAK (22 VI–22 VII).** Wyjaśnią się Twoje rodzinne kłopoty. Okaże się, że nie taki diabeł straszny, jak go malują. W spokojnej dyskusji łatwiej dojdzie do porozumienia i właśnie pod tym względem słusznie postępujesz, stawiając na kompromis.

**LEW (23 VII–22 VIII).** Z kimś bardzo bliskim, może to być krewny, będziesz omawiać interesujące Cię sprawy finansowe w rodzinie. Będziesz musiał przynajmniej wysłuchać opinii w tej sprawie, zanim podejmiesz jakąś decyzję.

**PANNA (23 VIII–22 IX).** W pracy zawodowej rysuje się jakiś awans. Zostaniesz dowartościowany. Będzie to przyjemna niespodzianka bez większego wysiłku z Twojej strony. Taka dobra wiadomość zwiastuje sympatyczny okres urlopowy.

**WAGA (23 IX–22 X).** Masz spore kłopoty finansowe i nie nie wskazuje na to, że szybko miną. Jak to mówią, głową muru nie przebijesz, więc uzbroj się raczej w cierpliwość. Przy pomocy oddanych przyjaciół z tym problemem powoli się uporasz.

**SKORPION (23 X–21 XI).** Przed Tobą wiele ważnych uroczystości rodzinnych, w których zapewne będziesz uczestniczyć. Przygotuj się więc na miłe spotkania, ale także i pewne wydatki, choćby z tytułu zakupu drobnych prezentów.

**STRZELEC (22 XI–21 XII).** Nie najlepszy czas w sferze biznesu. Możesz być rozczarowany, bo wię-

cej sobie obiecywałeś, niż udało się załatwić. Sprawy wręcz układają się nie po Twojej myśli i nie możesz liczyć na łatwy zysk.

**KOZIOROŻEC (22 XII–19 I).** Tydzień bez rewelacji, ale docenisz, że wszystko idzie utartym torem, bez stresów. Również Twoi bliscy, przyjaciele, nie narzekają raczej na nadmiar wrażeń, ale za to oszczędzają ich sytuacje stresowe.

**WODNIK (20 I–18 II).** Pod koniec tego miesiąca najważniejsze okazały się problemy w kręgu najmłodszej generacji w rodzinie. To potrzeby i marzenia młodzieży będą pierwszoplanowe w budżecie domowym i z tym trzeba się zmierzyć.

**RYBY (19 II–20 III).** Trudna sytuacja w firmie będzie też interesować Ciebie. Będziesz poszukiwać wyjścia i sposobów rozwiązania. Najbliższe dni to będzie czas dyskusji, analiz i wielu prób konstrukcji nowego biznesplanu.

SAMANTA

## STEK Z TUŃCZYKA

**Składniki:** 4 steki z tuńczyka, 4 ząbki pokrojonego czosnku, pokrojona cebula, 4 łyżki oliwy, 50 ml białego wytrawnego wina, po pół zielonej i czerwonej pokrojonej papryki, 2 łyżki posiekanej natki pietruszki, cytryna, sól, pieprz.

Steki z tuńczyka dopraw solą i pieprzem. Na dużej patelni rozgrzej oliwę i zeszklij na niej cebulę oraz czosnek. Dodaj paprykę, podlej winem i duś bez przykrycia przez ok. 10 minut. Następnie na patelni ułóż steki z tuńczyka i duś całość pod przykryciem przez 7 minut. Podawaj przybrane natką i cząstkami cytryny.



**Restauracja „Kmita”**  
na os. Piastów 24B  
organizuje  
**WESELA, PRZYJĘCIA,  
BANKIETY.**  
Tel. 509-820-679.

## Sentencja tygodnia

*Życie bez miłości to czarodziejska latarnia bez światła.*

Johann Wolfgang Goethe

## § Akta sprawy... Napad w stylu komediowym

*Niestety głupota oraz brak wyobraźni porażają. Niedawno pewna 22-letnia mieszkanka Nowej Huty potrzebująca pilnie gotówki na rozrywkowo-odzieżowe potrzeby i na to, aby pożyczyć pieniądze chłopakowi, sfingowała napad na siebie. Aby ukraść swojej babci ponad 3000 złotych.*

Pracownica jednego z zakładów fryzjerskich miała bardzo bogate życie towarzyskie. A to, jak wiemy, sporo kosztuje, szczególnie gdy na dodatek „walczy” się o względy upatrzonego wcześniej chłopaka. Panienska, szukając pilnie sporej sumy pieniędzy na wspomniane powyżej potrzeby, wymyśliła sobie, że najlepiej będzie, jeżeli upozoruje napad, który będzie dla niej alibi na zniknięcie pieniędzy z domu jej babci.

Dziewczyna wiedziała, że w dawnym mieszkaniu rodzinnym jest odłożona pewna kwota pieniędzy. Dlatego z gotowym planem 22-latką przyjechała do babci, chcąc jej rzekomo pomóc w porządkach. Po chwili poprosiła ją, żeby kupiła dodatkowe środki czystości. I wtedy zainscenizowała zdarzenie, które miało zapewnić dość gotówki na długie, modne ciuchy, kosmetyki i 1000 złotych na nowy telefon dla ukochanego.

Po godzinie 11 z mieszkania zajmowanego przez babcię dobiegły krzyki. Potem wybiegła z niego dziewczyna, zrywając z siebie na oczach sąsiadów resztki samoprzylepnej taśmy z twarzy i dłoni. Lokatorzy, którzy ją oswobodzili, usłyszeli tylko, że została najpierw napadnięta, potem pobita, a na koniec sprawca uciekł po przeszukaniu mieszkania.

Natychmiast wezwano policję, a ta zarządziła penetrację pobliskiego terenu. Poszukiwano dobrze zbudowanego osobnika w kominiarce. Jego cechą charakterystyczną, na którą nacisk położyła napadnięta, był tatuaż na dłoni. Jak zeznała młoda kobieta, napastnik zapukał, ona otworzyła, nie patrząc w wizjer, a ten rzucił się na nią, przydusił i unieruchomił, używając taśmy klejącej. Potem ją uderzył kilka razy, a następnie gdy straciła na moment przytomność, zdołał przeszukać szafki w kuchni i kredens w pokoju. Dziewczyna słyszała tylko, jak wybiegł. Następnie zahaczając związany nogami o wystający haczyk na ścianie, się oswobodziła.

Babcia, która wróciła do domu już w obecności policjantów, stwierdziła brak ponad 3000 złotych. O dziwo sprawca, dokonując rabunku, nie zauważył pięknych srebrnych sztućców i naczyń oraz albumu z zabytkowymi monetami. Ze ściany nie zniknął także cenny pochodzący z XIX wieku zegar.

Pierwsze działania prowadzących postępowanie w tej sprawie niewiele dały. Ich wątpliwości budził od początku sposób, w jaki napadniętej udało się częściowo oswobodzić, oraz przedstawiany przez nią opis tych dramatycznych wydarzeń. I specyficzny zestaw łupów napastnika-złodzieja. Ponieważ im bardziej się zagłębiali w temat i nic z tego wszystkiego nie trzymało się kupy, policjanci zaczęli mieć coraz większe wątpliwości. Wreszcie wyszło na jaw, że to wszystko, co się stało, to jedynie wytwór imaginacji. A 17-latką sama zdemolowała mieszkanie, potargała swoją garderobę, pozwiązywała nogi i ręce, wcześniej schowawszy skradzione pieniądze w skrzynce elektrycznej na klatce schodowej. (mar)

**REMONTY I WYKOŃCZENIE WNETRZ**

**„REMFIL”**

Jeśli potrzebujesz odświeżyć swoje mieszkanie lub wykonać kapitalny remont, zadzwoń!

**Tel. 571 240 591**